

FrontLine

BIWEEKLY

October 20, 2015

www.usfl.com

NO. 594



Los Angeles Office
New York Office

2720 Monterey Street, Suite 404, Torrance, CA 90503
330 Madison Avenue, 2nd Floor, New York, NY 10017

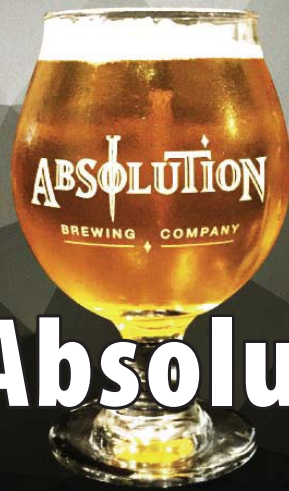
Tel: 310-218-1020
Tel: 212-922-9090

© Entire contents copyright 2015 by FRONTLINE INTERNATIONAL, INC. All rights reserved.

引越も 米国ヤマト運輸
クロネコヤマト
フリーダイヤル
1-866-5-KIKOKU
5 4 5 6 5 8
お問合せは日本語でお気軽に!
各サービスの詳細は
ウェブサイトをご覧ください。 yamatoamerica.com

トールランス クラフトビール

最前線



Absolution
X

The Dude's

P-4

ひろしまの遺品
美しい傷跡」みつめる
石内都写真展
ロサンゼルスで始まる

P-36

シリーズ第8弾 アメリカで叶えた!
専門職でキャリアアップ

P-10

新

usfl.com

より見やすく、より早く。多彩なコンテンツ。
ユーザーのニーズにこたえ、対応デバイスを強化!!

直営うに専門料理店“うにクラブ”での
好評新メニューのひつまぶし風
“雲丹とろ〜り丼”、お店の味が
各ご家庭でも気軽に楽しめる。
うに丼としても美味、最後にお茶を
かけて締めのお茶漬けとしても
また美味。お土産やご贈答、ご自宅での
プチ料亭気分、ぜひお試しください。

一本れごと
ここでしか作れない
LA名物ギフト
“雲丹酒盗”
LAへお越しの際には
是非お立ち寄りください

www.maruhide.us
email: sales@maruhide.us

Tel: (562) 435-6509
Fax: (562) 432-4692

うに専門料理店 “うにクラブ”
Tel: (310) 323-2864

日本金庫グループ 米国内型宅配中心!
www.maruhideshop.com

「帰国前に日本の家の
準備をしてよかった!’
の声、多数頂いています。

アメリカまで日本の住まい情報を
毎月無料でお届けします!

バナホーム 帰国

検索





日本で**買取り・販売No.1**

Lic#: 63523



スマートを、たのしもう。

※2015年3月現在、2001-2013年主要買取専門店7社における中古車買取取引量、2013年度主要10社中古車販売台数、売り卸売合算値、グループ企業除く、矢野経済研究所調べ。

まだクレジットヒストリーが無い? 「新規赴任者向け低金利ローン」をご利用下さい。

中古車販売

- ▶ 認定中古車販売
- ▶ 無料プレミアム1年保証
- ▶ 安心・充実の納車前点検
- ▶ 購入後のメンテナンス
- ▶ 新規赴任者向けローン・保険

★**無料プレミアム1年保証**

大手保証会社との提携により実現したプレミアム保証で、購入後に発生した修理代金を保証します。どの整備工場で修理しても、後からお金が返金され大変便利です。※一部免責額あり。例外車あり。

クルマ買取り

- ▶ 最高額に自信あり
- ▶ 簡単・便利!無料出張査定
- ▶ 1ヶ月前から査定対応可能
- ▶ 空港引き渡し、無料送迎サービス
- ▶ 選べる支払い方法

★**新規赴任者向け低金利ローン&保険**

大手海外旅行保険会社との提携により実現した新規赴任者向けのプログラムで、日本から渡米したばかりでもアメリカで良い金利のローンが組めます。自動車保険も日本の運転歴を加味することができます。※ローンには審査が必要となります。

ご自宅へオフィスへ
無料出張査定

近所にガリバーが無くて、かなり広いエリアを定期的に巡回しておりますので、まずは気軽にお問い合わせ下さい



★**新型モデル 1000台ネットワーク在庫**

ガリバーの提携ネットワークから、発売から1~2年しか経過していない新型モデルの在庫を見つけることができます。画像を見ながら一台一台細かいコンディションをチェックして選ぶことができます。

在庫毎日更新中!!
詳しくはウェブで

Q ガリバー USA 検索



ロサンゼルス店

11325 Santa Monica Blvd.
Los Angeles CA 90025
1-800-898-1285



サンゼ店

3710 Stevens Creek Blvd.
San Jose CA 95117
1-888-242-6370



シカゴ店

708 E Northwest Hwy.
Arlington Heights, IL 60004
1-888-245-8804



ニューヨーク店

2423 Central Park Ave.
Yonkers, NY 10710
1-888-283-8519



今なら無料アップグレード! 他にはない最先端HD DVRで家中どこでも

Hopperと特定のアメリカ番組パッケージを申し込むと、外出先どこからでも放送中の番組はもちろん、録画された番組も見られます!



America's Top 120以上のパッケージへの申し込みが必要です。月々の送料がかかります。Hopper \$12, Joey \$7, Super Joey \$10。ご利用には、インターネットへの接続が必要です。

毎日24時間日本語チャンネル

スポーツファン必見の
スポーツチャンネル



\$24.99/月

とっでもお得なキャンペーン中!

安価なものから250チャンネルまで
選べる番組パッケージ

Smart Pack \$34.99 /mo 18 Channels	ACT NOW \$19.99 /mo 18 Channels	America's Top 120 \$59 /mo Everyday price	ACT NOW \$29.99 /mo 18 Channels	America's Top 200 \$74 /mo Everyday price	ACT NOW \$39.99 /mo 18 Channels	BEST DEAL America's Top 250 \$84 /mo Everyday price	ACT NOW \$39.99 /mo FOR 12 MONTHS
---	--	--	--	--	--	---	--

上記のオファーは24ヶ月契約とクレジット審査が必要です。24ヶ月以内の解約にはキャンセル料がかかります。ペーパーレスでの自動引き落としへの加入が必要です。

テレビジャパンを日本語で申し込もう!

お申込み・お問い合わせは
お気軽に日本語トールフリー

1-877-228-7203



重要な条件および規約: テレビジャパンを含む外国語チャンネルの視聴には、アメリカ番組パッケージまたはインターナショナルパッケージ(\$10/月)への申し込みが必要です。本プロモーションはDISHサービスに新規で契約したお客様が対象です。全ての価格、パッケージ、番組内容、機能、オファーは予告なく変更される場合がございます。12ヶ月間のプロモーション期間後はその時点での通常料金が適用されます。キャンセル料: 24ヶ月の契約満期前にサービスを解約した場合は、契約期間の残り回数につき\$20が請求されます。その他の追加条件: Hopper \$12, Joey \$7, Super Joey \$10 (PrimeTime AnytimeはABC, CBS, FOX, NBCに追加して2チャンネルを視聴します。Super Joeyをご利用される場合に2チャンネル追加で録画が可能です。YouTube+ スキップ機能は、ABC, CBS, FOX, NBCの番組が放送される翌日PrimeTime Anytimeの番組としてご利用いただけます。最大視聴時間は番組によって異なります。2000時間以上の番組の視聴可能です。番組の視聴履歴は2014年12月31日(日)の時点で全米すべてのテレビプロバイダの機と比べても優れています。ライブ放送を録音して外出先で見られる、インターネットに接続された\$199 機能が付いたDVRとそれに対応するモバイル機器が必要です。E-811 オートバイ クレジット/月々の番組パッケージ料金の前引(\$10)を受けるには、E-811オートバイへの加入が必要です。E-811オートバイをキャンセルされた場合には、その時点で前引は無効となります。設置と機器の条件について: 外国語チャンネルの視聴にはアンテナ2台の設置が必要な場合があります。無料設置は標準設置工事のみが対象です。機器は全てレンタルですので、サービス解約時にディッシュに返却していただく必要があります。返却されない場合は、機器代金が請求されます。お使いの機器により、前払いや追加料金が発生する場合があります。その他の条件: 本オファーは新規加入者及び過去にご利用いただいた対象者に限りご利用いただけます。該当するプロモーションと一般家庭顧客の利用規約が適用されます。アクティベーション料がかかる場合があります。規約および契約は、ご利用のオファーによって、それぞれ内容が異なります。お住まいの州によっては、州税や"Reimbursement charges for state gross earnings taxes"がかかる場合があります。その他の条件や税金がかかる場合があります。本プロモーションは2015年10月30日まで有効です。

世界でがんばる子を応援する塾

ena

幼稚部・小学部・中学部・高校部

10月末までの本科授業
2週間無料
お試し体験授業実施!

英算国で学力判定!
帰国生模試
小6 11/14(土) | 小5 11/21(土)
詳細は国際部ホームページから

2015 高校生のための帰国生入試直前講習会

帰国生大学入試と海外での日々の勉強方法について

ena 国際部 渋谷校
ena 国際部 あざみ野校
■その他国内180校舎以上

ena 国際部 渋谷校・あざみ野2校合格実績!

慶應湘南藤沢中	22名合格	慶應附属高	16名合格
渋谷・洗幕中	14名合格	早稲田附属高	13名合格
頌栄・洗足中	41名合格	国際基督教大高	18名合格
攻玉社・都市大中	52名合格	青山学院高	8名合格
聖光・海城中	17名合格	洗幕高	3名合格

※12月下旬～2月初旬開講帰国生入試直前講習会のみ参加は含まず

幼児～高校生 新学期生募集中!

小学部・中学部・高校部 秋の海外教育講演会スケジュール

開催日	開催都市	開催会場	小学部	中学部	高校部
10月18日	デトロイト	enaデトロイト	15:00	16:30	
10月19日	サンノゼ	enaサンノゼ第1部			16:30
		enaサンノゼ第2部			18:00
10月25日	デトロイト	enaデトロイト			16:00
	トロント	enaトロント *世界各都市にもネット配信	13:00	14:30	
10月26日	ロサンゼルス	enaロサンゼルス			15:30
	アーバイン	enaアーバイン			19:00
10月31日	ダラス	Crosby Recreation Center (Carrollton)	9:00	10:00	

※お席に限りがございますので、ご参加には事前の申込が必要です。詳細は「国際部ホームページena-kikoku.com」をご覧ください。

ena 国際部渋谷校・あざみ野校

English Learning Center 2歳～中3まで

英語ネイティブによる

English-only-English Class **新規開講!**

帰任スペシャル

2歳～小5、中1・2
E-o-E Classのみ受講の小6、中3

▶ **帰国生 入学金無料**
帰国生 本科授業料1カ月無料

帰任スペシャルは、ena-kikoku.comからの事前のご登録が必要です。(2016年1月31日まで)

2016年度 ena 帰国生入試直前講習会 ■会場：ena国際部渋谷校

12月26日～1月8日 海城・聖光中入試対策
12月26日～1月30日 帰国生入学入試対策
12月26日～2月9日 高校入試対策 (好評の宿泊施設あり)

2015年度直前講習会参加者の主な合格実績

■中学受験	■高校受験
海城 5名・聖光 2名・都市大附属 16名	早大本庄 7名・早大学院 3名・早実 10名・慶應湘南藤沢 10名
慶應湘南藤沢 5名・渋谷教育学園渋谷 3名	慶應女子 4名・慶應義塾志木 3名・慶應義塾 4名・芸芸 2名
攻玉社 5名・頌栄 3名・洗足 3名	筑波附1名・都立西 2名・都立日比谷 1名・洗幕 3名
	他多数

ena 国際部
帰国生、海外生の学習をサポート
帰国生入試に関する情報をお届けします。

お申し込み・お問い合わせ www.ena-kikoku.com

ena 北米
888-362-1177
E-mail: enausa@msn.com

ena -iBT internet based teaching

遠くてenaに通えない生徒のための
PCインターネット授業

ご自宅のPCから、enaの個人授業、少人数クラス授業が受けられます。

無料体験授業受付中!

お問い合わせ 888-362-1177 / www.ena-kikoku.com/school/ibt



トランス クラフトビール 最前線... ②

Absolution Brewing Company

文&写真/佐藤美玲
(Text and photos by Mirei Sato)

Photo Courtesy of Absolution Brewing Company



「トヨタ、ホンダ、日産の米国拠点。日系駐在員の大きなコミュニティがあり、日本食レストランのメッカ」。ロサンゼルス近郊の街トランス（Torrance）は、在米日本人の間ではそんなイメージで知られてきた。しかし最近のトランスは、「クラフトビールの流行発信地」という、ずいぶん違った顔をもつ。南カリフォルニアはもとより全米・海外からもビール好きが訪れる、トランスのマイク・ロ・ブリューワリーを、数回にわたって紹介する。

トランス市役所の北東に、ウエアハウスを兼ねたオフィススペースが並ぶ一画がある。ちよっとハイエンドなビジネスパーク。こんなところにブリューワリーが隠れているのかな、と思いつつ扉をあけると、「アブソリュション（Absolution）」の広々としたタップルームがあった。

アブソリュションの特徴は「旧世界と新世界の掛け合わせ」だ。18世紀にイギリスで生まれたエールづくりのテクニクに、21世紀のアメリカのスタイルを加えた。炭酸をおさえているので、ホットドッグやハンバーガーから寿司まで、料理と組み合わせやすい。

天然の素材だけを使って、質の高いビールを少量生産することこだわる。チーフ・テイスター、オフィサーで共同経営者のナイジェル・ヒースさんは、これを「Farm to Glass」（農場からグラスへ）と呼ぶ。食の世界で当たり前になった「Farm to Table」（農場から食卓へ）にひっかけたフレーズだ。

タップで常に20種類ほどのビールが楽しめる。人気があるのは、ホ

この冬限定。エイチ・アイ・エスの特別企画。

ルーヴル美術館、貸切。



憧れの北フランス 6泊7日

名物料理など全13回の食事付き！
人気の5つの世界遺産を含む8都市を周遊

世界の名作が、あなたの直ぐ目の前に迫ります。他にも世界遺産モンサンミッシェルでの宿泊、ヴェルサイユ宮殿やセーヌ川クルーズを含む、煌びやかなフランスを贅沢に満喫する行程です。



『モナ・リザ』など世界の名作を
H.I.S.のお客様だけで独占鑑賞

\$1980

パリ発着 | 12/9(水)・12/10(木)出発限定

Schedule

北フランスの見所を網羅した行程。
フランスのH.I.S.支店が皆様のご旅行を日本語でサポートします。

- 1日 パリご到着。ホテル到着後は自由時間。
- 2日 シャルトル大聖堂観光。
ロワール渓谷古城観光とワインテイasting
- 3日 モンサンミッシェル観光&宿泊。
名物のオムレツ、林檎酒のシールド等をお楽しみ下さい。
- 4日 「フランス1美しい村」ブロン・オン・オージュにて各自散策。
港町オンフルールにて各自散策
ルーアンにて各自散策（ノートルダム大聖堂など）
- 5日 ヴェルサイユ宮殿観光
パリ市内観光とセーヌ川クルーズ
12/9発のお客様 ルーヴル美術館
厳選フロア貸切見学
- 6日 終日自由行動
12/10発のお客様 ルーヴル美術館
厳選フロア貸切見学
- 7日 パリご出発

H.I.S. 1-877-447-8721 his-usa.com

※上記は大人2名様1室ご利用の際の1名様料金です。現地までの航空券は含まれません。お見積もりいたしますので、お問い合わせ下さい。

エイ・アイ・エスのソーシャルメディアで
旅情報をキャッチ！
U.S.A.HIS his_usa @hisusa



「ローリー・カウ」(Holy Cow)。「ロサンゼルス」のビール事情を取り上げたフォーチュン誌の記事で紹介され、注目を浴びた。

トランスにあるマイクロ・ブリューワリーの中では、ここが一番大きなタップルームをもっている。トヨタやホンダをはじめとする地元企業が、この場所を借りてイベントやミーティングをするそうだ。商談しつつ、つくりたての美味しいビールが飲めるのだから言うことなし、だろ。

ビジネスパークは通常、夜や週末はひっそりとするものだが、アブソリュションにはいつも人が集まり、フードトラックが来る夜は特ににぎわう。



アブソリュションがオープンしたのは2013年秋。サンディエゴ、サンフランシスコ、ポートランド、シアトルと「クラフトビール」の聖地」に囲まれながらも、ロサンゼルスはまだ大量生産のビールが主流を占めていた。

「アブソリュションがオープンしたのは2013年秋。サンディエゴ、サンフランシスコ、ポートランド、シアトルと「クラフトビール」の聖地」に囲まれながらも、ロサンゼルスはまだ大量生産のビールが主流を占めていた。

アブソリュションがオープンしたのは2013年秋。サンディエゴ、サンフランシスコ、ポートランド、シアトルと「クラフトビール」の聖地」に囲まれながらも、ロサンゼルスはまだ大量生産のビールが主流を占めていた。

アブソリュションがオープンしたのは2013年秋。サンディエゴ、サンフランシスコ、ポートランド、シアトルと「クラフトビール」の聖地」に囲まれながらも、ロサンゼルスはまだ大量生産のビールが主流を占めていた。



Absolutio Brewing Company

2878 Columbia Street, Torrance, CA
310-490-4860
absolutiobrewingcompany.com

タップルームの営業時間は、水木3~9pm、金土11am~10pm、日12~6pm。ガイドつきツアーもある。

種類が豊富なビールは、「Fallen Archangel」「Cardinal Sin」「Angels Demise」「Purgatory」

「Penance」「Convert」など、ネーミングもユニーク。10月は季節限定の「Pumpkin Porter」を出す。ルートビアやクリームソーダもある。

タップルームで飲めるサンブラーは、4オンスを6種類選べて、10ドル。飲んで気に入ったビールは、瓶や缶に詰めて買って持ち帰れる。場所柄、日本人もたくさん飲みに来て、女性客が特に多いという。

カリフォルニア州内の量販店などでも買える。



混みすぎて競争が激しい場所を避けてロサンゼルスを選び、その中でもトランスを拠点にしたのは、市長をはじめとする地元の全面的な協力体制があったからだ、とヒースさんは言う。

クラフトビールを通じて街を活性化したい、サンディエゴのようにビールで人を世界から呼びこめる街にしたい。それが、ヒースさんをはじめ、トランスでクラフトビールづくりに関わる人たちの共通した思いだ。

Photo Courtesy of Absolutio Brewing Company

業界最安値 ファースト ビジネスクラス 専門

▶ファーストクラス世界一周の旅、宿泊・送迎・観光プランご相談下さい。◀

お問合わせは japanairhunter.com

ハンタートラベルはニューヨーク	北米	914-261-8206
で信頼と実績で20年、格安で	日本国内	050-5532-2239

快適な空の旅を提供しています。初めて利用される方へ 初回限定割引が大好評です

世界中どこからでも www.huntertravel.net

IACE IACE TRAVEL

北米最大ネットワークで 日本人スタッフが24時間トータルサポート

格安航空券 ホテル ご出張手配 レンタカー
クルーズ ジャパンレールバス パッケージツアー

45th ANNIVERSARY おかげさまで45周年
世界67店舗の安心ネットワーク

24h OPEN 北米予約センター ヨヤク (4223) オンライン予約も受付中

1-877-489-IACE www.iace-usa.com
クルーズ課 www.iace-cruise.com

コンタクトレンズの通販サイト **ウェブレンズ.com**

300ポイント (300円分)をプレゼント!

ワンデーアキュビューモイスト.....	2,100円~
ワンデーアキュビュートゥルーアイ....	2,670円~
アキュビューディファインモイスト....	3,220円~
アキュビューオアシス.....	2,650円~
プロクリアワンデー.....	2,480円~
メダリストワンデープラス(ソフトコンタクト).....	1,740円~
デイリースクアコンフォートプラス.....	1,520円~

遠近両用、乱視用、カラコン他品揃え多数あり!

ご注文時、[その他のお問い合わせ]欄に「LA110110」と入力して下さい。

www.web-lens.com 14年以上延べ人数300万人の販売実績!
お問い合わせ e-mail: support@web-lens.com

無料サンプルDVD&カタログ進呈中!

DVDの通販 1枚 \$2より

日本のテレビ番組:話題の連ドラ・韓国ドラマ・バラエティー・人気アニメ・ドキュメンタリー、最新の邦画・名作・キッズ向けDVD、NYでNo.1の品質を誇るDVD無修正DVD

www.HQvideo.net

DVD通販のお問い合わせは...
HIGH QUALITY VIDEO INC.
21W.45th St. 2Fl. New York, NY 10036
Tel:(800)343-9869 Fax:(212)686-9158
E-mail:support@hqvideo.net

●東海岸3店...お店へも是非お立ち寄りください。
HQビデオ NY Manhattan 45 St 店 (212) 221-0027
HQビデオ NJ店 ミツワマーケットプレイス内 (201) 941-7622
HQビデオ CHICAGO店 ミツワマーケットプレイス内 (847) 952-0577



Pi Water is the best water.

「パイウォーター」があなたを変える！ “美しく”、そして“健康に”！！

自然の力を応用して理想的な岩清水をつくります。

Dr.π製水器は、電気により人工的につくるのではなく、パイ化セラミックや酸化還元特殊合金(=KDF)、活性炭のほか、できる限り天然素材にこだわってカートリッジがつけられています。いわば地下から湧き出してくる岩清水と同じ原理で濾過しているため、人が自然に「おいしい」と感じるばかりでなく、多くの地層(この場合セラミックや自然石)を通した生きた水を手に取ることができる。

良い水を使い放題
1日
\$0.53 ~ \$1.58



重たいボトルウォーターを
買う必要がなく、経済的にもお得！

カウンタートップ用 AP-560 各 \$580
アンダーシンク用 AP-550
(交換フィルター \$295)

アンダーシンク用



20年愛用！
パイウォーターを使い始めたのは1995年ですので今年で20年になります。現在は「パイセイゲン」コアンダーシンク用製水器「パイの塩」を使っています。これまでパイシャワー、シャンプー、ヘアコンディショナーなども使ってきました。どれも体質改善や美容に効果がありました。

貴重なパイセイゲン
特にお勧めなのはパイセイゲンです。歯茎が炎症を起こしたとき、患部にパイセイゲンをすり込みますと、数日で痛みがなくなりやす。また虫刺されや皮膚の痒みにもとても即効性があります。いろいろな用途があり携帯しても使えますので、パイセイゲンは片時も手放せません。

いまやパイウォーターは私の健康と美容に不可欠なもので大切なものになっています。
(LA在住 女性)

**パイウォーター
愛用者が語る**

家一軒/業務用 **レストラン用**

大型タンクにより最上級のパイウォーターを提供。何年にもわたり安心して使用できます。

●自動洗浄タイマー搭載
メンテナンスの大型製水器

AP-3000 \$5,600

○1分間に2ガロン流量で使用可能
○設置配管が容易

厨房内にある水道管に設置することにより、料理に適したハイレベルな水を供給します。浄水部分とパイ化カートリッジを分離することで、経済性を高めました。

AP-620 \$1,200

卓上用コンパクトタイプ

狭いキッチンでもOK！
個人使用に最適な卓上用製水器

AP-250 \$360

Dr.πパイセイゲン
高エネルギーパイウォーター
(120ドル、10ml×5本入り)

美容と健康に！
お料理にも！
いつでも、どこでも、
すぐに使える！！

警告 (残留塩素) 今、お使いのシャワーがあなたの髪と肌のダメージの原因かもしれません！！

残留塩素 **カルキ** **カビ、サビ菌**

シャワーから吸収される残留塩素等の有害物質は、飲料水の100倍！肌荒れやアトピーの原因に！

残留塩素等は、髪と頭皮を酸化！頭髪の老化を早め、抜け毛や白髪、乾燥などの原因に！

残留塩素等は、皮膚のタンパク質を破壊！肌の老化を早め、シワやシミ、乾燥などの原因に！

高級なシャンプーやコンディショナーを使っても、残留塩素等がすべてを無駄に！

美髪 **美肌**
パイシャワーで

パイウォーターのやわらかなお湯が肌質・髪質をアップ

肌荒れ 抜け毛 アレルギー疾患 アトピー

髪質も良くなる！
肌がきれいになる！

パイオキックスシャワー \$230 スペシャル・パイシャワー \$250
パイシャワー・ハンドヘルド \$148 パイシャワー・スタンダード \$148
(交換フィルター1年分 \$98 共通)

アトピーでも安心！

お湯の柔らかさに驚きました。アトピーの娘は1カ月位で肌に健康な部分が増えてきて、3カ月後には健康肌になりました。(NY在住 女兒1歳)

Before 3カ月 After

パイパス・ホワイト \$90 パイパス・ブルー \$98

お風呂の蛇口に掛けるだけで、パイ化されたお湯がバスタブにたべられます。

レストラン、美容室などでのご利用多数。用途・規模に応じて各種Dr.π製水器を用意できます。その他、パイウォーター関連製品あり。WEBサイトもご覧下さい。

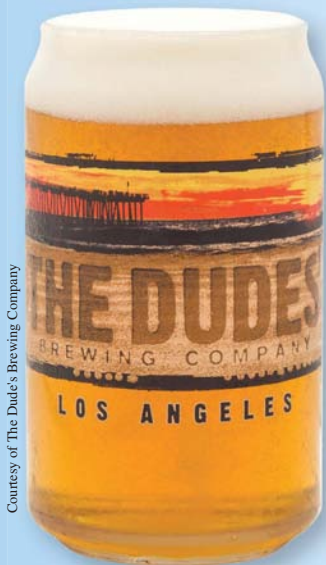
パイウォーターに関するご質問、資料のご請求などはお気軽に！

Toll Free
1-877-259-6716

www.pi-water.com
e-mail: contact@pi-water.com



Pi Water, Inc.
3301 S. Harbor Blvd., Suite 113, Santa Ana, CA 92704
Tel. 714-557-2424 Fax. 714-557-4300



Courtesy of The Dude's Brewing Company

トランス クラフトビール 最前線... ③

The Dude's Brewing Company



(上) カリフォルニアののんびりしたサーファーのライフスタイルを思わせるデザイン (右) チャリティ缶の「Surfrider Pale Ale」。サーフライダー・ファウンデーションの基金集めに協力してつくり、9~10月にかけてホールフーズで販売

あまり知られていないが、トランスはれっきとした「ビーチタウン」だ。海岸線を北にちよつとあがると、レンドビーチ、ハモサビーチ、マンハッタンビーチという有名なところ、個性的な「コミュニティ」があるために、地元でもちよつと影は薄いだけだ。

2014年9月にトランスにオープンしたマイクロ・ブリュワリーの「デュード」(Dude's)は、トランスが発揮しきれていない「ビーチタウンらしさ」の魅力、引力を前面に出している。

缶やロゴのデザインは、レイドバックしたサーファーのライフスタイルを思わせる。

名前が「デュード」(野郎)の意(といつかりには、オトコ好きのブリュワリーかと想像していたが、実際の醸造施設は清潔で、洗練されたテクノロジーを駆使。そのギャップが、おもしろい。

日本食料品店 野菜・鮮魚・刺身・寿司



ミシガンでの
快適生活は、

ワンワールドマーケット

から始まります。

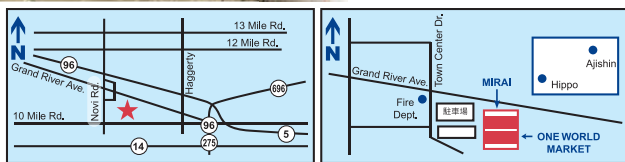
Tel: 248-374-0844

42705-B Grand River Ave.
Novi, MI 48375

営業時間

月~土: 9 am ~ 8 pm

日: 10 am ~ 8 pm



oneworldmarketinc.com



USA TODAY誌の投票にて
全米最高のカジノに選ばれました



EXPERIENCE
IT ALL

877.711.2946 | PECHANGA.COM
45000 PECHANGA PARKWAY | I-15 • TEMECULA

カジノへの入場は21歳以上となります。何か問題が起きた場合は、24時間対応のヘルプライン(1-800-522-4700)までご連絡ください。

OCTOBER

1

EMVとApple Pay™に対応した クレジットカードマシンのご案内



2015年10月1日からEMV (ICチップ) に対応した機械をご利用していない場合、詐欺行為や、不正な取引による負担は、発行銀行ではなく、すべてマーチャント様の自己負担になります。ご用意はお済みでしょうか？

USバンクカードサービスでは、マーチャントの皆様へEMV対応カードマシン、Apple PayなどのNFCテクノロジーにも対応したカードマシンをご用意しております。クレジットカード決済は、当社にお任せください！

お問い合わせは 888.888.8872

US Bankcard Services® US バンクカードサービス

*一部制限事項がございます。詳細はUSBSまで。



US Bankcard Services, Inc. is a registered MFP (FID of Reason, Inc. Georgia and SO of Wall, Fargo Bank, N.A., Walnut Creek, CA. ©2015 US Bankcard Services, Inc. All Rights Reserved. 100-560-3974

Fucoidan UMI NO SHIZUKU

金賞受賞



海の零フコイダンは、世界最高權威のモンドセレクションに、2006、2012年において金賞を受賞しました。

海零 フコイダン

「免疫力」、それは私達自身の体に備わっている、病氣、体の異変から守るための大切な機能です。しかしながら、その力は自分では感じることは出来ません。また、残念な事に年齢を重ねると共に低下してしまいます。
この免疫力を普段から高め、丈夫な体作りを心がけましょう。フコイダンは、私達の体の免疫システムの中心的役割を担うNK細胞、B細胞、T細胞の増殖とその活動の改善を助ける機能を持っています。
「海の零」フコイダンは、モズクフコイダン、メカブフコイダンの二種類の働きの違うフコイダンにアガリクス菌糸体を独自のバランスで配合し、相乗効果を高めています。



アメリカでの販売実績は、10年以上になり、現在では世界40カ国以上の皆様にご愛顧頂いております。

海の零フコイダンが新しい人生を与えてくれました!

夏休みも近づいたおり、私は三日間の家族旅行を予定していました。しかし、旅行の一週間ほど前に、右腕の下に豆粒ほどの大きさのしこりを見つけました。そのため、次の日に病院に行き数々の検査を受けました。その結果を待っている間の数日間はまるで何年もかかるかの様に長く思えました。私は、すでに悪い知らせを覚悟していましたが、案の定、検査の結果は予想していた通りになってしまいました。宣告は、まるで空から雷が落ちて来たかのように響きました。私は頭の中が真っ白になりました。これまでは、私の人生は全く普通でした。夜更かしもしません、たくさんの野菜も食べ、肉も控えていました。なのに、なぜこんな事が私に起こるのか、苦悶のあまり心の中で叫びました。私は、美容師の仕事をしています。手術の前は大勢のお客様がまるで古くからの友人

の様に私を慰めてくれました。そんなお客様の中で、以前その方の家族の方が使われてとても良かったと言う、海の零フコイダンと言うサプリメントを勧めて下さいました。私は、早速、カスタマーセンターに電話をし、フコイダンを注文しました。そして私の状況を踏まえて勧められた1日20錠を飲み始めました。手術の後の痛みもなく、その後の治療の際にも副作用を感じる事なく普通の生活が出来ました。また、飲み始めてからは便通も良くなり長年の便秘の問題も解消してくれました。海の零フコイダンを紹介して下さいったお客様には本当に感謝しています。私は、健康を取り戻してくれた海の零フコイダンを飲み続け、これからも体を大事に健康を維持して行こうと思います。

リウ シャオヤン：43歳 台湾在住

海の零フコイダンについてもっと知りたいですか？

今なら**無料**で「良く解るフコイダン読本セット」を進呈中!



Kamerycah, Inc. 月-金 8:00am - 6:00pm (Pacific Time)

1-866-658-2233

www.kfucoidan.com

日本のテレビが海外でも楽しめる!!

テレビ画面で観たい方

Neolink

テレビとネットに繋ぐだけ!
Wi-Fi も対応

- ▶ 地上波・BS・CS16/30ch
- ▶ 10日間全自動録画機能付き
- ▶ リモコンで簡単操作



Plan A (16ch) 月額 \$29~

*初年度のみ本体代が必要

www.USneolink.com e-mail: info@USneolink.com

PC・モバイルで観たい方

SkyStream

いつでも、どこでも
視聴出来ます!



*ブロードバンド回線：下り速度1Mbps以上の通信速度が必要です。

今なら**年間**で \$240

1ヶ月あたり \$20 / 2年目以降は \$15

www.USskystream.com e-mail: info@USskystream.com

ご購入、お問合せ先 米国代理店 RYOWA USA (日本語対応)

米国本土: (310) 720-6998 ハワイ: (808) 725-3522

*These statements have not been evaluated by the FDA
*This product is not intended to diagnose, treat, cure or prevent any disease
*These testimonials were offered by previous purchasers of our products who were then eligible to receive additional free products



スコット・ショーさん(右)と、トビー・ヒュムスさん

案内してくれたスコット・ショーさんとトビー・ヒュムスさんいわく、「自分自身についてはそんなにまじめに考えないけれど、ビールづくりには超まじめに取り組んでいるよ」。

15のタンクと60のバレルが整然と並び、すべてのプロセスが入念な管理のもと、自動で流れいく。無駄を省き、汚染を防ぎ、味に一定感をもたらすためだ。ブリューワリーによっては、ビールをつくるタンクごとに味が違う、それがクラフトビールの魅力、と言いつつ切るところもあるが、テュードの場合、味にも質にもバラつきがないよう心がけているからだ。

一番は、最初につくったビールで今もベストセラーの「ダブル・トランク」(Double Trunk)。新しい味を求めて、つねに数種類の「実験」も行われている。ピーカンナッツやチョコレートなどを使うこともある。

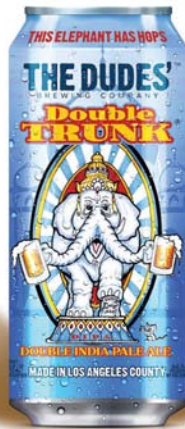
変わりタネでは、「ブラッド・オレンジ・アンバー・エール」(Blood Orange Amber Ale)がある。アメリカのスーパーで売っているオレンジ・クリームのキヤンティイのような味なのだが、甘過ぎず、意外にハマリそうなビールに仕上がっている。クラフトビールの世界でも、ソーシャル・ネットワーク(SNS)の力は偉大だ。



ボウリングのピンに見立てた板で出てくるサンフラワー



すべて自動。洗練されたシステムでビールをついている



Courtesy of The Dude's Brewing Company

The Dude's Brewing Company

1840 W 208th Street, Torrance, CA
424-271-2915
www.thedudesbrew.com

テイस्टィングルームの営業時間は、木金3～10pm、土日12～10pm。
ニューポートビーチと、サウザンドオークスにも、今年の秋、テイस्टィングルームをオープンする予定。



見逃した号の美人帝国はウェブでどうぞ!

2015 10/5号 クラフトビール最新線 帝美人 Smog City Brewing Co.
トランス クラフトビール最新線 Smog City Brewing Co.

2015 9/20号 10.7.11 National Kale Day 帝美人
10月7日は!! National Kale Day 「全米ケールの日」

2015 9/5号 新アメリカン・ブランド 日本へ続々進出 帝美人
GORILLA COFFEE

www.usfl.com/backnumber

次号予告 (11/5号) 「トランス・クラフトビール最新線④」を掲載予定。お楽しみに!

インターン募集

LA, NYで研修可能

履歴書をご送付下さい。

FRONTLINE INTERNATIONAL, INC.
2720 Monterey Street, Suite 404, Torrance, CA 90503
e-mail: resume@usfl.com (日本語も可)



シリーズ 第8弾

アメリカで叶えた！ 専門職でキャリアアップ

高度な資格や専門知識、特殊技能が求められるスペシャリスト。手に職をつけて、アメリカ社会を生き抜くサバイバー。それがたくましく「専門職」の人生だ。「天職」をつかみ、アメリカで活躍する人たちに、その仕事を選んだ理由や、専門職の魅力、やりがいについて聞いた。(文/福田恵子)



メッツラー薫

ダンス/ヒップホップインストラクター

「プチ鬱から救い出してくれたヒップホップ。いかに生徒にエンジヨイしてもらおうかに注力」

私が教えているのはズンバとズンバゴールド(ズンバのソフトバージョン)、それにヒップホップのクラスです。バレエやタップの経験があるインストラクターが多い中、私にはダンスの下地はありませんでした。20歳でアメリカ人の主人と日本で結婚して、子どもが4人生まれ、育児に追われていたために就職したこともありませんが、動いた経験は主人が経営していた英語学校で少しお手伝いした程度とところが1999年、人生が一転していた福岡から、主人の里でもないオレゴンに突然引っ越すことになったのです。それも主人の鶴の一声。夏休みに英語学校の生徒さんを連れてアメリカに来た主人が(オレゴンの)ビーバートンに借家を見つけて、その1カ月後に下は4歳、上は高校1年生の子どもたちと一緒にオレゴンでの生活がスタートしていました。すべてがゼロからの状態で、私はあの頃、プチ鬱状態でしたね。

子どもたちは現地校に通い始め、放課後、娘たちが地元のレクリエーションセンターでヒップホップのクラスを取るようになりました。私はクラスを見学すると見ているだけでは我慢できなくなりました。身体がどうしても動き出してしまっ。先生に「私も一緒にレッスンを受けさせてく

ださい」と意を決してお願したところ、そこは子どももクラスですから年齢制限があります。お母さんは大人のクラスに行ってください」とあつさり言われてしまいました。大人のヒップホップクラスに通い始めると、すぐにはまりました。365日踊っていましたね。夜子どもたちが寝静まると、家に大きな鏡がないのでリビングルームの窓ガラスを鏡代わりに踊り続けました。そこでわかったのは「私は同じことをずっと繰り返しても飽きない」ということです。振り返ってもよくぞあそこまで夢中になったな、と思います。でもヒップホップが、先が見えずに鬱鬱だったアメリカ生活の突破口になったのは事実です。

その後、フィットネスクラブでのクラスを取った後に、2001年に中学生のアフタースクールプログラムの一環で、ヒップホップを教え始めました。40歳になろうとしていました。子どもたちが皆一生懸命ついてきてくれて、私も

夢中になって教えました。そうしているうちにレクリエーションセンターで教えないかと声がかかり、そこでは今も教えています。10年になりますね。他にフィットネスクラブでも、さらに、2008年にはズンバの資格も取得しました。今では3カ所の教室で、週に21時間半教えています。48時間労働という頭ではピンとこないかもしれませんが、ダンスインストラクターとしてこればかりハードなスケジュールです。

「シニアフィットネスにフォーカス当てたい」

この仕事をしていて喜びを感じるの、生徒さんがダンスを続けたことでこれだけサイエスタウンした、あなたのおかげと感謝の言葉をかけてくれる時です。そして、You did it for me (あなたが私

シニアフィットネスにフォーカス当てたい

インストラクターは当然体が資本ですが、体を壊して途中でやめてしまっ人が結構多いのです。その点、私は40から始めた仕事ながら、ラッキーなことに大きな故障もなく今までできました。心がけているのは人と比べないこと。激しくジャンプするなど、派手な動きを取り入れるインストラクターも

プチ鬱から救い出してくれたヒップホップ。いかに生徒にエンジヨイしてもらおうかに注力



My Resume

- 氏名：メッツラー・カオル (Kaoru Metzler)
- 現職：ダンス/ヒップホップインストラクター
- 前職：主婦
- 取得した資格：Zumba instructor, Zumba Gold instructor
- ビジネス拠点：オレゴン州ポートランド、ビーバートン近辺
- その他：4人の子どもの母。孫娘が誕生して益々張り切っている。
- ウェブサイト：kaorumetzler.zumba.com



のためにやってくれた」と生徒さんに言われるたび、私は「No, you did it (いいえ、あなたが自分でやったのよ)」と答えます。私の振り付けで踊って、それで健康的になったとか、血糖値が下がったとか、薬の量が減ったとか、報告してくれる生徒さんがいます。でもそれは自分で続けたからこそです。

あと、育児でストレスを抱えていた生徒さんからも「ダンスのクラスが日々の楽しみをくれた」と言われました。私自身、4人の子の母ですから、育児をしていると、いかに自分のための時間がないか、よくわかります。でも、お母さんたちにはちょっとだけわがままになってほしいのです。たった1時間だけ、クラスに出てきて、ストレスを忘れて汗を流してほしい。罪悪感を感じる必要はありません。

実は2006年に、仕事上の事故で主人を亡くしました。それから子どもたちを抱えて、自分で稼いでいかななくてはならないということもあり、ダンスをもっと本格的にやろうという気持ちになりました。ズンバの資格を取ったのも間接的には主人の死がきっかけだったと思います。でももちろん、生活のためだけにダンスを教えているわけではなく、本当に好きだから続いているのです。もうすぐ53歳になるんですが、まだまだいけそうです。10年後も自分の体調に配慮しながら、今のうちに教えていきたいです。さらに益々需要が高まりそうなシニアフィットネスにフォーカスしていきたいとも考えています。



My Resume

- 氏名：ミツダ・カズアキ (Kazuaki Mitsuda)
- 現職：建設会社「Tsukuru USA」代表
- 前職：日系建設会社役員
- 取得した資格：Licensed General Contractor
- その他：趣味はバレーボール。モットーは「危機こそチャンス」。
- ウェブサイト：www.tsukuru-usa.com

だ若かったです、上に行くことはあっても、これは上下に行くことではないだろう、という気持ちでした。おかげさまで特に宣伝しなくても紹介が続いて、1年経たないうちにビジネスは軌道に乗りました。一人で始めた会社でしたが、今は自分

私の仕事は建物にかかわるすべて、と書いていいと思います。設計や工事はもちろん、許認可をこる手続きまで含まれます。現在は、オフィス、店舗、レストラン、工場、住宅とあらゆるカテゴリーの建築物に携わっています。

兵庫の実家も建設会社で母が経営しています。いずれは会社を継ぐ気持ちはありましたが、大学を卒業したらずは中堅から大手のゼネコンに就職したいと思っていました。しかし、日本の大学を卒業した1998年は就職氷河期だったため、そのまま就職せずにアメリカの大学院への進学という道を選択しました。そして、カリフォルニア州立大学ロサンゼルス校の土木工学大学院を修了する前に転職が訪れます。バレーボールを通じてロサンゼルスで知り合った日本人の妻がまだ大学院生だったので、私も帰国せずマニラで就職することにしました。そこで建設会社に片手端からレジュームを送り、さらに人材派遣会社に登録して2003年にオレンジ郡にある日系の建設会社に就職しました。

アメリカで建設の仕事に携わって、初めてぶつかった壁はコミュニケーションに関するものでした。日本では下請けはゼネコンに従うというのが一般的な流れですが、アメリカではむしろ現場の方たちのスケジュールが尊重されます。こちらの都合を言ってもその通りに動いてくれるとは限りません。また、許認可関係の検査官とのやりとりにも、最初の頃は苦勞させられました。スタンダードがあつてないような世界で、検査のたび、それその検査官によって、何がOKで何がNGがまったく異なることがあるのです。ですから、現場とのコミュニケーションにも正解というものがなく、前回つまっていたからといって今回も同じようにはくとは限らないのです。それを少しでもスムーズにするのは、周知の構築と自分自身の経験の蓄積ですね。自分自身が数多くの物件を担当して経験値を積みこき、そして一緒に働いた数多くの人の信頼を築き、「彼の仕事なら大丈夫だ」と思ってもらってこそ、問題は解決でき

るようになったと思います。ちなみに12年前に社会に出てから現在までに延べで500件程の建築物に携わってきました。

最初にすべての工程を自分一人で担当したのは、ロサンゼルス近郊にある日系の工場でした。業界用語ではラウンドアップと言つのですが、コンクリートの壁造りから完成まで全部を任された仕事だったので、終わった時の達成感は一おでした。あの時に「これで自分はアメリカでもやっていける」という実感が得られました。

**ビジネスチャンス逃さず
テキサス支社を設立**

独立したのは2010年です。この時期リーマンショックの影響で建設業界は不景気でした。当時は新卒で入った会社から別の会社に転職し、役員まで務めさせてもらっていましたが、「危機こそチャンス」だと思い、独立を決心、ホームオフィスから仕事を始めました。景気は悪かつたものの、まだ若かつたです、上に行くことはあっても、これは上下に行くことではないだろう、という気持ちでした。おかげさまで特に宣伝しなくても紹介が続いて、1年経たないうちにビジネスは軌道に乗りました。一人で始めた会社でしたが、今は自分

を含めて9人のスタッフが働く会社に成長しました。

この仕事のやりがいは、やはり「ものづくり」に携わっているということにあります。手掛けた仕事が形として残るため、何年かごとに振り返って自分の仕事に思いを巡らすことで充実感を得ることができま。また、家族や周囲の人にも自分の仕事を実際に見てもらつて、できるのも喜びです。

そして建設業に携わる人間に一番必要な適性は何かと問われたら、それは柔軟性と答えます。毎回、毎回、造る内容も異なるし、時代や顧客のニーズに応じて臨機応変に対応していかなければなりません。その時、その時の状況に合わせて違う視点から物事を考察する力が強く求められる仕事だと言えます。

最近のグッドニュースはテキサス支社を立ち上げたことです。トヨタ本社がテキサスに移動すると聞いて、すぐに行動を起こしました。テキサスには日系の建設会社がまだ少ないですし、私たちのような若い会社にとっても、サプライヤーさんの移転や日本食レストランの開店が大きなビジネスチャンスにつながる確信しました。(現在、北米トヨタ本社がある) トーランスだつて、トヨタがきている前とてきた後では街の様子がまったく違つています。

将来の計画として、5年後には日本の実家の事業を本格的に継いで、日本とアメリカの会社の両方を経営していきたいと考えています。実際、私はアメリカでしか働いたことがないので、日本で仕事をするこ自体は大きなチャレンジにはあります。しかし、こちらで積んだ経験を来るべき日に日本で活かせるように、今は精一杯仕事に取り組んでいます。



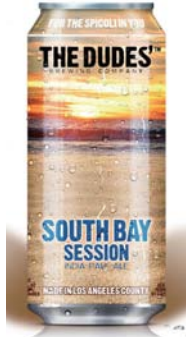
**「必要なのはコミュニケーション力と柔軟性
作品となつて残る『ものづくり』が魅力」**

光田一昭

総合建設業者 (ジェネラルコントラクター)

4 FEATURE STORY

トランス クラフトビール最前線 「Absolution Brewing Company」 × 「The Dude's Brewing Company」



Courtesy of The Dude's Brewing Company

10 SPECIAL REPORT

シリーズ第8弾 アメリカで叶えた！ 専門職でキャリアアップ

14 本棚探検隊

水谷竹秀「脱出老人」、複雑な現実に肉薄
野上孝子、型破りな秘書の回想録「山崎豊子先生の素顔」
村上龍「元気などなくてもいい」、危機見つけめ欺瞞を暴く

15 ヘルス・トピックス

16 曾博士の漢方相談

アンチエイジングの漢方

17 法律関連ニュース

離婚で戸惑う子にエール、米国在住弁護士が共著

18 知ったく法律

ビザブルテン発表内容の新方針 テビッド・シンデル

19 SPECIAL REPORT

在米日本人にも身近な問題… マイナンバー制度が始動 監視強化や情報漏れ懸念

20 産別最新動向

22 シネマコンパス はせがわいずみ

テ・ニーロが笑わせる「The Intern」

23 エッセイ「極苦楽ライフ」 樋口ちづ子

半分のうな重

24 親としてもっと知りたい！ アメリカの学校パート3 福田恵子

教師陣との対面

25 明老快活シニアライフ

「肌の変化に応じた化粧品」厚塗り厳禁、適度な薄さ
ロコモティブシンドローム、運動機能をチェック

26 賢く活用 アメリカの保険 リスク回避のお手伝い 安岡忠展

自動車保険 車の使用目的について

26 ファミリーコミック「ロビンの巣」 ロビンエリース&ときかいと

Troublesome Holiday for Moms

27 アメリカを動かす！ アジア系新潮流
インド人CEOが増える理由、謙虚さとプロ意識共存
シアトルに第2の工科大開校、米中の大学が提携

28 SPECIAL REPORT

増える英語での授業 日本の大学、「偏重」に疑問も

28 パズルdeブレイク

30-33 クラシファイド

34 What's Up, America?

36 SPECIAL REPORT

ひろしまの遺品、美しい傷跡みつめる 石内都写真展「Postwar Shadows」 ゲッティー美術館で始まる

37-40 耳より情報

41 おいしい簡単おうちごはん 名波はるか

カボチャクリームペンネ
アボカドツナコロッソ

43 美人帝国

「更年期」知ることから始めよう
企業の女性登用にも、対策不可欠

47 シニアモーターダイアリー 片山恭一&小平尚典

裏ななつ星紀行～紀州編 第四話



Photo: Naomori Kohira

NEXT ISSUE 11月5日号予告

FEATURE STORY

ハワイ島・マウナラニの息吹

BACK ISSUES

2015年10月5日号

ウイスコンシン

チェリー酒けの日々



2015年9月20日号

中西部 飲み旅！

ミルウォーキー編

2015年9月5日号

ニューオーリンズ

水と食と生と死と ～後編

2015年8月20日号

ニューオーリンズ

水と食と生と死と ～前編

2015年8月5日号

Old is New...

フロリダ デイトナビーチ

バックナンバーはウェブサイト (www.usfl.com/backnumber) でお楽しみください。

フロントライン編集部への

ご意見・お問い合わせは

こちらへどうぞ！

info@usfl.com

Publisher, Editor in Chief: 藤原 龍 Ryu Fujiwara

Editor: 佐藤美玲 Mirei Sato

Account Executives: 藤井千明 Chiaki Fujii / 鈴木智之 Tomoyuki Suzuki

Designers: 岡崎晴美 Harumi Okamatsu / 鈴木香矢 Kaya Suzuki

October 20, 2015 No. 594 ISSN 1528-302X

Published every 5th and 20th by FrontLine International, Inc., 2720 Monterey Street, Suite 404, Torrance, CA 90503. Telephone: 212-922-9090 U.S. subscription rate: \$60.00 per year.

POSTMASTER: Send address changes to U.S. FrontLine, c/o FrontLine International, Inc., 330 Madison Ave., 2nd FL, New York, NY 10017. Periodicals postage paid at New York, NY and additional mailing offices.

© Copyright 2015 by FRONTLINE INTERNATIONAL, INC.
All rights reserved. Reproduction without permission is strictly prohibited.

usfl.com が新しく 生まれ変わりました。

より見やすく、より速く、多彩なコンテンツをご用意しました。
ユーザーのニーズにこたえ、対応デバイスを強化。
これからもビジネスやアメリカ生活の強い味方に、
US FrontLineのウェブサイトをご利用ください。



いいね!はこちらで。
Like us on Facebook!
「USFrontLine」で
検索を。

特集・企画

ニュース・記事

連載・コラム

エンターテインメント

アメリカ生活情報

美人帝国

耳よりジョーホー

新ウェブサイト
オープンにともない
インターンを募集中。
レジメを下記まで
送付して下さい。
resume@usfl.com



KindleやiPadの登場で形は変わってもやっぱり本が好き。そんな人のために新刊紹介や著者インタビューなど本をめぐる話題をお届けします。

複雑な現実にも肉薄

「脱出老人」

水谷竹秀

「難しいですね。質問に対し、天井を見上げる水谷竹秀さん。現実には簡単に割り切れない。取材では常に悩んでいます。真摯に考える姿勢は、インタビューでの受け答えにも表れる。

フィリピンで10年以上暮らし、邦字紙記者を経てノンフィクションライターに。同地の困窮邦人を描いた初著作「日本を捨てた男た



「そもそも、日本での老後に幸せなイメージがなかった。老後の幸福論にすごく引っかかっていた」と話す水谷竹秀さん＝東京都千代田区の小学館

「海外に行く動機は、必ず日本の社会にある。移住者を通じて、老後の幸福について考えた。華やかなイメージで宣伝される海外生活には疑問もあった。「マイナスマ含め現実を書きたかった」

2000人ものフィリピン人女性を「ナンパ」した65歳の男性。日本の家が「ごみ屋敷」になり、一人でセブ島に移住させられた84歳の女性。100人以上への取材で感じたのは、家族や地域から孤立する日本人高齢者の痛切な寂しさだった。「日本では仕事をしなくなる」と無価値と見なされ、高齢者の居場所がない。家族という単位も、もはや維持できていないのではないか

結論ありきの取材は「塗り絵」と遠ざける。本書も、海外移住ではなく



「脱出老人：フィリピン移住に最後の人生を賭ける日本人たち」 ISBN: 978-4093884365

「幸せになる人もいるし、そうでない人もいる」と、複雑な現実には明快な答えは出せなかった。だが、高齢者たちの決断には希望も感じた。「結果はどうあれ、幸せを求めて飛び出した。その行動は尊敬します」

フィリピンに限らず、アジアの在留邦人を今後も見つめる。「邦人社会は日本の縮図。日本では気づかないことが、より際だって見える。邦人社会を通じて、日本の社会を考えていく」

「山崎豊子先生の素顔」野上孝子

型破りな秘書の回想

3年死志に50年以上、秘書として伴走した野上孝子さんの回想録。山崎さんと同行して世界中を駆け巡り、作品への意見も忌憚なく言う。型破りな秘書だ。

情熱家で、強引で、喜怒哀楽が激しくて。小説のためならどんなことも乗り越えて突き進む。そんな作家の山崎豊子さん(2001



「先生は日本一の作家だと思う。素晴らしい怪物に出会い、運命が変わった。思いがけない人生です」と話す野上孝子さん。

「面白いと思っただけだとすれば、素材である先生が面白いから。天国で『いらんこと書いて!』と怒っているかもしれないが、『素晴らしかった』だけでは読者はしらけますよ」

出会いは1962年早春。大学卒業を目前にした野上さんは「秘書を求む」の求人を見て履歴書を送る。だが「粗忽」な女学生は

面接が決まって慌てる。作家の名前は知っていたが、作品を読んだことがなかったのだ。仕事を始めると、叱責に次ぐ叱責「怖かった」「ぶるっと震えた」といった記述が続く。髪をポニーテールにして頭の上に丸めているのを「馬糞を載せているも同然」と切ることを命じられたときには憤慨した。

「白い巨塔」のころから山崎さんの取材に同行するようになる。「横にいたんだからニュアンスも分かるでしょ」とテロ起しの仕事に加わり「疑問に思ったことは聞けばいいのよ」と言われ質問もするようになった。

「人の使い方がうまいんです。作品への意見も求められた。山崎さんは、貪欲に周囲の意見を吸収してゆく。毀誉褒貶が激しく、盗作騒ぎもあった。だが良い作品を書くことで乗り越えた。「そんな先生を守りたい。作品を何としても守らねばならない、とも思った。そうであれば、貴重な時間を削って取材に応じてくれた方々に恩返しができる」

元氣などなくてもいい 危機見つけ欺瞞を暴く 村上龍

村上龍

不気味なネットワークに導かれるように、セキグチは第2、第3の事件の現場に遭遇する。精神の安定を欠いた若い女、ITに強い雑誌編集部のある若者とともに、テロの黒幕に迫ろうとするが。

70代から90代の老人がテロも辞さずに、日本を変えよう立ち上がる物語。戦争も食糧難も体験し、日本を復興させた人々がどのような闘いを展開させたかを想像すると「好奇心がかき立てられた」という。セキグチは「希望の国のエクソダス」でも物語の狂言回しを担った。彼の境遇が変わっていったら、そのころからの社会の変化を示せると再登場させた。

老人が若々しくあろうとすることをめぐる風潮に、疑問がある。「老いてますます盛んとか、若い者には負けないなどと言うが、年を取るにしがたくなって元気になる生物は地球上にいない」。心身ともに衰える代わりに、増えていく知恵があるはず。だから元氣などなくてもいいと考える。「いま元氣じゃない人は、すくなく生きつらいと思います」

短編集「55歳からのハローライフ」の取材で、東京・山谷の簡易



「元氣をいただいた」と言う風潮が、元氣のない時代を示している。本気で元氣だった時代にはそんなことは言わなかった。「高度経済成長を支えてきた彼らが怒りだしてもおかしくないと考えたのが、この小説の出発点」と話す村上龍さん＝東京都新宿区のホテル



「山崎豊子先生の素顔」 ISBN: 978-4163903057

か相手がなくなってしまうんですから」(共同)

激しく移り変わる社会を見据えるうちに直感が告げるものは「必ず小説にする」と断言する。「自分がモチベーションを持っているような小説のモチーフを見つけたら、作家として生き延びていける感じがします」(共同)



「オールド・テロリスト」 ISBN: 978-4163902395

トピックス ヘルス 1 最高血圧120以下目指せ 米研究所の研究報告

米国立心臓血液研究所は9月12日までに、心臓病のリスクを減らすには、最高血圧(収縮期血圧)を「120以下」とすることを目指すべきだとの研究報告を発表した。報告は2017年公表を目標していたが、一般の

人の健康を維持する上で「重大な結論」として前倒しで周知することを決めた。

日本や世界の多くの高血圧診療指針では「140以上」を高血圧としているが、米メディアによると米国内では「科学的根拠がない」と不満の声が上がっていたという。今後、各国の高血圧の診断に影響を与える可能性もある。

研究は10年から13年にかけて50歳以上で血圧が高い男女約9千人を二つのグループに分け、それぞ

トピックス ヘルス 2 キスで皮膚アレルギーが減る？ 日本人医師にイグ・ノーベル賞

ユーモアにあふれた科学研究などに贈られる「イグ・ノーベル賞」の授賞式が9月17日、マサチューセッツ州ケンブリッジのハーバード大で開かれた。医学賞には、キスをする事で皮膚のアレルギー反応が低減すると実証した大阪府のクリニック院長 木俣肇さん(62)が選ばれた。

日本人のイグ・ノーベル賞受賞は9年連続。木俣さんは都合があつて式典を欠席したが、受賞は光栄だとした上で「人間が本来持っている自然治癒力というべき豊かな感情を大いに利用して、アレルギー反応を減弱させてほしい」とのコメンツを発表した。また、会場に感謝のビデオメッセージを寄せた。

キスに関する別の研究を行ったスロバキアのチームが医学賞を共同受賞。授賞式では司会者に促され、客席で来場者のカップルらがキスを交わす一幕もあった。

木俣さんは大阪府寝屋川市のアレルギー科クリニック院長。対象となった論文の実験では、アト

トピックス ヘルス 3 「ひとりめし」でも共食感覚 鏡見ながら食べるとおいしい？

一人の食事でも、鏡に映る自分の姿を見ながら食べると、鏡なしの場合より食べ物をおいしく感じるの実験結果を、名古屋大の中田龍三郎研究員(心理学)らが9月20日までにまとめた。

研究や気分の変化とは別の要因があると思われるが、中田さんは「他者と食べ

る。共食環境を疑似的につくりだし、おいしさの感覚が刺激されているのではないかとしている。

日本では、一人で食事する「孤食」が高齢者を中心に多くなつており、研究を応用することで食事の質を高める効果も期待できそうだ。

実験では大学生と高齢者16人ずつを対象に、塩味とキャラメル味のポップコーンを「鏡あり」「鏡なし」の状況でそれぞれ試食。1回の試食は90秒で、順番をランダムに変えながら数分置きに実施した。

試食後に「おいしさ」「また食べたかどうか」

れ血圧を120以下と140以下に抑える治療を行つてその後の経過を比較した。より低く抑えたグループでは、心臓まひや心不全などの割合が3分の1になり、死亡のリスクは約25%減つたという。

ゲリー・ギボンズ所長は「特に50歳以上の人の命を救うには有益な情報だ」としている。(共同)

ピー性皮膚炎、アレルギー性鼻炎を患う被験者それぞれ数十人に、恋人や配偶者と30分間キスをしてもらつた。その結果、キスする前と比べ、ダニやスギ花粉に対する皮膚のアレルギー反応が大幅に抑えられたという。(共同)



などについて、6段階で評価するアンケートを実施。統計処理したところ、「おいしい」「また食べたい」の評価が「鏡あり」の場合で明らかに高く、食べた量も多かったことが分かった。大学生でも高齢者でも同じ傾向が確かめられた。

一方、しよっぱさや甘さの感じ方に違いはなく、参加者の気分を評価するテストも実施したが、鏡の有無で気分には違いがなかったという。(共同)

**日本のTV番組DVD
26枚以上のご購入で**

\$1.98 + 送料無料
1枚あたり

10枚以下は\$3.32ea+送料\$3.95
20枚以下は\$2.65ea+送料\$2.95
※商品合計が\$50以下の場合は送料がかかります

ショッピングカート内でクーポンコードに
FL198 とご入力下さい。
※TV番組コーナーの商品のみ

www.1wayRental.com

MOIYA(モイヤ)
天然素材ホタテ貝殻から作られた
MOIYA(モイヤ)は水虫菌に効果絶大

いやな水虫菌を狙い撃ち

あらゆる水虫薬を試したが、水虫が完治しない、爪水虫だが、副作用のある飲み薬はとりたくない **そんな悩みを解消します。**

現在日米のメディアでも紹介されています。

お客様の声：大学の寮でうつつから25年、足の水虫(足白癬)で悩まされて来ました。医師から処方された医薬外用抗真菌剤を塗り、そこそこ改善しては中止し、そしてまた繰り返しの繰り返しでした。そんな時、フリーペーパーでMOIYAの記事を見つけ、試してみたくまりました。インターネットでまず一瓶購入し入浴後に手のひらで足底全体に塗っていると、塗ったそばからぼろぼろ垢が落ちてきて…… すい、これは効く、と直感しました。

www.moiyaonline.com
J & Y LLC TEL: 937-524-3139 (日本語) Help@moiyaonline.com

スマホで観たい方に朗報!!

通勤中に...、休憩中に...、寝る前にベッドの中で...

ご注文頂いた番組をスマホ用に圧縮してデータとしてもお送りできます。

キャンペーン中につき**追加料金は一切不要!**

ご注文後、こちらからお送りするレシートに「スマホ用」と書いて即時返信するだけ!

(※注意: データをDVDに入れたもののみお送りします。TV視聴用のDVDは含まれません)

質問するなら…… **OKWave**

教えて! **アメリカ生活**

Q. アメリカにもコインロッカーはありますか?

Q. 公共の場での授乳、アメリカではOK?

http://QandA.usfl.com/

Q&A総数1,500万件以上、約110万人の仲間の集うQ&Aコミュニティです

曾博士の漢方相談



曾碧光薬学博士

アンチエイジングの漢方

Q: 日本では現在百歳以上の高齢者が5万8830人います。米国でも百歳以上の人が5万3364人おり、専門家の予測では2050年には百歳以上の人口が60万人に達すると言われています。百歳まで元気で生きたいと思いませんか、アンチエイジング（抗老）の漢方を教えてください。

証されています。特に靈芝と人參は古くから不老長寿の靈薬といわれ、万病に効く薬として使われてきました。靈芝は免疫増強多糖類を含有しているほかに、多方面の薬効を持つていることも老化防止と健康維持に大いに役立っています。靈芝の免疫増強多糖類に抗がん作用があるのが立証されたことは、靈芝ががんの予防と治療に使われてきた理由を裏付けています。また、靈芝のコレストロール降下作用と抗凝血作用が証明され、心臓疾患の予防と治療で使用されてきたことや、靈芝が糖尿病や高血圧症に使われてきたことも、血糖降下作用と血圧降下作用があることが証明されたことから理解できます。さらには靈芝に抗アレルギー効果があることが証明されたことから、靈芝がアレルギーによく効く

のこともうなずけます。このように靈芝の多様な薬効の謎が近年の研究で解明されました(East West Medicine Digest 2, 1-3, 1990)。

靈芝と同様に不老長寿の靈薬として使われてきた人參も近年の研究でその薬効の多様性が解明されてきています。人參に免疫増強多糖類のほか抗酸化物質が確認され、人參の抗老化効果はこれらの要素によるものと考えられます。なぜならば、免疫と酸化作用は老化と密接な関係にあるからで、人參に抗ストレス作用と神経系統並びにホルモン系統を活性化する働きがあることも分かりました。ロシアの科学者は人參に環境適用因子があると提唱し、宇宙飛行士の食料に加えました。

米国人ジャーナリストのダン・ベットナーは世界各地の百歳以上の高齢者の生活習慣を調査した結果、これらの人たちは地域社会の活動に活発に参加し、よくエクササイズして、食事は肉食を減らし、野菜や果物類を多く食べていることが分かりました。従って百歳まで元気に生きていくには、アンチエイジングの漢方を服用し、よくエクササイズして、野菜を多く食べる食事をするということ、地域社会活動に積極的に参加することが肝要だと考えられます。

人參と黃耆は共に造血組織である骨髄の造血機能を促進増強する効果を持つており、がんの化学療法と放射線治療に併用した結果、骨髄の機能を損傷から保護することができたと報じられています。この両漢方生薬は貧血の治療にもよく使われています。

このように、靈芝、人參、黃耆の三つの漢方生薬を構成成分としている靈芝人參黃耆湯には免疫増強効果があるばかりで



れいしにんじんおうぎとう 靈芝人參黃耆湯

T-017 Ganoderma Ginseng Astragalus

- 免疫増強と老化防止
- 骨髄細胞の活性化
- 活性酸素の除去

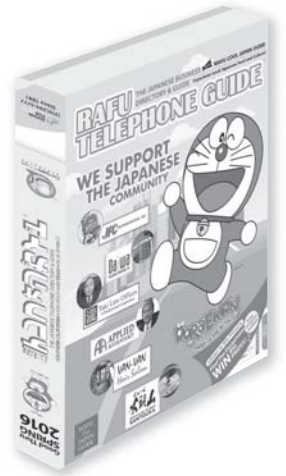
このように、靈芝、人參、黃耆の三つの漢方生薬を構成成分としている靈芝人參黃耆湯には免疫増強効果があるばかりで

質問は曾博士にお寄せください
Dr. Tsung
P.O.Box 50663, Irvine, CA 92619-0663
(切手を貼った返信用封筒を同封)
Tel: 949-786-0828
月～金曜 9am～5pm (西海岸時間)
E-mail: drtsung@gmail.com

著者略歴
東京大学薬学博士。元米国コネチカット大学病理学助教授。元セント・エリザベス病院(ボストン) 筋ジストロフィー主任研究員。元米国漢方研究所所長。第1回世界中西薬結合大会審査委員。

羅府 テレフォンガイド 2015-2016 最新号配布中!

有名キャラクターの**ダブル表紙**が目印です!
表紙に**ドラえもん**が登場!
FREE 無料 最寄の日系スーパーや書店などで入手可能!
(地域によって配布時期が異なります)



和風ジャパンガイドは更に充実!
毎年お問い合わせ殺到の**運転免許問題集、市民権テスト問題集、クーポンページ**は要チェック!

本誌に隠れたドラえもんを探して応募すれば、プレゼントがもらえる!

遠方の方は TelephoneGuide.com/bookorder から承ります。

塩原民事調停事務所

弁護士 塩原利行

話し合いによる円満な係争の解決方法を提供します。

◀ 調停分野は次のとおりです。 ▶

離婚、親権、相続など家族の問題	不動産売買、テナント契約より生じた問題
売買契約、その他コマーシャル契約より生じた問題	雇用契約に係る問題
金銭の貸借、クレジットカード等に係る問題	隣近所との関係における問題
交通事故等による賠償問題	

調停は相談者が選択した時期、場所に調停員が出向いて行います。

T. Shiohara Mediation Office LLC. 200 Park Avenue, Suite 1700, New York, NY 10166
Tel: 1-888-712-1114 E-mail: info@shioharamediation.com
www.shioharamediation.com
電話、メール等による相談はすべて無料です。気軽にご相談ください。

木曾・田中公認会計士事務所

日系企業・個人を対象に会計・税務に関する
きめ細かいサービスを提供しています。

● 会計・監査サービス	● 会計ソフト導入・運用
● 税務サービス	● 個人所得税の相談
● 会社設立・経営等の相談	● スモール ビジネス サポート



Kiso & Tanaka, LLP

675 Third Avenue, Room 3008, New York, NY 10017
Phone: 212-972-4910 Fax: 212-867-7291
E-mail: kisotanaka@kisotanaka.com

ビジネス全般・一般経済
毎日、ビジネスの最新情報を！
BusinessFront
発行日：日刊（月曜から金曜日）
料金：1ヵ月 \$165/6ヵ月 \$950/1年 \$1,800

人事・総務・労働法関係
経営のスペシャリストへの近道！
Management/HR Front
発行日：週刊（木曜日）
料金：1ヵ月 \$75/6ヵ月 \$425/1年 \$810

自動車および自動車部品関連
自動車業界の最新動向をキャッチ
U.S. AutoFront
発行日：週3回（月曜、水曜、金曜日）
* 休日のある週は2回発行
料金：1ヵ月 \$90/6ヵ月 \$510/1年 \$990

マルチメディア・通信・コンピュータ・ケーブルテレビ
毎日アメリカのハイテク最新情報を！
US IT News Front
～米国IT業界ニュース最前線～
発行日：日刊（月曜から金曜日）
料金：1ヵ月 \$165/6ヵ月 \$950/1年 \$1,800

環境事業・エネルギー
環境ビジネス専門
US Green Business & Energy Front
～米国環境事業&エネルギー最前線～
発行日：週刊（月曜日）
料金：1ヵ月 \$70/6ヵ月 \$390/1年 \$750

フリーストライアル実施中!
U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
TEL: 212-922-9090

米国の最新情報をお届けします。

日本語でお届けします。

ダイナミックな企業活動、最先端の技術力を背景に躍動するアメリカ。U.S. フロントラインは、アメリカで活躍する日本企業のビジネススマン・技術者マーケティングの有力な情報源です。独自取材とネットワークで最先端の現場から最新情報をお届けし、多数の在米日系企業にご購読いただいております。

e-mail: 日本語の最新情報を直接お届けいたします。

在米日系企業に「ビジネススマン・技術者マーケティング」関係者へ

e-mail

知ったク法律

法律関連ニュース

離婚で戸惑う子にエールを 米国在住弁護士の共著、日本語訳に

親の離婚に直面して戸惑い、苦しむ子にエールを送るのと、現役の家裁調査官と元調査官の大学教授がこのほど、離婚をめぐる疑問に優しく答える子ども向けのガイドブック「だいじょうぶ! 親の離婚」(日本評論社)を翻訳出版した。

神戸家裁伊丹支部の高島聡子主任と共同で翻訳した京都工芸繊維大・学生支援センターの藤川洋子教授は「子どもは両親のいさかひの原因が自分にあつたと勘違いしやすい。『あなたの責任じゃないよ』と伝えてあげたい」と話す。

約130ページ。米国在住の男女の弁護士2人による共著で、「これから誰が世話をしてくれるの?」「親に会いにくくない?」など、子どもが両親の離婚に直面して戸惑い、苦しむ子にエールを送るのと、現役の家裁調査官と元調査官の大学教授がこのほど、離婚をめぐる疑問に優しく答える子ども向けのガイドブック「だいじょうぶ! 親の離婚」(日本評論社)を翻訳出版した。

神戸家裁伊丹支部の高島聡子主任と共同で翻訳した京都工芸繊維大・学生支援センターの藤川洋子教授は「子どもは両親のいさかひの原因が自分にあつたと勘違いしやすい。『あなたの責任じゃないよ』と伝えてあげたい」と話す。

約130ページ。米国在住の男女の弁護士2人による共著で、「これから誰が世話をしてくれるの?」「親に会いにくくない?」など、子どもが両親の離婚に直面して戸惑い、苦しむ子にエールを送るのと、現役の家裁調査官と元調査官の大学教授がこのほど、離婚をめぐる疑問に優しく答える子ども向けのガイドブック「だいじょうぶ! 親の離婚」(日本評論社)を翻訳出版した。



ISBN: 978-4535563384

から愛情を受け取る権利を守る。これが徹底されていく」と痛感した。親権を取った親が、相手に子どもを会わせようとせず問題化することが多い日本。家裁では面会交流をめぐる事件の取り扱いは増加傾向にある。昨年4月、国際結婚の破綻などが原因で、片方の親に国境を越えて連れ去られた子どもの取り扱いは

定めたハーグ条約が日本でも発効し、「共同親権」の感覚を持った人も増えているという。

藤川教授は「親権は親のためだけにあるのではない。家庭の中で一番の弱者の子どもの視点に立つと、解決の道筋も見えてくるはず。悩んでいる大人にもぜひ読んでほしい」と話している。(共同)

FrontLine

掲載広告募集

お問い合わせは
(310) 218-1020 (LA)
(212) 922-9090 (NY)

木村法律事務所 — Helping You Is What We Do —

グリーンカードサービス
Labor Certification, Extraordinary Ability, Executive, NIW, Outstanding Researcher, Exceptional Ability, Advanced Degree, Professional, Professional, Skilled Worker

非移民ビザサービス
B, E, F, H, J, K, L, O, P and R

コンプライアンス
I-9 Audit

無料で法律相談 受付中。
問題をより良く理解するためにも、まずはご相談下さい。簡単に解決する事かもしれません。ご相談内容によって、弁護士が必要かどうかなど、今後の方針などをご提案します。



木村 原 弁護士

KIMURA LAW OFFICE TEL: 832.247.6932 (日本語)
14122 Barryknoll Lane, Houston, TX 77079
E-mail: gen.kimura@theklaw.com www.theklaw.com

知ったク法律 デビッド・シンデル弁護士



ビザブルテン発表内容の新方針

ビザブルテンとは、アメリカ国務省が毎月発行するもので、これにより雇用及び家族ベイスなどのアメリカ永住権申請について、永住権申請者が申請の最終段階に進むことができるかが確認できます。各申請カテゴリーにおいて、申請者のプライオリティーデート(PD)とビザブルテンに記載されている日付(カットオフデート)を比較することで、永住権申請者が、いつ、最終段階の申請に進むことができるかを判断できます。

2015年9月9日、移民局及び国務省は共同で、雇用または家族ベイスのアメリカ移民ビザ申請の最終段階を待っている申請者(自国での面接を通しての申請者)にカウ

ンシュラッププロセス・C P、またはアメリカ国内での永住権保持者へのステータス変更申請者(AOS申請者)に対し、有効な移民ビザ数の決定に関するプロセスの変更及びビザブルテンの記載要項の変更を行うことを発表しました。

これは新会計年度の開始月である2015年10月分から開始となっております。下記2項目が申請カテゴリー及び個別に記載されることとなります。

• Action Dates (つれまじり同じカットオフデートを意味し、自分のPDがこのチャートに記載の日付より前になれば、AOS申請希望者は最終段階のAOS申請

なお、申請別で説明すると以下の通りになります。

自国での面接申請者 (C Action Dates) :
自分のPD(雇用ベイスであれば一般にPERM / The Program Electric Review Managementの提出日、家族ベイスであればI-130申請の移

民局による受領日)がフアイリングデートチャートに記載の日付より前になれば必要書類をナショナルビザセンターに提出可能。しかし審査そのものは自身のPDがFinal Action Dateより前にならない限り開始されません。

アメリカ国内での永住権保持者へのステータス変更申請者(AOS申請者) :
これまで通り、AOS申請希望者は移民局への申請が可能となるのは、自身のPDがこのFinal Action Dateより前になった時です。ただし月によっては移民ビザ有効数が多いと判断されれば、Filing Dateの日付が申請可能日となるべ

く明記されますので、毎月注意してビザブルテンの内容を確認すべきです。また移民局のサイト(http://www.uscis.gov/vsa/ultrahitmo)でも確認できます。

なお、2015年10月は家族ベイス、雇用ベイス共にフアイリングデートチャートに記載の日付に基づき、AOS申請が可能となっています。その際、就労許可証や出入国許可証も同時に申請し、取得できることでしょう。

アメリカ移民局は国務省発行のビザブルテン情報のもとになる有効移民ビザ数(発行移民ビザ数は申請カテゴリーにより年間発行数が決まっています)をモニタリングし、必要な情報をビザブルテンに掲載する予定にして

クラシファイドのお申し込みは U.S. フロントラインまで

Tel: (212) 922-9090 (NY)
(310) 218-1020 (LA)

Eメールで申し込みとお得な5%引き。 classified@usfl.com

Law Office of Akemi Y. Stauffer

スタッフアー朱美 法律事務所

悩まず、ご相談を。小さなケースはありません。 Your case, our solution

私たちは、それぞれのケースを大切に、ご要望に添えるように日々努力しております。お気軽に日本語でお電話、メールにてご相談下さい。

- 移民法 (ビザ全般 / アメリカ全域、日本) 婚約者ビザ / 雇用ビザ (E, L, H1-B) グリーンカード (家族、雇用) / 市民権
- 不動産 (ペンシルバニア州) Lease, 不動産契約書に関する作成, アドバイス
- 相続 遺言書, トラスト, POA等の作成, アドバイス

初回相談無料 TEL: 724-327-8121 www.yamakitalaw.com
astauffer@yamakitalaw.com

マーシャル・鈴木総合法律グループ MARSHALL - SUZUKI LAW GROUP, LLP

主要取扱案件 各種訴訟案件—調停案件(民事一般)、企業法務、損害賠償請求、知的所有権関係 経済法・金融法関係、家事関係、刑事事件、行政関係、移民法業務

弁護士 鈴木淳司 移民チームリーダー 金沢達朗 弁護士 エドワード宮内 弁護士 安田登紀子

西海岸最大級のバイリンガルスタッフで日系企業・個人案件に幅広く対応する総合法律事務所。多くの上場企業・中小企業をサポートするビジネス・訴訟チーム、行政書士業務であるビザ申請業務を扱う移民チーム、さらに個人の離婚・相続にも幅広く対応。豊富な実績と経験をご提供します。

お年寄り、体の不自由な方、事情がある方には優先的に出張相談を行っています。

SFオフィス 150 Spear Street, Suite 725, San Francisco, CA 94105
Tel: (415) 618-0090 Fax: (415) 618-0190 www.marshallsuzuki.com

SLJオフィス 1625 The Alameda, Suite 800, San Jose, CA 95126
Tel: (408) 998-MSLG (6754) info@marshallsuzuki.com

Taki Law Offices 瀧 法律事務所

A Professional Corporation

移民政策と法律は刻々と変化します。最新データのもと、日本人弁護士が個々のケースに応じた適切なアドバイスを致します。

永住権・各種就労ビザ・各種ビザの延長 滞在資格の変更・家族申請・労働許可

※他、移民法のことなら、何でもご相談下さい。
※会社設立の手続きも併せてお手伝いします。

新潟大学法学部卒業。日本の法律事務所での勤務経験を経て、インディアナ大学大学院を卒業。移民法の弁護士として15年以上の経験と実績のもと日系の皆様のお手伝いをさせて頂いております。
*移民法弁護士業務に限る

USDにて経営学修士(MBA)を取得。その後、法学博士(JD)を取得。会社の経営、組織体系、人材の重要性を常に念頭に置いた法的アドバイスを行います。カリフォルニア州弁護士会、米国移民弁護士会所属。

瀧 恵之 弁護士* 吉原 今日子 弁護士

Torrance Office : (310) 618-1818
21221 S. Western Ave., Suite 215, Torrance, CA 90501

Orange County: (714) 953-9494 / Los Angeles: (323) 724-6320 / San Diego: (619) 237-4529

Mon-Fri: 9am-6pm fax: (714) 547-1010
日本語でお気軽にお電話下さい。 * 初回相談無料

在米日本人にも身近な問題…

マイナンバー制度が始動

文/共同通信

法施行、通知カード発送 監視強化や情報漏れ懸念

国民一人一人に番号を割り当てるマイナンバー制度が10月5日、本格始動した。制度を定めたマイナンバー法が同日施行され、12桁の個人番号が確定、番号の「通知カード」を簡易書留で発送する作業がスタート。対象の世帯は約5500万と膨大で、10月中旬から11月末にかけて順次届く見込みだ。番号は来年1月から税や社会保障などの行政事務の効率化に活用される。

一方、国民への監視強化や、個人情報流出を懸念する声は根強い。政府には情報管理体制の強化と、慎重な制度運用が求められる。

自治体や企業の準備作業の遅れや、国民の認知度の低さも指摘されている。政府は同5日、関係省庁の担当者会議を開き、周知活動の徹底を確認。

マイナンバー法は2013年に成立した。国や自治体を持つ税と社会保障、災害関連の個人情報番号を結び付けて管理し、脱税や生活保護の不正受給を防ぐ狙いがある。国民も行政手続きが簡単になる。

18年からは預金口座にもマイ

ナンバーが付く。当初は利用者の了承が必要だが、政府は義務化も検討している。国民の資産状況を把握して徴税を強化する方針だ。

企業は従業員とアルバイトやパート、扶養家族も含めて番号を収集・管理し、来年以降、源泉徴収票などに記載する義務が生じる。

通知カードは番号を知らせるための仮カードで、希望者が市区町村に申請すれば、来年1月以降、顔写真付きで身分証明書になる「個人番号カード」が無料交付される。政府は、個人番号カードを健康保険証として使えるようにするなど利用範囲の拡大も目指す。

ただ、年金情報の大量流出問題で、国の情報管理の甘さが露呈した。番号と結びついた個人情報流出を不安視する声は多い。日弁連や消費者団体は、個人に対する国の監視が強まり、プライバシーを侵害する恐れがあると指摘している。

個人番号などの情報漏れだ。年金情報の流出問題は国の情報管理のずさんさを浮き彫りにした。政府は、マイナンバー制度では各行政機関が個人情報を分散管理しており、番号が流出しても芋づる式に情報が漏れることはない」と説明する。

しかし、従業員の番号を扱う企業や、市区町村でのシステム改修などの準備は遅れている。ハッカーの手法は巧妙化しており、国民の不安を解消するためにも情報管理体制の強化は不可欠だ。

内閣府の調査では、7～8月時点でもマイナンバー制度の内容を知らない人が過半数に上る。今後、行政窓口や職場で混乱が起る恐れもあり、政府には周知活動の徹底も求められている。

制度定着には課題山積

マイナンバー制度の番号通知作業は、国民生活に制度が定着するかどうかの試金石となる。通知カードは予定通り国民に行き渡るか、企業は従業員の番号を安全に管理できるのか。国や自治体の管理責任はさらに重く、来年1月の番号活用の開始に向け、課題は山積みだ。

通知カードは簡易書留で郵送されるため、受取人不在や住民



Kyodo

制度のポイント

- マイナンバー制度のポイントは次の通り。
- 国内に住民票がある全ての人に12桁の個人番号を割り当てる。子供や外国人も対象。番号は原則、生涯変わらない。
 - 10月5日時点の住民票で番号が確定。各世帯には「通知カード」が簡易書留で、10月中旬～1月末に届く見込み。
 - 希望者には来年1月以降、身分証明書としても使える「個人番号カード」を無料で配布。
 - 来年1月から税と社会保障、災害関連で行政当局が番号を活用し、事務を効率化。2018年から預金口座にも任意で番号が付く。
 - 企業は従業員の番号を、源泉徴収票などに記載する義務が生じる。

マイナンバー制度

国や自治体が管理する個人情報を共通の番号で結び付け、効率的に管理する制度。同様の仕組みは歴代政権が検討してきたが、国民の反対が強く、2003年に自治体の事務効率化を目指して導入した「住民基本台帳カード」も普及が進まなかった。その後、07年の「消えた年金」問題をきっかけに、年金記録を管理しやすい番号制度が目ざされ、13年にマイナンバー法が制定された。ことし9月には、金融機関の預金口座に個人番号を付ける改正法も成立した。

マイナンバー制度について説明している「内閣官房」のウェブサイト
www.cas.go.jp/jp/seisaku/bangoseido/

マイナンバー制度についての
 問い合わせ電話
 0570-20-0178

平成27年10月から、国民の皆さま一人一人にマイナンバー（個人番号）が、通知されます。

- ・住民票を有する全ての方に1人1つの番号（12桁）が通知されます。
- ・市区町村から、住民票の住所にマイナンバーの通知カードが送られます。住民票の住所と異なる場合は、注意してください。

マイナンバーは一生使うものです。大切にしてください。

- ・番号が漏れ、不正に使用されるおそれがある場合を除き、マイナンバーは一生変更できません。

産業別 最新動向

EP Aによると、このソフトを使うと試験時には排ガス浄化機能がフル稼働して基準を満たす一方、実際の運転時には機能が大きく低下する。

EP Aによると、このソフトを使うと試験時には排ガス浄化機能がフル稼働して基準を満たす一方、実際の運転時には機能が大きく低下する。

連邦環境保護局(EPA)は9月18日、独フォルクスワーゲン(VW)と傘下のアウディの一部デイズルエンジン車が、米国の排ガス規制を逃れるために違法ソフトウェアを搭載していたと発表した。主要メディアによると、大気浄化の法令違反でVW側に最大約180億ドルの民事制裁金を科す可能性がある。

自動車

VWが米国で排ガス規制逃れ違法ソフトウェア搭載、トップ交代

下する。通常走行時に排出する窒素酸化物(NOx)が基準の最大40倍になる場合もあるという。ウィンターコロン会長(68)は同日23日、問題の責任を取って辞任すると発表し、VWは後任にVW傘下のボルシェのミューラー会長(62)を充てるトップ交代人事を決めた。ミューラー氏は記者会見し「信頼回復に全力を尽くす」と抱負を述べ、再発防止に向けて社内改革を進める考えを示した。(共同)



The New York Times

ニューヨーク州で9月開かれたVW主催の新車発表パーティー。同社はこの数日前、米国でデイズルエンジンの排ガス規制逃れをしていた事を発表した。

「多くの研究者が参加した結果、STAP細胞は再現できないことが分かった」と記した。STAP細胞の存在があらためて否定された形だ。

STAP細胞論文の共著者チャールズ・バカンティ教授が所属するハーバード大学など7つの研究チームが「細胞作製を試みたものの、できなかった」と結論付ける研究報告をまとめ、英科学誌ネイチャーに発表した。合計で133回試みたが全て失敗に終わったという。

バイオテック

STAP細胞、誰も作れず7チームが133回実験

シャープに液晶買収を提案 台湾の鴻海、アップル出資も

製造

達を図るため、亀山工場(三重県亀山市)の設備投資を一部負担した経緯がある。

参加したのは、ハーバード大のチームや中国・北京大、イスラエル・ワイツマン科学研究所など。バカンティ教授の研究室や共著者の一部も協力した。(共同)

シャープは経営再建に向けて液晶事業の売却を検討している。鴻海や、液晶パネル大手ジャパンディスプレイ(JDI)の大株主である産業革新機構の名前が挙がっており、両にらみで交渉を進めている。

台湾の鴻海精密工業が、経営再建中のシャープに対して液晶事業の買収を提案していたことが分かった。シャープが社外に切り離して設立する液晶子会社に50%超を出資し、経営権を得たい考え。シャープの液晶パネルの供給先であるアップルからも出資を募ることを検討する。

アップルは9月28日、新型スマートフォン「iPhone(アイフォン)6s」と「6sプラス」の世界販売台数が、発売開始後の3

シャープは9月28日、新型スマートフォン「iPhone(アイフォン)6s」と「6sプラス」の世界販売台数が、発売開始後の3

一方で、技術の海外流出への懸念から鴻海の買収に慎重な声もある。今後は、買収価格や雇用など具体的な条件面の交渉が加速するとみられる。(共同)

デジタル機器

アイフォン1300万台 新記録、中国同時発売で

大切な愛車を 日本でも

見積無料

輸入車の新規登録・実績32年、6100台の
当社にお任せ下さい。米国のご自宅から日本の
ご自宅までナンバーを取得し、お届け致します。

自社工場完備 ● 安心品質 ● 安心サービス

海上運賃、車検、
納車費用を
含めた乗りだし合計

- 西海岸より \$3,980~
- 東海岸・中西部より \$4,840~

(米車、欧州車、日本車、東京渡し、税金&保険は別途)



オートバイの輸送&新規登録も
行っております



Tel: 310-544-0750 (US)

www.garagek2.com
E-mail: websales@garagek2.com
担当: 堀・原田まで

www.shojikiya-furuhon.com

L.A. の古本屋の考舗「正直屋」が

オンラインショップ専門店で
なりました!!

- * 延べ一万冊以上を数える書籍リストをUP中
- * 米国内どこでも郵送(郵送料 \$5.05 から)
- * 郵送による本の買い取りも受付中! 郵送料を半分負担します。



www.shojikiya-furuhon.com

IT人材の
確保

お手伝いします。

Japan Tech

1-888-654-2255
hr@japantech.com

IT関連の仕事を
お探しの方

お手伝いします。

Japan Tech

1-888-654-2255
hr@japantech.com

確定申告

会社設立・経営サポート
あなたにも節税できます！
タックスリターン

●法人・個人共全州・全ビザを対象にしています。

会計士 尾崎真由美
日本語
フリー
ダイヤル
Fax
(877) 827-1040
(305) 233-6551
9900 SW 168th St, Suite 1 Miami, FL 33157

toddaccounting.com
mayumi@toddaccounting.com
※クレジットカードも使えます

U.S. フロントラインの クラシファイド広告

1行6ドル
広告効果が
抜群

Eメールで申し込むと
お得な5%引き。
classified@usfl.com

お申し込みは
Tel: (212) 922-9090 (NY)
Tel: (310) 218-1020 (LA)

IRS e-file Authorized IRS e-file Provider

2014 Tax Return

税務、会計、経理全般ご相談ください

クイックブックスを使った経費削減を
支援しています 無料講習会あり(要予約)

K.N.Y. SERVICE INC. (2000年2月設立、NY州法人)

10 East 39th Street, Suite 1120, New York, NY 10016
Tel: (212) 213-1924 (西村会計士までご連絡ください)
nishimura@newyork-kaikei.com Fax: (212) 213-3251

Admitted to practice before the Internal Revenue Service

米国公認会計士 **U.S. CPA 講座**

成功への鍵は **“学校選び”**
他校の利用者も選ぶ **TACの強み!**

参照 www.cpa-tac.com/us/courses/courses01_01.shtml

ご存知
ですか? **2017年
U.S. CPA 試験制度改訂(予定)**

今できる最善の対策ともいえる、早期学習開始による
現行試験制度での合格実現を最大にする
TAC x Becker コラボの教材!

2016年の合格を目指すには
即アクションを!

お問い合わせ・資料請求・受講相談・ガイダンスのご利用は日本語でお気軽に。

<http://www.cpa-tac.com/us/abroad/>
E-mail tac-uscpa@shaw.ca
1-866-621-8220
TEL 1-604-568-8362 FAX 1-604-568-3472
TACは東京証券取引所第一部上場企業です(証券コード4319)

資格の学校
TAC
North America

電子書籍販売が低迷 印刷本復活の兆し

ここ数年出版業界の脅威となつてきた電子書籍の売り上げが急激に鈍化した。印刷本の人気が復活し、台を越え、過去最多のペースとなった。

前モデルと違い、新モデルは日米両国などと同時に中国でも発売され、販売台数が膨らんだとみられる。

新型アイフォンは同月25日に発売開始。10月9日にはイタリアやメキシコなどでも販売を始め、年末までに販売国を約130カ国に広げる。

新モデルでは画面を指で強く押す操作が新たにできるようになり、電子メール閲覧の使い勝手がよくなった。(共同)

メディア

電子書籍人気の低下は、出版業界が音楽やテレビなど他業界と比べ、デジタル技術の荒波を乗り切る力があることを示している可能性がある。実際、ネットフリック

電子書籍の売り上げが急激に鈍化した。印刷本の人気が復活している。

ニューヨーク・タイムズによると、電子書籍は2008年から10年までに売上高が1260%上昇し、その陰で印刷本の販売は落ち込み、書店は事業の継続に苦戦し、出版元や著者は安い電子書籍の普及による利益の減少を恐れた。そして11年には書店大手バーダーズが倒産し、業界の不安が現実となった。

しかし、専門家の間で15年までに印刷本を追い抜くと予想された電子書籍は、ことし1~5月の販売が前年同期比10%減となった(采出版者協会調べ)。14年の市場シェアも約20%と数年来の横ばいだった。

USJの経営権取得 コムキャスト、過半数株取得

メディア大手コムキャストは9月28日、大阪市の映画テーマパーク「ユニバーサル・スタジオ・ジャパン(USJ)」の運営会社「ユ1・エス・ジェイ」(同市)の株式の51%を約15億ドルで取得し、経営権を握ると正式発表した。

電子書籍リーダーを通じた販売も、消費者がタブレットやスマートフォンに流れる中で落ち込んでいる。複数の調査では、デジタル技術に囲まれて育った若年世代でも紙媒体を好むというデータもある。

エネルギー

コムキャストが傘下のNBCユニバーサルを通じ、現在の株主、金融大手ゴールドマン・サックスから取得する。

NBCユニバーサルはカリフォルニア州の「ユニバーサル・スタジオ・ハリウッド」など映画を題材にしたテーマパークを展開。USJに運営ライセンスを供与しているが、現在、資本関係はない。

ユ1・エス・ジェイは「本家」のNBCユニバーサルと一定の距離を置くことで、ハリウッド映画にこだわらず、日本のアニメやゲームなどをアトラクションに取り入れる「独自路線」で集客に成功した。(共同)

SEC、南ア受注案件 日立に制裁金1900万ドル

証券取引委員会(SEC)は、このほど、発電設備の受注にからんで南アフリカの与党アフリカ民族会議党(ANC)側に不適切な支出をしたとして、日立製作所が民事制裁金1900万ドルを支払うと発表した。

日立は、米国の海外腐敗行為防止法に違反したとされた。日立はSECの主張を肯定も否定もせず和解に応じた。

SECによると、日立は2005年に現地法人を南アフリカに設立し、株式の25%をANCと関係のある企業に約19万ドルで売却した。日立はその後、火力発電所のボイラー納入で2件の契約を受注。ANC側企業に配当名目で約500万ドル、「コンサルタント費用」として成功報酬約100万ドルを払った。

昨年2月には現地法人の株を約440万ドルで買い戻しており、ANC側企業は合計で投資額の50倍を超える金額を受け取ったことになるという。(共同)

食品

大手コーヒーチェーンのスターバックスは、国内大都市圏の7400を超える直営店でスマートフォンを通じた注文や支払いを受け付けると発表した。昨年12月から一部都市で試験実施していたが、好調なため対象を大幅に広げた。10月には英国やカナダでも始めた。スマホのアプリで立ち寄る店舗を決め、商品を選ぶと、受け取るまでの準備時間が表示される。クレジットカードで支払いを済ませれば、店舗ですぐに商品を受け取れる。米国のスターバックスではレジ前に行列ができて、長い間待たされることも多い。(共同)

デ・ニーロが笑わせる 「The Intern」

老 年となった強面重鎮俳優にロバート・デ・ニーロ、アル・パチーノ、ジャック・ニコルソンらがいるが、この中で筆者が常々、抜群のコメディ・センスの持ち主と思っていたのがデ・ニーロで、そんな読みが当たったのが本作だ。

妻に先立たれ、一人暮らしのシニア、ベンは、毎日を充実させるべく、ネット通販会社にインターンとして入る。1年半で200人以上の従業員を抱える会社に成長させた若きオーナー社長ジュールス付きとなった彼は、人生経験の豊富さと昔気質な性格から、公私ともにジュールスの支えとなっていくのだった。

ハイテクに何とか付いていこうとする様や会社の若手との交流などで笑いを生んでいくベン。劇中、ジュールス対策として瞬きの練



Photo by Francois Duhamel © 2015 WARNER BROS. ENTERTAINMENT INC. AND RATPAC-DUNE ENTERTAINMENT LLC

習を鏡に向かってするシーンは、扮するデ・ニーロの代表作「Taxi Driver」の有名なシーンのセルフ・パロにも取れて二重に笑えるだけでなく、自虐ギャグを許してしまう懐の深さもうかがえる。気難しそうなイメージのある彼だが、インタビューで受ける印象は、どちらかというベンに近い感じ。本作は、自身の掟を持っているものの、柔軟で気さくな人柄のデ・ニーロらしさが楽しめる貴重な1本だ。加えて、ジュールス役のアン・ハサウェイとの相性もバッチリなのも見どころ。笑ってほっこりしたい人にはピッタリの、娯楽映画の王道を行く作品。

日本人登山家も登場 「Everest」

1996年のエベレスト大量遭難を題材にした本作は、自然の厳しさと人情による判断ミスが引き起こした悲劇を描いたドラマ。雄大なエベレストの頂を美しい映像で切り取っているため、IMAX 3Dで堪能してほしい。

商業登山隊のガイド、ロブ・ホールは、医者やアウトドア誌の記者、日本人登山家・難波康子ら9人の顧客を引率してエベレスト登頂を目指す。変わりやすい山の天候を考慮して、頂上の踏破にタイムリミットを設けていたにも関わらず、それぞれの希望を尊重するあまりホールはルールを破ってしまい……。

ハイキングは大好きだが、寒さと上り坂が苦手、できれば避けたいと思っている筆者にとって、心身を酷使し、凍傷の危険と隣

Photo by Jasin Boland © 2015 Universal Studios.



り合わせになりながら上り坂がメインの登山を、大金をはたいてまでしたいという考えが理解できない……と思って試写に行った。本作では、世界最高峰に魅せられた人々の横顔を紹介していくのだが、「なぜそこまでして？」という筆者の疑問に対する答えはほとんどなく、自然が相手だと人間はいかに脆くはかない存在かというのを実感させられただけだった。

嬉しかったのは、難波のキャラクターの存在感。ハリウッド映画にありがちな「事実とマッチするために、とりあえず入れておけ」的なものから少し前進し、ムードメーカーのような役割を担わせたキャラとして描いていたからだ。ただ、難波役を好演した森尚子のクレジットがかなり後の方に配置されていたのが残念だった。

人間の強さを見せる 「The Martian」

「Everest」同様、極限状態に陥った人間が

主人公だが、本作では人間の強さを、ユーモアを交えながら感動的に描く。

火星探査から帰還する際の事故により死亡したと断定され、火星に置き去りにされたマーク。しかし、彼は九死に一生を得ていた。死んだものと思われている以上、自分から生存を伝えない限り救援はないと確信したマークは、長期間生きながらえる術と地球との交信を画策するのだった。

外に出るには宇宙服を着用しなければならず、地表には植物はおろか飲料水もない環境で、助かる可能性が限りなく低いというプレッシャーと孤独に負けることなく、常に前向きでユーモアを忘れないマークの生き方に尊敬の念を抱かずにはいられない。そんなキャラを生き生きと魅力的に体現するのはマット・デイモン。昨年映画「Interstellar」でも、惑星にただ一人残った宇宙飛行士に扮しており、ややダブってしまうところはあるものの、本作での演技はこれまでの彼のキャリアの中でも珠玉の出来と言えよう。巨匠リドリー・スコット監督の並外れた演出力を再確認した。



© 2015 Twentieth Century Fox Film Corporation.

価値ある会計監査と税務を 提供しています

監査、レビュー、コンプライアーション
日米国際税務の助言と申告書の作成
JSOX対応アドバイザリー
移転価格コンサルティング

日米進出の助言
会計システムの構築
個人税務サービス

- ロサンゼルス事務所 ☎ 424-246-2000 FAX: 424-246-2005
970 W. 190th St., Suite 900, Torrance, CA 90502
- ニューヨーク事務所 ☎ 646-589-8000 FAX: 646-589-8005
708 Third Avenue, Suite 1300, New York, NY 10017
- デトロイト事務所 ☎ 248-449-2924 FAX: 248-348-5760
Crystal Glen Center, 39555 Orchard Hill Place, Suite 600, Novi, MI 48375
- インディアナポリス事務所 ☎ 317-472-2723 FAX: 317-805-1723
3925 River Crossing Pkwy., 3rd Fl., Indianapolis, IN 46240
- シカゴ事務所 ☎ 847-466-1462 FAX: 847-466-1463
10 N. Martingale Rd., Suite 400, Schaumburg, IL 60173
- アトランタ事務所 ☎ 678-206-2881 FAX: 770-232-9463
4375 River Green Parkway, Suite 200, Duluth, GA 30096
- 東京事務所 ☎ +81-3-6435-6596 FAX: +81-3-6435-6598
〒105-0012東京都港区芝大門2-12-10 T&G浜松町ビル6階
- メキシコシティ事務所 ☎ +52-55-5203-5034 FAX: +52-55-5203-5035
Enrique Wallon 414-3, Col. Chapultepec Morales, Mexico City, Mexico, D.F. 11570

お問い合わせは
Email: info@HLS-Global.com
Web: www.HLS-Global.com



税理士法人 山田&パートナーズ 国際部

〒100-0005 東京都千代田区丸の内1-8-1 丸の内トラストタワーN館8階
Tel:+81-3-6212-1639 e-mail:kokusai-info@yamada-g.com
【会社概要】国内10拠点(東京、大阪、名古屋、福岡、仙台、札幌、京都、金沢、静岡、広島) 人員 392名(H26.9.1現在)

www.yamada-partners.gr.jp

日本の相続税申告および 相続税コンサルティングを承ります。



相続税に関するご相談に応じます!

- ◆ 日本の相続税の試算及び相続対策のご提案
- ◆ スムーズな財産承継のサポート
- ◆ 日本の相続税申告手続

※日本の相続税は、亡くなられた方・財産を受け取られた方のいずれかが日本に居住なさっていた場合や、亡くなられた方が日本にある財産を所有なさっていた場合に対象となります。



ベースボール



半分のうな重

その青年はまっすぐにこちら

のお忍びのお客様がよく使われた。

着物を着て、ビールをつぐことから私のウエー

トルス修業が始まった。城下町出身だから着物を

着るのは朝飯前だが、お客様にビールをつぐのが苦手だった。グラスの

上部に適度に泡をつくり、溢れ出ないぎりぎりの所で止める。そう教わ

ったがこれがなかなかうまくなかない。泡が立た

ず、ちっともおもしろいに見えない。反対に泡を立てすぎて、ズルズルと

20年前の一時期、私はウエートルスをしていて、子供がまだ小さく、パ

そのレストランは接待に使えそうな高級レスト

ランだった。現代的なガラス張りの窓から広い庭

とビルが見え、池を隔てて隠れ家のような離れがあ

った。離れは日本から来た。その夜、アメリカ人4

名、日本人6名、総勢10名のお座敷だった。アル

コルなし。ビールをつがなくていい。ほっとした。母屋で大きなパ

ティーが重なり、ウエートルスの大半を取られた。離れは私一人がサブリ

野球関係の人たちらしい。アメリカ人は皆、長い身、アツい髪、いかにもプロの身体だ。

反対にどうもこの青年が野球選手らしいが、ほっそりした身体で、紺のタートルネックに銀のペン

ダントが光っていた。華奢でおしゃれ。将来、アメリカに来て野球をするために打ち合わせをして

いるようだった。店長が高校時代に野球選手だったとか、この青

年が来るというので、張り切っていた。お座敷には最高級の刺身皿が並べ

られた。挨拶に来た店長は、サインをもらった色紙を胸に嬉しそうだった。

いよいよ食事になった。青年が座敷の隅に座っていた私を呼んだ。せつか

くのお刺身だけで僕は生ものは食べないので、うな重かなにか、ありますか、と。

彼の為のうな重が超特急で作られた。彼にサ

ブすると、彼はフタの上尻尾の方の半分を丁寧に寝かせた。それからう

な重を食べ始めた。宴会が終わると、お客様を裏木戸からそっと見送

った。さつきまでお祭り騒ぎだった母屋はひっそりしている。夢中だったので気が付かなかった

が、もう12時を回った。従業員は皆帰ってしまったようだ。大急ぎで

テーブルを片付けた。離れの小さいキッチンには下げたお皿で一杯になった。

ふと見ると、彼の前に出した刺身皿は手付かずだった。何ともつたいな

い。このまま捨てるのだ。私はお腹がペコペコだった。ええい、ねこばは

初めて、トロというものを食べた。それ以後もトロを食べることがない

ので、較べようがない。その状況からして、トロでも極上だったろう。世

の中にこんなにおいしいものがあるのかと、ショックだった。腹ペコには

またまた、ふと見ると、うな重があった。下の箱の上にフタが重ねてあり、

尻尾があった。彼が最初に取り分けたので、それに箸が付いていないのを思い出した。ええい、ね

こばはするのなら、これも一緒に食べちゃおう。尻尾はふんわりとして、最高においしい。食べているうちに下の箱が気にな

った。フタをずらして見ると、下の箱には一粒の米粒も付いていず、ま

でなめたようにきれいだった。シヨックだった。こんなきれいに箱の隅々の米粒まで食べる人がいるのか。

やがて尻尾を食べながら喉がつかまつてきた。彼はただ、最初から自分の

食べる量を決め、食べないものを分けたに過ぎない

だろう。でも、そのお陰で、私はきれいなままの尻尾を食べることが出

てきた。この青年が後に、アメリカ球界で活躍する姿を

テレビで見る度に、私は、彼が残してくれた「半分のうな重」を思い出す。

イチローさん、ありがとうございます。おいしかったです。

次回11月20日号に掲載予定

1日1ドルで健康に!

「美味しいから続けられるんです」という声 続々届いております

麦茶感覚で飲む事が出来る健康薬草茶「天地茶」

絶妙のブレンドによって大変口当たりの良い味に仕上がっております。

- ドクダミが含まれているにも関わらず、身体を癒すような優しい味です。
- 血圧が高い方、胃腸の調子が悪い方、健康が優れない方などお勧めです。
- カフェインを含まず、無糖のお茶ですので、何時でも誰でも飲むことができます。
- 既存の漢方薬と違い、ケセがなく、どんな食事にも相性が良く、特に脂肪分が高いビザや揚げ物との相性も抜群です。
- 世界基準を誇る高品質管理の日本の工場で作られております。
- 1つのティーバックで2リットル分のお茶が作れるので、ご家族で毎日飲み続ける事ができます。

現在口コミで大きな反響をいただいております!!

十二種類の伝統的な薬草茶を丁寧に焙煎&ブレンドしています。



天地茶 \$28
28パック入り
*5袋以上お買い上げの方には送料無料

- 美味しく飲んでいただけなのに、お友達に、このごろ背中あたりがスッキリしてるネと、1年位続けたかしら・・・うれしい産物です。桜井様
- 油物が多いアメリカの食卓で、欠かせないお茶になっています。緑茶は苦手なアメリカ人の主人も、このお茶はおいしいと飲んでくれるので、助かりました。父方の家族にも3袋購入させて頂きましたよ。ヨウコ・ミゾーラ様



お問い合わせ、ご注文は→ 908-351-1400 (ext 233)

www.tenchicha.com

第38回

教師陣との対面



福田恵子

日本とはあらゆる面で異なるアメリカの学校の実態を、ロサンゼルス郊外、ビーチシティの公立校(通称K-12)に、8年生の娘ニナを通わせる筆者が、保護者の視点からリポートする。

ニナが中学の最終学年を迎え、待ちかねたバック・トゥ・スクールナイトがやって来た。各科目の教師が何を基準に生徒を評価するかを把握することは、保護者には重要だ。それと同時に、職業病かもしれないが、教師がどのようなことを話すか、どのような個性の人物かに私は非常に興味がある。1科目につき10分しか与えられない中で説明は、いわば「教師のプレゼンテーション」なのだ。

その日は2時間目の教壇から教室を訪ねた。この中学で教え始めて7年になると言うソージ先生は宿題と授業への参加姿勢で評点を付けると説明し、後はベアレントポータル(学区が運営する保護者向けのウェブページ)で週に1度は子供の成績をチェックするようにとアドバイスした。

3時間目は英語。イバラ先生は自己紹介、年間の学習予定、評点方法までを早口でまくしたてた。最後に「私にコンタクトしたかったらEメールしてください」と言っておしまい。4時間目は社会で、男性のフォースター先生。彼にはもしかしたらノアも教わったのではないか。しかし、印象が薄い。と言っわけほとんど初対面のつもりで、説明を聞いた。授業でのクロームブックは私が「使っていない」と言っ初めて使わせる。クロームブックを私物だと勘違いしている生徒がいるが、教材と同様の位置づけだ。「エクストラクレジットは成績が低い際の埋め合わせを希望する生徒に与えるものではない。熱心に勉強し、成績もよく、さらに上を目指したいと望む生徒にのみ与えられる特別な機会だ」などと、この先生の説明は非常に筋が通っていた。また、授業にはいつでも予約なしで保護者が見学していいと言ってくれた。是非見学したい。そうすればフォースター先生の顔をしっかりと覚えるはず。

せを希望する生徒に与えるものではない。熱心に勉強し、成績もよく、さらに上を目指したいと望む生徒にのみ与えられる特別な機会だ」などと、この先生の説明は非常に筋が通っていた。また、授業にはいつでも予約なしで保護者が見学していいと言ってくれた。是非見学したい。そうすればフォースター先生の顔をしっかりと覚えるはず。

「外国語を習う気持ち」がわかる

6時間は一番楽しみにしていた中国語。チャン先生という女性教師。ニナは中国語がある曜日にはその日習ったフレーズを家で繰り返し、さらに中国語の早口にはまって5秒以内で言ってみせるとストップウォッチで練習している。教えるのが上手な先生に違いないと期待していた。チャン先生は次のように自己紹介した。「私は生まれも育ちも台湾です。13歳の時にアメリカに来ました。最初の頃は「ペンシルを持って」と先生に言われてもその意味さえも理解できませんでした。幸運なことにUCCLAに進学でき、その間に家庭教師のアルバイトをしている時に自分には教えることが好きだということに気づきました。だっただ自分の母国語の中国語を教えられるのいいのだと思いつき、今こうしています。もともと外国語だった英語を習得するのに苦労したので、今初めて

中国語に触れている子供たちの気持ちに私は理解できます。習得するのだから楽しんでほしいと願い、早口や歌などを活用しています」

「学校嫌いな生徒も科学の世界に浸って」

最後の時間は科学。昨年もエンジニアリングのクラスでニナがお世話になったヘナ先生が担当だ。この女性教師、とにかく落ち着きがない。言い換えればエネルギー。机の上に腰掛けて足を組み、見学していた男子生徒をパワーポイント係に指名し、スクリーンに映し出された宇宙、物理学、化学の学習内容について手振り身振りで説明。印象的だったのが、次の言葉。「私の目標は科学を好きになってもらうこと。学校に来るのがいやで仕方ないという生徒にも、私の時間だけは目を輝かせて宇宙の神秘やサイエンスの世界に浸ってほしい。それが教師である私のチャレンジでありミッションです」。感動した。

すべての説明を聞き終えて、家に帰って各教師への私の感想をニナに伝えた。ニナはやはり中国語のチャン先生のこと大好きだと聞いた。そして、片時もじっとしていないが熱心に教えてくれるヘナ先生のこと大好きだそうだった。「先生になろうかな」とニナがぼつりとかぼしたので、すかさず「何を教えるの？」と聞くと、「日本語を教える先生になりたいな。ミス・チャンが中国語を教えているみたいに」と答えた。

次回は11月20日号に掲載予定

メキシコ自動車部品 サプライヤーリスト

日系を含めた
およそ1000社の情報を掲載
(Excel形式)



詳しくはお問い合わせ下さい。

U.S. Frontline News 212-922-9090

Kyodo



眉の下側に足すように描いていく

「若いころはパンパンに張っている顔も、年とともに弾力性がなくなり下垂するので、変わっていく肌の性質や状態に合わせる必要があります」

具体的には、透明感のあった肌が黄ばんできたり、潤いがなくなったり、

赤みで明るく、若々しく

化粧をする際は、①ベースメイク②目の周り③口紅やチークなどの赤みという三つの要素で捉え

肌の変化に応じた化粧を厚塗り厳禁、適度な薄さ

しみやしわ、たるみなど、気付くと肌も年を取っている。

「なんか顔色がさえない」「好きな口紅が似合わなくなった」と感じる

化粧品会社「ポーラ」で女性の肌の変化と美容法を研究するアンチエイジング美容研究室の荻野和子さんに、シニア世代のメイク術を聞いた。



日本もアメリカも「高齢化社会」へ向かっています。明るく充実した老後を送るためのアイデア、シニアの間で流行っていること、老後に備えるためのアドバイスや関連ニュースをお届けします。

「近いものを選び、しみや色むらなど隠したい部分から塗る。」

「顔の中心は厚めに、外側は薄く、ぼかすように塗るのがポイントです」

運動機能をチェック

加齢による運動器の障害で、立ったり歩いたりする機能が低下した状態を「ロコモティブシンドローム」と呼びます。これをチェックする7項目を日本整形外科学会が紹介しています。

「あるべきところに赤さがあると、若々しく見えます」

「顔の縁ともいわれる眉毛が決まると顔が締まります」

「肌の質感や状態に合わせる必要があります」



Kyodo

CFN

グローバル転職・就職情報サイト

CareerForum.Net

DISCO International, Inc.

www.careerforum.net

採用ご担当者様連絡先: sales@discounter.com または 212-403-6830



賢く活用 アメリカの保険

リスク回避のお手伝い

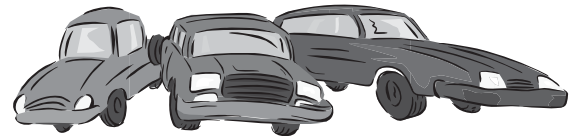
安岡志展 ダイワ保険代理店代表

第130回 自動車保険 - 車の使用目的について

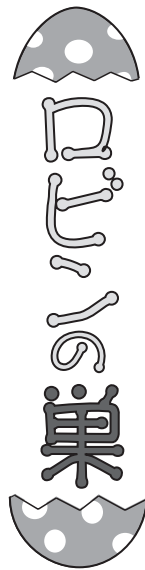
自動車保険の料金はさまざまな要素から計算されるのですが、その中の一つに車の使用目的があります。車をどのように使うかによっても料金は異なります。個人用自動車保険の使用目的の種類を簡単に紹介しましょう。

- Commuter use :**
 通勤、通学に使う場合です。片道の距離によっても料金が異なります。
- Pleasure use :**
 通勤、通学に使わず、娯楽用や休みの日に使うような場合。
- Business use :**
 個人の車をビジネスに使う場合。これは普段は個人用に使う車をビジネス目的でも使えるようにします。ビジネスのみに使う車は商業用 (Commercial use) の自動車保険になります。ビジネスの内容によっては、Business useとして受け入れてくれない場合もありますので注意してください。
- Artisan use :**
 職人用。各種コントラクター用です。前記のBusiness useと同様に、場合によっては商業用となる場合もあります。
- Farm use :**
 農牧に使う場合。

保険に加入時に使用目的を伝えるのはもちろんですが、途中で使用目的が変わった場合にも保険会社に届けを出さなければなりません。例えば、専業主婦だった人が、不動産 取引免許を取得して車をビジネスに使うようになったとすると、Pleasure useからBusiness useに変更しなければなりません。逆の場合も同様です。クレーム時に問題が生じないように、正確に使用目的を保険会社に伝えるようにしてください。

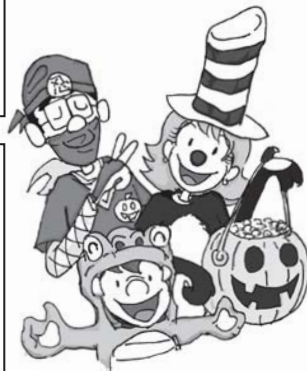


ダイワ保険代理店：全ての保険を取り扱う総合保険代理店。顧客の保険代理人として「お客様にとって最適なプラン」を提供する。目標は「全ての保険を取り扱うことでお客様のニーズを把握し、生涯のパートナーとしてお付き合い頂くこと」。保険情報、見積もり依頼はウェブサイト www.daiwainsurance.com から。連絡先：info@daiwains.com Tel: 800-447-5537



Number 110

作
ロビンエリス
画
ときかいと



Kaito Robin Toby

● Troublesome Holiday for Moms ●

わあ！トビーったら、ハロウィンですごい量のお菓子をもらってきたわね。



トビーのためにも、少し私もいただいちゃおうかしら。



ダメ、ダメ！そうしたら、食べるのをやめられなくなってしまうわ！



はあ〜！ハロウィンはダイエットしている母親にとって、悩ましい祭日よね。



© Robin Elise

今回は11月20日号に掲載予定

編集インターン募集

LA, NYで研修可能

履歴書をご送付下さい。

FRONTLINE INTERNATIONAL, INC.

2720 Monterey Street, Suite 404
Torrance, CA 90503

e-mail: resume@usfi.com
(日本語も可)

サンノゼ20年の実績を活かした進路指導

日本教育ゼミナール

- 小・中・高生対象
- 最新情報に基づく帰国子女対策
- 基礎から発展・受験まで
- 徹底した少人数制
- SAT対策数学・英語



随時入塾面談実施

Tel: (408) 246-2880

E-mail: nipponkyoiku@msn.com

www.nkseminar.com

4020 Moorpark Avenue, Suite 200, San Jose, CA 95117
ミツワ・マーケットプレイスから1分

保険の事なら何でもお任せ下さい！

ダイワ保険代理店 総合保険代理店

個人用保険	自動車保険	家屋	医療・歯科	企業用保険	各種パッケージ保険	労災	各種店舗保険 レストラン保険
	生命	投資 リタイアメント	その他		Employment Practice保険	ベネフィット (団体医療、歯科)	リタイアメント プラン

無料見積りライン 1-800-447-5537 月～金：西部時間 8 am～6 pm



見積もり依頼、保険に関する情報はウェブサイトをご覧ください。

www.daiwainsurance.com

e-mail: info@daiwains.com

CA Lic#: 0D36836



Asians in America

アメリカを動かす! アジア系 新潮流

アメリカ総人口に占めるアジア系人口は1820万人。所得、学歴が全米平均より高く、購買力は1兆ドルに達すると予想される。2012年に当選したアジア系議員は過去最多。様々な分野でアメリカをリードし始めたアジア系のダイナミズムを探り、新しいトレンドやチャレンジを紹介する。

インド人CEOが増える理由 技術系、謙虚さとプロ意識共存

「アロラ」「メフロトラ」「ジャー」「ナラヤン」「スリ」「ナデラ」「ピチャイ」という言葉が何を意味するのかを分かる人は、米技術業界の事情に詳しい部類に入るだろう。それらの言葉は、米技術大手の最高経営責任者(CEO)の苗字で、全員がインド人だ。米技術業界では近年、インド人CEOが増えている。

グーグル(Google)は、先日発表した劇的再編の一環として、インド人のサンダー・ピチャイ氏をCEOに抜擢し、世間と報道界を驚かせた。

一方、スティーブ・バルマー氏のあとを継いでマイクロソフトのCEOに就任した

サティア・ナデラ氏もインド人だ。技術者としてノキアに入社してから同社のCEOに昇りつめたラジーブ・スリ氏もインド人だ。さらに、アドビのシャントヌ・ナラヤン氏も2007年に44歳のときにCEOに就任し、インド人CEOの先駆者の一人として挙げられる。

彼らは、米国で生まれ育ったインド系米国人ではなく、インドで生まれ育ったインド出身者だ。

この数年間に米技術大手の新CEOに就任した人の多くがインド人という事実は、偶然なのか、それとも必然なのか。

ちなみに、報酬165億円が日本で話題になったソフトバンク新副社長のニケシュ・アローラ氏もインド人だ。同氏は、孫正義社長の後継者として目される人物だ。日本の技術関連業界大手でもインド人CEOが

誕生する日が近いと言えそうだ。

ウォールストリート・ジャーナルによると、南ニューハンプシャー大学が最近行った調査によると、インド人主導の方が米国人主導者よりもリーダーシップの点で、より大きな効果をもたらしていることが明らかになった。

同大学の調査報告はさらに、「インド人主導者は、将来を見据えて行動する傾向が強く、謙虚さとプロ意識という、一見すると相反する性質を見事に共存させている」と指摘する。そして、それらのCEOたちは、世間を騒がせることなく組織を強くする術を備えているという。

たとえば、ナデラ氏の場合、CEOに就任して以来、競合他社や競合製品を敵視せず、むしろ提携によって事業再生を見事に成功させた。米国人CEOは敵対を辞さない傾向が強い。

インド人CEOのなかには、たとえばサンディスクのサンジャイ・メフロトラ氏のように、自分で設立した新興企業を引っ張っている人物もいるが、大抵の場合、入社した会社で地位を上げていきCEOに抜擢されている。

ピチャイ氏は、グーグル製品管理担当副社長として2004年に入社し、グーグル・ツールバーやデスクトップ検索、簡易アプリケーション、グーグル・バックといった一般利用者向け製品の開発と運営を指揮した。同氏はその後、グーグル・クロームおよびグーグル・アップスを扱う部門の上席副社長に昇格して、今回の組織再編でCEO

に任命された。

シアトルに第2の工科大開校
2016年秋、米中の大学が提携

ワシントン州シアトルで、地元のワシントン大学と中国の名門研究大学である精華大学が提携し、ハイテク経済に必要な教育基盤の強化を目的に新しい工科大学を開校する。

シアトル周辺はアマゾン、マイクロソフトといったIT大手の本拠地で、国内有数のテクノロジー拠点のひとつだが、他のIT拠点と違って大きな研究者養成型の大学(research university)はワシントン大学しかない。このため地元では長年、コンピュータ関連の学位を持った人材の供給不足が経済発展の妨げになるのではないかと懸念されてきた。

ニューヨーク・タイムズによると、懸念解消の期待を担う新しい教育機関の名称は、「グローバル・イノベーション・エクステンション(GIE)」。2016年秋の開校予定で、技術革新分野の修士課程を提供する。マイクロソフトは開校資金として4000万ドルを提供しており、一部はキャンパスの建設資金に充てられる。

場所はワシントン大学の本キャンパスから約10マイル離れたベルビューの新しい都市開発地区。教授陣はワシントン大学と精華大学から迎え、最終的には他の国際大学とも提携する予定。当初は学生数十人で開校するが、10年後には3000人以上の受け入れを目指している。

住友不動産販売NY直営

短期&長期オフィスレンタルサービス

「住友不動産販売NYエグゼクティブ・スイート」

ポイント1 グランド・セントラル駅 国連が至近の好立地

弊社マンハッタンオフィス内に設けられた「住友不動産販売NYエグゼクティブ・スイート」は、主要駅・グランド・セントラル駅、クライスラビルから国連までを直線で結ぶ43rdストリート沿い(国連通り)のミッドタウン・イースト。周辺は、政府・国連機関が多く、日系レストランも点在している治安の良い好立地。

ポイント4 バーチャルオフィス

日本や海外にいながら、ニューヨークのビジネスアドレスを持つことができます。お客様の郵便物や荷物のお預かりと電話対応サービスも実施。

ポイント2 多様なレンタルサービス

1ヶ月単位の個室オフィススペース/1日単位のデスク貸し/1時間単位の会議室及びテレビ会議室貸し/荷物だけを預けられる書庫貸し等、多様なレンタルサービスでお客様のニーズにお応えします。勿論、出張中の仕事場としてもご利用いただけます。

ポイント5 コンサルティング・サポートも充実

住友不動産販売NYのオフィス内にあるため、本格的起業に関するコンサルティングやオフィス・店舗物件探し、またそれに付随する住宅物件のご相談などすぐに対応致します。言葉や文化の違いは勿論、日本とは全く異なるニューヨークでの起業をしっかりサポート。




ポイント3 NY到着と同時にビジネス開始

NYに拠一つでビジネスを始めていただけるような設備を完備しています。エグゼクティブ・スイート専用レセプションでは、受付が外来者や電話にバイリンガルで対応します。個室オフィスには、オフィス家具、電話、無料Wi-Fi完備。総合ビジネスセンターには、個人ワークスペース、FAXやコピー機は勿論のこと、フリードリンク付きラウンジも備え、リラックスや軽いミーティングスペースとしてもご利用いただけます。

ニューヨーク進出の拠点として、ぜひ「住友不動産販売NYエグゼクティブ・スイート」をご利用ください。

詳細はお問い合わせ下さい

住友不動産販売 Tel: 212-596-0800
800 Second Ave., 3rd Fl., New York, NY 10017 info@sumitomo-ny.com
www.sumitomo-ny.com

Kyodo



「英語による授業が必要だったのは、それしか教科書がなかった明治の話」と説明する寺島隆吉さん=岐阜市

増える英語での授業 大学、「偏重」に疑問も

大学の授業が変わりつつある。安倍晋三首相が成長戦略で「グローバル人材の育成」の方針を掲げる中、英語ネイティブスピーカーの教師を増やし、英語関連以外の科目でも、英語で授業を行う大学も増える。一方で「日本は母語で最先端の学問を学べる数少ない国。学生は英語力だけがグローバル化だと思わないで」との声も、専門家から上がっている。

「英語だけの授業の時に、英語で質問しなきゃと思うと、まあ、いいかって思っちゃって...。こう話すのは「グローバル人材を育成する」とうとうとう東京都内の私立大の2年に在籍する女子(20)。「英語は好きで得意。でもネイティブではないし、専門的な話はなんとなくしからなくて、授業を全部録音したことも。このままでいいのかって時々、すごく不安になります」とこぼす。

この女子の通う大学のように「英語で教える」大学が増えている。2004年に開校した国際教養大(秋田市)をはじめ、早稲田大国際教養学部(東京)や法政大グローバル教養学部(同)は、ほぼ全授業を英語で実施。京都大(京都市)も、13年度から5年間で一般教養科目の半分以上を英語で行い、英語を母語として話す外国人教員約100人を海外の大学から招くと表明している。

文部科学省は、「英語の授業は英語で」との方針を強く打ち出し、

大

学習指導要領の改定で高校では13年度から英語だけで教える「オールイングリッシュ」が原則に。さらに安倍政権は「世界を相手に競う大学は10年以内に、授業の5割超を英語で実施」などと数値目標を設定。世界レベルの研究を行う大学や国際化を進める大学計37校を「スーパーグローバル大学」として選定し、今後重点的に予算を配分する。

大学教育の英語化を危ぶむ声は、専門家の中に広がっている。「世界最高レベルの教育を母語で受けられる現代日本で、英語で専門教育を行うのは全く無意味」と言い切るのは、元岐阜大教授の寺島隆吉さん(英語教育学)。「大学とは本質的な知的好奇心を養い、批判力や創造力を育て、自学・自立できる力を身につけさせる場のはず」と指摘する。

「英語力イコール、グローバル人材ではないし、英語力が必要というは産業界の要請で、学生のためではない。世界がグローバル化するからこそ、英語への一極化はむしろ危険。日本語なら5冊10冊読める時間を、英語の本1冊を読むのにかけていたら、それこそ世界の先端から取り残される」と警鐘を鳴らす。(共同)

スーパーグローバル 大学創成支援

文部科学省が、国際化に取り組む大学に重点的に予算配分するため打ち出した事業。世界トップレベルの教育や研究を目指す「トップ型」には1校あたり年間4億2千万円、「グローバルけん引型」は年間1億7200万円を標準額として支援する。104校の応募の中、2014年9月に37校が選ばれた。(共同)



パズル de ブレイク



クロスワード

1	2		3	4
5			6	A
	7			
8			9	B
10			C	

出題：Enigma

SUDOKU

Hard

			2					4
							9	3
	8		7			1		
7			6					8
	5							7
	2		8					5
					5	7		4
	1	3			9			
5					1			

■ルール

縦の列に9マス、横の列にも9マス、太線で囲んだブロックにも9マス(3マス×3マス)が、設けられています。これら縦9列、横9列、太線で囲んだ9ブロックにあるそれぞれ9つのマスに、1から9までの数字を、必ず1回だけ使ってください。盤面に既に入っている数字を基に、上記のルールに従って、空いているマスに入る数字を考えてください。

クロスワードの答え

女	鳥	へ	4
目	と	4	4
ノ	4	目	
生	心	E	△
4	心	E	キ

(左から右) 編集委員：冬島

!! 答えのヒント !!

言葉はそうでも、採取はしません

八回ウインセール!

日本の化粧品がいっぱい! ビー・バリューなら見つかる!

11月5日まで



曾博士の漢方

効果の高い生薬のブレンド

副作用なし

体質を根本から改善

飲みやすい錠剤タイプ

<p>はちみかん</p> <p>八味丸</p> <p>T-014 Rehmannia 8X</p> <ul style="list-style-type: none"> ●免疫増強と老化防止に ●膀胱ガン、前立腺ガン予防に ●白内障には人参湯との併用を 	<p>ごれいさん</p> <p>五苓散</p> <p>T-015 Hoelen 5X</p> <ul style="list-style-type: none"> ●眼圧降下で緑内障に効果 ●アルコールによる肝障害軽減 ●利尿作用により腎臓を保護
<p>れいしんじんじょうきょ湯</p> <p>霊芝人参養膏湯</p> <p>T-017 Ganoderma Ginseng Astragalus</p> <ul style="list-style-type: none"> ●免疫増強と老化防止 ●骨髄細胞の活性化 ●活性酸素の除去 	<p>かこうじゆ</p> <p>特性加工附子</p> <p>A-01 SP Aconite</p> <ul style="list-style-type: none"> ●のぼせ、冷え、頭痛、耳鳴り、ゆううつ感、肩こり、腰痛に ●新陳代謝機能を促進 ●ホルモン調整作用

この他にも豊富に取り揃えております! お気軽にお問い合わせ下さい。

雑誌定期購読 書籍ご注文承ります!

日本で流通中の雑誌、書籍なら全て買えます!
詳しくは店頭、またはお電話で。
全米発送も致します!



日本の化粧品 豊富に取り揃えております!

<p>Dr.Ci.Labo</p> <ul style="list-style-type: none"> ●アクアコラーゲンゲル スーパーモイスチャー-EX (50g) \$52 ●スーパークレンジングEX (120g) \$35 ●エンリッチリフト モイスチャーローション (150ml) \$62 	<p>DHC</p> <ul style="list-style-type: none"> ●マイルドソープ (90g) \$17 ●ティーフクレンジングオイル (200ml) \$28 ●口もとパック (2枚入りx6包) \$10.50
<p>Sunsky Perry</p> <ul style="list-style-type: none"> ●ハニー・アボカドクリーム (120ml) \$49 ●ティーフクレンジングクリームアーモンド (150ml) \$49 ●コスメティック ローション (120ml) \$49 	<p>HABA</p> <ul style="list-style-type: none"> ●Gローション (180ml) \$22 ●ホワイトレディー (30ml) \$44 ●スクワラン (30ml) \$30.80

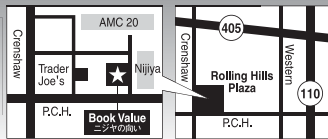
..... ビー・バリュー

B Value

Book & Beauty

2573 Pacific Coast Hwy., Torrance, CA 90505
Tel: 310-530-5343 / Fax: 310-530-6356
●営業時間
月~金 10:30am~7pm / 土・日 11:30am~6:30pm

OPEN 7 DAYS



地方発送承ります!

遠方にお住まいの方へ! 便利な発送サービスをぜひご利用下さい。ご注文は下記までお電話でお気軽に。(送料9ドル)
Tel: 310-530-5343



日本の商品が 一番安く買える



リニューアル・オープン!
\$40以上のお買い物で **送料無料!**
※アメリカ国内のお客様に限ります

日本の化粧品が買える

利尻商品

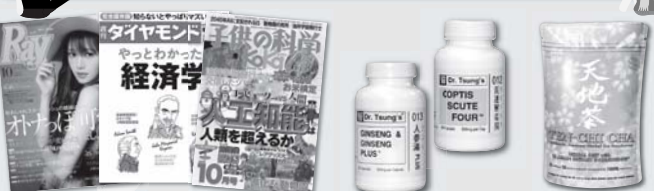


天然利尻昆布 100%エキス使用
大ヒットのヘアケアシリーズ



日本の雑誌・くすり・健康

日本の家電も買える



日本の商品をアメリカ・カナダ全土にお届け!

fujisan.com

富士山.COM

中西部・南部・西海岸の求人

きれいな空気と水と緑と青い空。人間らしい生活をしてみませんか。
住居あり。単身、カップル。
sushi tarian
970-946-9664 (平岡)



米国ヤマト運輸

お引越しコーディネーター (フルタイム)募集
アメリカで確実に成長を続ける私達と一緒に働いてみませんか。
実直で長期的に見た就職先をお考えの方。30kgのものを持ち運ぶことができる方。
合法的にアメリカで就労できるステータスをお持ちの方。日本語が話せる方。
ペネフィット各種あり。
勤務地: テトロイト シカゴ、コロンブス(OH)、ルイビル(KY)
まずは、履歴書を下記メールアドレスまでお送り下さい。
sakao@yamatoamerica.com (赤尾まで)
920 Dillon Drive
Wood Dale, IL 60191
(630)595-8114

全米最大級フランチャイズ 寿司バーを展開するAFC Franchise Corpではイリノイ州地域のリジョンマネージャーを募集しております。
募集要項: 日本語と英語。出張可能な方、営業経験者優遇
詳しくはこちらを参照:
www.afcsushi.com
お問い合わせは: 桜山まで
TEL: (847) 809-9939
EMAIL:
asakurayama@afcsushi.com



業務内容: 予約手配業務全般 (全米19支店※募集状況によって異なる)
ツアールガイド業務(BOSTON)
応募条件: OPT取得予定の方/その他就労可能なビザをお持ちの方勤務
時間: フルタイム/パートタイム(9時~6時で4時間以上勤務)
必要書類: 英文履歴書・和文履歴書(志望動機含む)を1部ずつ
応募方法: 上記を、jinj@iace-usa.comに添付送信下さい。

Wish Auto Service
自動車メカニック募集
業務拡張につき、ニューヨークで自動車メカニックを募集。経験者優遇、車好きの方。
914-381-0012
wishautoservice@verizon.net
市村まで。

シンプルな在宅ビジネス(全国)
年収5~10万ドルを目指し日本及び世界に展開できる方募集。
詳細は
http://tlc.wealthteam21.com
1-909-861-7043 TLC



Smart Grid
Telecom
Automotive
Electric
Components
Robotics
Semiconductor
Game
Social media
Smart phone
Electrical
Manufacturing
Service
System
Integration
Battery, LED
Bluetooth
LTE, Motor
Interconnect
Electric Vehicle
Pharmaceutical
Natural Energy
Car Navigation

日本の大手人材会社
テンプスタッフの米国法人
resume@tsconsult.com
Tel.310.965.9810

QUICK GROUP
www.919usa.com
QUICK USA, INC.
人材紹介・派遣会社
人事労務アドバイザー

新着求人: セミナー
詳細は下記より
919usanews.com

エントリー~経験者 (急募ポジション!!)

- ◎インベントリー IT Brea, CA #RH7363
- ◎アドミAsst. IT Brea, CA #RH7362
- ◎ITアドミ サービス Orange, CA #RH7360
- ◎人事 サービス Honolulu, HI #RH7360
- ◎経理Asst. サービス Honolulu, HI #RH7359

随時求人情報を発信中!

Become our fan on Facebook
www.facebook.com/919usa

www.twitter.com/919usa

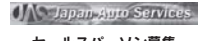
www.linkedin.com/company/quick-usa-inc.
QUICKUSA, INC.
Phone :310-323-9190(代表)
email: quickla@919usa.com
www.919usa.com

Trading company :
Office assistant manager
要: 日英両語が出来、パソコンの使用ができる方、給与: 委細面談。
Small Japanese company looking for new member to support primary staff in a variety of roles. Must have professional demeanor, pays attention to detail, and solid work ethic.
Japanese and English speaking/writing a plus. Please email English resume to
Rober@junitec.com
1467 W. 178th Street Suite 301
Gardena, CA 90248

NIPPON SHOSEKI HANBAI, INC.
★スタッフ急募★
勤務地LA 履歴書送付 [NIPPON SHOSEKI HANBAI スタッフ応募]と明記して下さい。
kensaku@nipponshoseki.com
松村まで
Nippon Shoseki Hanbai Inc
U.S. Frontline News Inc
2720 Monterey Street, Suite 404
Torrance, CA 90503
310-218-1021



生産管理者募集
勤務地: インディアナ州 インディアナポリス近郊
鉄鋼業界または車の部品業界での生産現場経験者
給与: \$70k - DOE(応相談) + full benefits
英文のレズメをEメールでお送りください。
E-mail: HR@jacchicago.com



セールスパーソン募集
募集要項
お客様と真摯に向き合う姿勢と社会人としての常識が身に付いている方(経験不問、営業経験者歓迎)
応募条件
日本語と英語、ビザサポート有(OPT可)車の運転ができる方
勤務地: ワシントンDC、シカゴ
給与: 基本給プラス出来高(高収入見込み60K)健康保険、通勤車有。
休暇: 週休2日
応募方法: Eメールまたは電話で Joe(ジョー)or加藤 迄
電話: 703-351-1212
Eメール: japanautoservices@gmail.com
Toll Free: 888-998-1616
info@japanautoservices.com

工場長補佐募集
業務拡張につき、食品工場での工場長補佐を募集。微生物や食品化学を専攻した方を優遇、ビザのサポート有り
Miyako Oriental Foods Inc.
Baldwin Park, CA 91706
お問い合わせはE-mailにて customerservice@coldmo.untainmiso.com

インターナショナルディストリクトに日本食レストラン NEW OPEN すし職人、キッチンシェフ&ヘルパー、サーバー、ティッシュウオッシュャー、バーテンダー募集!
経験者優遇、各種ペネフィット有

藤壽司
520 S Main St.
Seattle WA 98104
206-624-1201または
206-818-3703



Web制作など各種業務 アシスタント募集
[IT侍が斬る]のコラム連載中のArtisan Crewでは、Webオペレーター、デザイナー、ライター経験者または志望の方を募集しています。当社はSEM、SMM、バイラルなど最新Webマーケティングを実践する広告代理店で、仕事内容は、各種制作、撮影のアシスタントなど。詳しくはこちらを参照:
www.artisancrew.com/jpn/job/

きれいな空気と水と緑と青い空。人間らしい生活をしてみませんか。
住居あり。単身、カップル。
sushi tarian
970-946-9664 (平岡)

急募!! 営業 勤務地: LA
履歴書(日英両語可)送付 E-MAIL: resume@usfl.com
「営業応募」とご明記下さい。
FrontLine International, Inc.
2720 Monterey St., Ste. 404
Torrance, CA 90503

ゴールデンゲートとシリコンバレーのあるベイエリアで働いてみませんか。日米両企業に三十年間、安全で確実なサービスを提供したしております。

Web: www.ishilimo.com
ISHI リムジン
1842 El Camino Real #3
Burlingame CA 94010

FCI News Catch!

アメリカ在住者のための ニュース情報番組

月曜日~金曜日 あさ7時~8時

日本の1目が**丸**分り!!
フジテレビ「めざましテレビ」のスポーツ、芸能情報や、「みんなのニュース」、「スピーク」の最新ニュースをコンパクトにまとめて放送しています。
めざましテレビ **スピーク** **みんなのニュース**
「スーパーニュース」が「みんなのニュース」に生まれ変わりパワーアップ!

アメリカの情報も**充実**
アメリカ在住者にとって嬉しいローカル情報コーナー。様々なイベント情報に加え、最新トレンドやクッキング、インタビューも。
クッキング **インタビュー** **トレンド**

放送地域&チャンネル情報などは **fujisankei.com**



こちらのテレビチャンネルにて「FCI News Catch!」をご覧ください。

- <NY地区:WRNN> 地上デジタル:Ch.48
●Time Warner Cable:Ch.22, 91(NYC), 1310(Fort Lee, NJ) ●RCN:Ch.16
●Cablevision:Ch.6(Westchester), 19, 48(LI) ●Comcast: Ch.25(NJ/CT)
●Verizon Fios:Ch.6 ●DIRECTV:Ch.62

- <LA地区:KXLA> 地上デジタル:Ch.44.1
●Time Warner Cable:Ch.12,14,15,19,20,23,24,25,26,30,33,44 ●Charter:Ch.16,20,28,44
●COX:Ch.31,32 ●Media Com:Ch.44 ●Sierra Dawn:Ch.57 ●GRF Broadband:Ch.44
●Champion Broadband:Ch.15 ●Verizon Fios:Ch.44 ●Dish Network:Ch.44 ●DIRECTV:Ch.44

ニューヨーク・東海岸・中西部・南部の求人



業務内容: 人事総務関連業務
応募条件: OPT取得予定の方/その他就労可能なビザをお持ちの方
勤務地: NYマンハッタン
勤務時間: フルタイム(9時~6時)/パートタイム(9時~6時の間で最低4時間勤務)
必要書類: 英文履歴書と和文履歴書(志望動機含む)を1部ずつ
応募方法: 上記をjinji@iace-usa.comに添付送信下さい。

ニューヨーク育英学園 2015年度スタッフ募集
 全日制部門、サタデー、サンデー、アフタースクール部門
 OPT可、ビザサポートあり
 学園HPの職員募集の項を参照の上、履歴書を
 info@japaneseschool.orgまで。
 ニューヨーク育英学園
 8 W. Bayview Ave.
 Englewood Cliffs NJ 07632
 201-947-4832

幼稚部教諭募集
 勤務地: NY郊外
 3歳児~小2生達の指導。
 ■■■■スタッフ募集■■■■
 ●FULLTIME事務スタッフ
 ●土日アルバイト
 ●PARTIMEバスドライバー
 勤務地: NY郊外
 上記いずれも、通勤補助、大卒、経験者優遇
 履歴書、教職経歴書をemail
 FULLTIMEはビザサポートと
 医療保険あり
 email:GAKK.USA@GMAIL.COM
 888-362-1240

米国日系情報誌No.1
www.usfl.com

シンプルな在宅ビジネス(全国)年収5~10万ドルを目指し日本及び世界に展開できる方募集。詳細は
<http://tlc.wealthteam21.com>
 1-909-861-7043 TLC

観光ドライバー、ガイド ツアーコーディネーター 募集中
 明るく車好きな方お電話下さい。未経験者歓迎。フル/パート。NY州免許要。健保あり。ビザサポートあり。鈴木まで。
 Van Club
 1650 Broadway #1407
 New York, NY 10019
 212-956-0521

急募!! 営業 勤務地: NY
 履歴書(日英両語可)送付 E-MAIL: resume@usfl.com
 「営業応募」とご明記下さい。
 FrontLine International, Inc.
 2720 Monterey St., Ste. 404
 Torrance, CA 90503

ニュージャーニーミツワ内の**AUTO FREAK**ではパートタイム募集。クルマ用アクセサリやおよびその他日本製雑貨の販売。売り上げによってボーナス支給。明るく楽しい職場です。
AUTO FREAK
 C/O MITSUWA MARKET PLACE
 595 River Road
 Edgewater, NJ 07020
 201-941-8776

インターン募集 履歴書を ご送付ください
USフロントライン
 e-mail: resume@usfl.com

人材派遣・求人



MID WEST & SOUTH

JAS Japan Auto Services

セールスパーソン募集

募集要項
 お客様と真摯に向き合う姿勢と社会人としての常識が身に付いている方(経験不問、営業経験者歓迎)
応募条件
 日本語と英語、ビザサポート有(OPT可)車の運転ができる方
勤務地: ワシントンDC、シカゴ
給与: 基本給プラス出来高(高収入見込み60K)健康保険、通勤車有。
休暇: 週休2日
応募方法: Eメールまたは電話で Joe(ジョー)or加藤 迄
電話: 703-351-1212
Eメール: japanautoservices@gmail.com
Toll Free: 888-998-1616
info@japanautoservices.com

工場長補佐募集
 業務拡張につき、食品工場で工場長補佐を募集。微生物や食品化学を専攻した方を優遇。ビザのサポート有り
 Miyako Oriental Foods Inc.
 Baldwin Park, CA 91706
 お問い合わせはE-mailにて customerservice@coldmo.untainmiso.com

LA, NYで研修可能

USフロントライン
 e-mail: resume@usfl.com



TS Consulting International

www.tsconsult.com

Smart Grid
 Telecom
 Automotive
 Electric
 Components
 Robotics
 Semiconductor
 Game
 Social media
 Smart phone
 Electrical
 Manufacturing
 Service
 System
 Integration
 Battery, LED
 Bluetooth
 LTE, Motor
 Interconnect
 Electric Vehicle
 Pharmaceutical
 Natural Energy
 Car Navigation

日本の大手人材会社
 テンプスタッフの米国法人
 resume@tsconsult.com
 Tel.310.965.9810

幼稚部教諭募集

勤務地: NY郊外
 3歳児~小2生達の指導。
 ■■■■スタッフ募集■■■■
 ●FULLTIME事務スタッフ
 ●土日アルバイト
 ●PARTIMEバスドライバー
 勤務地: NY郊外
 上記いずれも、通勤補助、大卒、経験者優遇
 履歴書、教職経歴書をemail
 FULLTIMEはビザサポートと
 医療保険あり
 email:GAKK.USA@GMAIL.COM
 888-362-1240


勤務地: TEXAS HOUSTONIT
 関連業務になりますが経験は問いませんが給与・応相談、健康保険サポート、VISAサポートあり。英語もしくは日本語の履歴書をEメールでお送りください。
 e-mail: saiyous@noac.com
NOAC INTERNATIONAL INC.
 12337 Jones Road STE 200-14
 Houston TX 77070
 (281) 660-2238



Web制作など各種業務 アシスタント募集

「IT侍が斬る」のコラム連載中のArtisan Crewでは、Webデベロッパー、デザイナー、ライター経験者または志望の方を募集しています。当社はSEM、SMM、バイラルなど最新Webマーケティングを実践する広告代理店で、仕事内容は、各種制作、撮影のアシスタントなど。詳しくはこちらを参照：
www.artisancrew.com/jpn/job/

Trading company:
Office assistant manager
 要: 日英両語が出来る、パソコンの使用できる方、給与: 委細面談。
 Small Japanese company looking for new member to support primary staff in a variety of roles. Must have professional demeanor, pays attention to detail, and solid work ethic.
 Japanese and English speaking/writing a plus. Please email English resume to
 Robert@junitec.com
 1467 W. 178th Street
 Suite 301
 Gardena, CA 90248



生産管理者募集
 勤務地: インディアナ州
 インディアナポリス近郊
 鉄鋼業界または車の部品業界での生産現場経験者
 給与: \$70k - DOE(応相談) + full benefits
 英文のレスメをEメールでお送りください。
 E-mail: HR@jacchicago.com

シカゴ一統寿司
 新鮮な魚貝類を毎日仕入れてお客様に提供しています。シカゴ一統寿司では「経験豊富なウェイトレス」を募集しています。
 一統寿司
 2616 North Halsted Street
 Chicago, IL 60614
 773-871-1800

USフロントライン クラシファイド広告
 ホームページにも自動掲載中!
www.usfl.com

スタッフ募集集中!

営業

編集

資格	男女不問、年齢不問、経験不問 (就労ステータス保持者)
応募方法	履歴書を下記アドレスにご送付ください
選考方法	書類選考後、面談
出勤時間	9:30~18:30 (応相談)
休日	土・日・祝祭日、年末年始 年次有給休暇
待遇	基本給 (経験によって応相談) 各種ベネフィット

レジメ送付先
resume@usfl.com

US FrontLineとは

全米33州配布の北米最大級の無料情報誌「US フロントライン」は日米間の最新ビジネスニュース動向からアメリカでの生活に役立つ教育、医療、旅行情報などさまざまな内容を掲載している情報誌です。

雑誌配達員 (パート) 急募!!

U.S.FrontLineでは隔週で雑誌を設置場所に配達する **配達スタッフ (パート)** を募集します。

募集エリア

シカゴ
ミシガン
ダラス
ボストン
ロサンゼルス
ニューヨーク

↓ 詳細については下記連絡先までお問い合わせください。 ↓

お問い合わせ **FrontLine International, Inc.**
 Phone: 310-218-1020 resume@usfl.com

ニューヨーク・東海岸の求人

人材派遣・求人



NEW YORK & EAST COAST

MAX JOB

MAX CONSULTING GROUP INC.

WWW.MAXJOB.COM

START YOUR CAREER WITH MAX!

マックスは全米・日本・欧州アジアをカバーする人材紹介派遣のエキスパートです。豊富な経験と実績を誇るMAXが皆様のキャリアアップを全面サポートします。1994年より毎年多数の紹介・派遣を行っています。

◆◆◆登録方法◆◆◆
 ・お電話ください
 212-949-6660
 日本語で!!!!
 ・オンライン登録
 www.maxjob.com
 ・履歴書をE-mail
 info@maxjob.com

日本でのお仕事探しは
 japan@maxjob.comまで!
 ★★★★★★★★★★

maxjob_nyc

全米でのポジションあり!

●ビザサポート有り●
 サービス HR Consultant 40-50K
 サービス Mktg Coord. 30K
 会計 Staff Accountant DOE
 会計(NJ)Sr. Auditor DOE
 メディア Project Asst 28-32K
 IT Network/SE Engr DOE
 製造 Application Engr DOE

●NY/NJ州●
 金融 Credit AVP 100-115K
 金融 Credit Analyst 65-85K
 金融 IT Security 80K
 金融 Loan Admin 60K
 金融(NJ)Client Svc 60K
 Trust Fund Admin経費
 金融 Treasury Ope 40K
 Entry Level 歓迎

IT Network Tech 34-45K
 IT Sales Engr Mgr DOE
 IT Project Mgr DOE
 小売 Store Mgr 43-60K
 小売 Sales Associate 28-34K
 サービス Store Mgr 45-50K
 サービス レストランMgr 45-100K
 商社(NJ)Purchase Coord. 30-40K
 商社(NJ)Sales DOE
 製造 Sales 35K(+)
 車必要
 旅行 予約 Agent DOE
 Sabre/Applo経費
 物流 Imp/Exp Coord. DOE

●他州●
 CA州製造 Sales&Mktg 50-60K
 MA州Economic ReporterDOE
 MI州製造 車 Biz Dev. Mgr 90-100K
 OH州 製造 Sales 50K
 OH州 製造 化学系EngrDOE

MAX Consulting Group, Inc.
 420 Lexington Ave #1660
 New York NY 10170
 (グラゼン直結)
 Tel: 212-949-6660
 E-mail: info@maxjob.com

www.maxjob.com

QUICK GROUP
 www.919usa.com
 QUICK USA, INC.

人材紹介・派遣会社
 人事労務アドバイザー

新着求人・セミナー
 詳細は下記より
 919usanews.com

エントリー～経験者
 (急募ポジション!!)

- ◎編集 New York #RM1067
メディア
- ◎スーパーバイザー New York #RM1036
ジョー ルーム
- ◎Payroll New York #AY4260
会計事務所
- ◎Tax New Jersey #YS7345
会計事務所
- ◎予約エージェント Boston, MA 旅行 #AY4258

随時求人情報を発信中!

Facebook
 Become our fan on Facebook
 www.facebook.com/919usa

Twitter
 www.twitter.com/919usa

LinkedIn
 www.linkedin.com/company/quick-usa-inc.

QUICKUSA, INC.
 Phone : 212-692-0850(代表)
 email: quick@919usa.com
 www.919usa.com

APA
 INTERNATIONAL PLACEMENT CONSULTANTS LLC
 www.apaintl.com
 apajapandesk@apaintl.com
 551 5th Ave., Suite 630
 New York, NY 10176
 212-490-4419

銀行 総務マネージャー \$\$\$
 銀行 Transfer Pricing ~\$160k
 銀行 Credit Risk Officer\$80-\$140k
 銀行 VP. Cash Management \$\$\$
 銀行 Tax Regulatory Planning ~\$110k
 銀行 Regulatory Credit Reporting ~\$95k
 銀行 法務 \$70-\$90k
 銀行 Corporate Planning Officer \$60-\$85k
 銀行 Compliance \$55-\$75k
 銀行 Jr. Credit Analyst \$50-\$70k
 銀行 Customer Service ~\$60k
 金融 Fixed Income Sales ~\$180k
 金融 FX Sales \$\$\$
 金融 US Japanese Equity Sales \$\$\$
 金融 VP. Equity Research Analyst (Auto/Capital Goods) \$\$\$
 金融 Corporate Access ~\$120k
 金融 IR Marketing ~\$100k
 金融 Corporate Paralegal ~\$100k
 金融 M&A Analyst (NY&SF) \$70-\$90k
 金融 Fin Translator (日英) \$\$\$
 金融 Hr. Auditor \$50-\$75k
 銀行 Credit Analyst \$60k
 金融 HR Benefit 60k
 金融 セールスアシスト \$50-\$60k
 製造 Cost Accountant ~80k (Westchester)
 IT 会計\$50-70k (Bergen County, NJ)
 IT コンサルタント/Data Analyst \$70-\$90k (東京)
 Fund Client Service ~\$85k (東京)

インテリアデザイナー募集!
 短期・長期 AutoCAD 必須
 経験者優遇 レジメをE-mail
 mond.design@verizon.net
 または Fax: 212-995-2969
 Mond Design
 146 West29St 10th FL
 New York, NY 10001
 212-995-0008

Artisan

Web制作など各種業務
 アシスタント募集

「IT待たず」のコラム連載中のArtisan Crewでは、Webデベロッパー、デザイナー、ライター経験者または志望の方を募集しています。当社はSEM、SMM、バイラルなど最新Webマーケティングを実践する広告代理店で、仕事内容は、各種制作、撮影のアシスタントなど。詳しくはこちらを参照：
 www.artisancrew.com/jpn/job/

工場長補佐募集
 業務拡張につき、食品工場で工場長補佐を募集中。微生物や食品化学を専攻した方を優遇、ビザのサポート有り
 Miyako Oriental Foods Inc.
 Baldwin Park, CA 91706
 お問い合わせはE-mailにて customerservice@coldmo.com

Wish Auto Service 自動車メカニック募集
 業務拡張につき、ニューヨークで自動車メカニックを募集中。経験者優遇、車好きの方。914-381-0012
 wishautoservice@verizon.net 市村まで。

PC、ネットワーク・エンジニア、ヘルプデスク・スタッフ、プログラマー随時募集。
 勤務地: NY, NJ, その他。
 hr@japantech.com
 JAPAN TECH
 141 Kinderkamack Rd.
 Park Ridge, NJ 07656
 201-476-0964

Trading company : Office assistant manager
 要: 日英両語が出来る、パソコンの使用できる方、給与: 委細面談。
 Small Japanese company looking for new member to support primary staff in a variety of roles. Must have professional demeanor, pays attention to detail, and solid work ethic. Japanese and English speaking/writing a plus. Please email English resume to Robert@junitec.com
 1467 W. 178th Street Suite 301
 Gardena, CA 90248

もっと世界をあなたのもの
HIS
 HIGHER INTERNATIONAL STANDARDS

ニューヨーク他 各東海岸支店OPTスタッフ及びツアーガイド募集。明るく元気でやる気のある方。Emailにてレジュメをご送付ください。
 job@his-usa.com
 H.I.S. International Tours
 535 5th Ave. 14th Fl
 New York, NY 10017
 212-599-4280

カスタマーサービス募集 会計事務所
 勤務地: マイアミ(フロリダ州)
 業務内容: カスタマーサービス、E-mail対応、電話対応、接客一般事務、データエントリー、テクニカルサポート、アシスタント業務
 履歴書: 日本語と英語両方
 送付先: Fax1-305-233-6783
 E-mail: info@todddaccounting.com
 Tel:(786)242-0555

SHOEN REALTY INC

不動産エージェント募集
 誠実な方を求む
Westchester
 32 High St.Rye, NY 914-921-1616
Manhattan
 245 Park Ave,39FL
 212-226-4545
 担当: こばた

JAS Japan Auto Services

セールスパーソン募集

募集要項
 お客様と真摯に向き合う姿勢と社会人としての常識が身に付いている方(経験不問、営業経験者歓迎)
応募条件
 日本語と英語、ビザサポート有(OPT可)車の運転ができる方
勤務地: フロントDC、シカゴ
給与: 基本給プラス出来高(高収入見込み60K)健康保険、通勤車有。
休暇: 週休2日
応募方法: Eメールまたは電話で Joe(Joe@jas)or加藤 遼 電話: 703-351-1212
 Eメール: japanautoservices@gmail.com
 Toll Free: 888-998-1616
 info@japanautoservices.com

BARGAIN JAPAN
★スタッフ急募★
 勤務地: NY, LA, SF
 履歴書送付: 「BARGAIN JAPANスタッフ応募」と明記して下さい
 resume@usfl.com
 藤原まで
BARGAIN JAPAN
 c/o U.S. Frontline News, Inc.
 330 Madison Ave 2nd FL
 New York, NY 10017
 212-922-9090

Start your career with MAX!



人材紹介 人材派遣

全米での人材ニーズにお応えします

SERVICE AREAS
USA:
 NY NJ CT CA FL IL GA KY MA MD MI NC
 OH OR PA SC TN TX VA WA 他
OVERSEAS:
 JAPAN ENGLAND SINGAPORE INDONESIA
 MALAYSIA THAILAND CHINA MEXICO

MAX JOB
 MAX CONSULTING GROUP INC.

WWW.MAXJOB.COM

日本へご帰国の際は是非ご相談下さい
 アメリカでのジョブサーチの他、日本への就職・転職の活動のお手伝いも行っています。日本語で、お気軽にお問い合わせ下さい。

MAX Consulting Group, Inc.
 420 Lexington Avenue, Suite 1660
 New York, NY 10170
Main: 212-949-6660
FAX: 212-949-6882
Email: info@maxjob.com

EBISUYA — JAPANESE MARKET — **ボストンの日本食料品店**
 日本人経営のお店 お寿司がおいしい

えびすやへ行こう!
 日本の商品もたくさん!
 日本の食材 化粧品 雑誌 文房具 雑誌
 文房具 食器 雑貨 電化製品 などなど

65 Riverside Ave Medford, MA 02155
 Phone. 781.391.0012
 www.ebisuyamarket.com 詳細はWebで!
 info@ebisuyamarket.com

日本人スタッフによる ていねいなサービス

uni-hair salon

引っ越ししました!!
 2015年3月~

ミツワから約3分 847-640-9131
 詳しくはホームページをご覧ください。uni-hair.com

New 1452 Golf Rd. Rolling Meadows, IL 60008

1 古タイヤ使った舗装路が完成 イエローストーン、ミシユランが協力

イエローストーン国立公園の歩道の一部にこのほど、タイヤ大手ミシユランから寄贈された古タイヤを使った新種の舗装が施された。

9月7日付USAトゥデイの記事(「Michelin Donates Tires, Labor for Yellowstone Path」)によると、この歩道は有名な間欠泉「オールド・フェイスフル」に向かう観光客が利用する道で、全長

6400平方フィートの舗装に使われたミシユランの古タイヤは900本に上る。

「フレキシ・ペイブ (Flexi-Pave)」と呼ばれる舗装材は、KBインダストリーズ (KBi) フロリダ州が古タイヤを加工して生産しており、アスファルト舗装のように石油をしみ出さず、通水性が高いのが特長。

KB Iのケビン・バグノール最高経営責任者 (CEO) は「フレキシ・ペイブの材料はまったく無害で、イエローストーン公園の繊細な帯水層の上でも安全に使える。この舗装路は1平方フィート当たり3000ガロンの水を地下に通せる上、水の力を拡散して土壌の浸食を防ぐ効果もある」と説明する。

ミシユランは2008年以降、同公園の車両に30万ドル分のタイヤを寄贈しているほか、今回の舗装では現地支援のために社員も派遣している。

2 一度見たら忘れられない? ニューヨークの雪対策、「塩倉庫」

ニューヨーク・マンハッタンウォーターフロントに、2000万ドルを投じて「塩倉庫」が建設中だ。高さ69フィート、名称は「スプリング・ストリート塩倉庫」。

窓がなく、折り紙を思わせるデザインで、通りかかる人たちの注目を集めている。

9月16日付ニューヨーク・タイムズの記事(「A Building That Resembles What It Stores: Salt for New York City's Roads」)によると、これはニューヨーク市内40カ所にある「塩倉庫」のひとつ。

風変わりなデザインで、コンクリートの塊に見える。ローワー・

マンハッタンの道路に積もる雪をとかすための5000トンもの塩を保管する、大切な場所だ。

各種自然災害に耐えられるように、倉庫の壁の厚みは最高で6フィートある。

コンクリートの表面は、まるで氷河のように青く、光沢がある。この色はコンクリート内に混じったスラグに由来するもので、コンクリートが白っぽくなるにつれ、消えていく。

道路に積もる雪をとかすための塩は、チリから輸入し、スタッテン島経由でここに運び込まれる。高さ40フィートまで積み上げられ、必要に応じて補充されるという。



The Spring Street Salt Shed」と呼ばれる塩倉庫

3 「シリコン・プレイリー」刺激する? ミネアポリスで新興企業育成事業

小売チェーン大手のターゲット (Target) は、技術系新興企業アクセラレーターのテックスターズ (Techstars) と協力し、新興企業に資金や助言を提供する育成プログラムを2016年から実施する。

シリコンバレー事業所で約70人を雇用して小売業界向けデジタル技術開発に注力しているターゲットは、テックスターズとの提携によって、ターゲット本社のあるミ

ネソタ州ミネアポリス市を同業界向け技術新興企業の集積都市に変身させようとする。

9月20日付フォーチュン誌の記事(「Target wants to turn Minneapolis into a mini Silicon Valley」)によると、供給網管理や需要予想といった実務的分野から、店内の顧客体験を向上させる最新の技術分野まで、同プログラムの対象はさまざまな分野のソリュ

ション開発に取り組む技術系新興企業を対象に、プログラム参加企業の募集を2015年末までに始める計画だ。

ターゲットは以前に、自社小売サイトの管理をアマゾン (Amazon.com) に委託していたが、4年前にそれを自社管理に切り替えた。同社それ以来、電子商取引事業を強化している。直前四半期には電子商取引売上高が30%も増加した。

ただ、同社のオンライン売上は、高は売上高全体の約3%にすぎず、ほかの流通大手に比べてその割合は小さい。電子商取引と実店舗と

Japan Auto Services

新車・中古車売買・リースなど

他社では出来ないサービスを
当社にお任せ下さい!

帰国ぎりぎりまでOK! リース車買取OK!
家やホテルにお車のピックアップに参ります。

Toll Free 888-998-1616 www.japanautoservices.com

シカゴ・ニューヨーク・DC オフィスにてセールスパーソンを募集中

35年の経験と信頼

車修理のスペシャリスト

セイロモーターズ

◆ 安心の総合サービス ◆

一般修理
板金塗装
定期点検

Wish Auto Service ☆優良中古車販売 ☆高価買取り ☆無料査定

◎一般修理 ◎定期点検 ◎車検 (NY州公認) ◎板金塗装

信頼のおける日本人整備士が皆様のお車をサポート致します。

特選中古車スペシャル

10 SUBARU IMPREZA AWD, Black, 57Kmile

08 MERCEDES-BENZ R350 AWD, Black, 45Kmile

ウィッシュオートサービス
914-381-0012
Fax: 914-381-0051
wishautoservice@verizon.net
428 Waverly Ave,
Mamaroneck, NY 10543
定休日: Sunday
営業時間: Mon-Fri 9:00-5:00 / Sat 9:00-3:00

秋のチェックアップで無料オイルチェンジ! 50まで10月末迄

オーナー 高橋

SAEILO motors
480 Old River Rd., Edgewater, NJ
Tel: 201-840-0010
月~金: 8:30am - 6:00pm
土: 9:00am - 5:00pm / 日: 定休

の連携も、ターゲットの課題となっている。
2007年創業のテックスタートアップは、ボストンやニューヨークを含む米国内4都市とロンドンで3カ月間の新興企業および起業家育成プログラムを提供している。テックスタートアップは通常、新興企業を支援するその見返りとして、株式6%を取得する。

ターゲットのように育成プログラムに資金が提供される場合には、好条件で新興企業に投資する機会がテックスタートアップに与えられる。ミネソタ州には「シリコン・ブレイリー」(Silicon Prairie)として知られる技術企業集積地域がある。今回のプログラムは、シリコン・ブレイリーに拠点を構える新

興企業へのベンチャー投資を刺激する可能性もある。
ミネソタの技術系新興企業は過去5年間に倍増し、現在は500社を超える。それらの新興企業が2014年にベンチャー・キャピタルリストたちから集めた投資総額は6億ドルだった。

4 耐震改築、家賃に上乗せ？ ロサンゼルス市の提案

ロサンゼルス市のエリック・ガーセティ市長が2014年、過去に例のない広範囲におよぶ耐震法を提案して以来、だれがその費用を負担するのか、が市民の関心のようになってきた。

5〜10年間で月額最大38ドルまでの値上げを受け入れるという案を提示している。

ロサンゼルス市内には、改修が必要とされるコンクリートのビルが10000以上、木造アパートが最低1万2000はあある。改修費用はまちまちだが、木造アパートの補修には最大13万ドル、大きなコンクリートビルなら数百万ドルに達するといわれる。

9月16日付ロサンゼルス・タイムズの記事("L.A. officials present a plan for renters and landlords to split the costs of quake retrofitting")が伝えた。

市は、家主と入居者(テナント)と一緒に費用を負担し、入居者は

現行の法律では、家主は改修費用として(これまで耐震にはめったに適用されなかったことがないが、最大月額75ドル値上げすることが最大)。

市は、入居者および家主代表グループとこれまで4回の会合を持ったが、耐震対策費用について

家主側からは、月々38ドルを値上げた家賃収入で、改修に必要な費用のためのローン審査に通るのかという声があがった。値上げ費用を算定するための調査が十分に行われていないとの指摘もある。

許の約半数は、過去2年間に発行されたものだった。

5 クラフトビール、ブームは続く ロサンゼルス経済に与える影響大

ロサンゼルス・タイムズの9月18日付の記事("Craft brewing could be the next boom industry in Los Angeles County")によると、今年、ロサンゼルス郡にすでに6軒の新たなクラフトビール醸造所が誕生した。

ロサンゼルス郡のクラフトビールの売上げは9000万ドル以上消費税による収益は1000万ドル以上と推定される。業界

ロサンゼルス郡では、クラフトビール業界が2014年に地元経済に与えた影響は6億ドルだった。ロサンゼルス郡の人口は、サンディエゴ郡の倍以上だ。

ル業界の成長速度はあまりに早く、正確な規模を把握できないほどだが、今後もオープンが続く見込み。サンディエゴのナショナル・ユ

ロサンゼルス郡における醸造免

ロサンゼルス郡に比べて、世界的に有名なサンディエゴのクラフトビール業界に比べると、ロサンゼルスにはまだ成長の余地がある、というのが調査担当者の認識だ。

SHOEN REALTY INC.
NY & CT Licensed Real Estate Broker

荘園不動産マンハッタン
245 Park Ave. 39th Fl.
New York, NY 10167
Tel: 212-226-4545
nyc@shoenrealty.com

誠実、スピーディー、豊富な物件
ウエストチェスター、グリニッチ、ダリアン、マンハッタン

Main Office: 914-921-1616
グリニッチCT: 203-861-2525
マンハッタン: 212-226-4545

荘園不動産 32 High Street, Rye, NY 10580
245 Park Ave., 39th Fl., NY, NY 10167
www.shoenrealty.com

未来に向けて限りなく拓け行くニュージャージーに
好条件の不動産をお求めになりませんか。――

REALTY INTERNATIONAL
NJの不動産情報なら信頼第一の
国際不動産

●商業物件 ●投資用ビル
●住宅など

ジュディ高 までご連絡下さい
Tel: 201-585-8088
Fax: 201-585-1965
web: www.RealtyinNJ.com
e-mail: Judy.Kao@RealtyinNJ.com

REALTY INTERNATIONAL INC.
2035 Lemoine Ave., Fort Lee, NJ

世界のニュースを瞬時に報道する国際週刊誌

ニューズウィーク日本版

国際情勢や経済からエンターテインメントまで
幅広いテーマを独自の切り口でお届けする
「ニューズウィーク日本版」

日本のメディアとは見る眼が違う。
それがニューズウィークパブリコ

Newsweek
スマホ依存症

日本販売価格 ¥450

特別価格で
ご提供!

半年 (送料込み) ■年間 (送料込み)
特別価格 \$155.00 \$295.00

お問い合わせ・お申し込みは
U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
Tel: (212) 922-9090 Fax: (212) 922-0225
330 Madison Ave., 2nd Fl., New York, NY 10017

トヨタ 移転の プレイノ、フリスコや
ダラス、コペルらの

**不動産の御相談は、
いつでもお気軽に御電話下さい。**

ひらみね
RE/MAX 平嶺 多美子 TEL: 214-673-8051
RE/MAX Hall of Fame

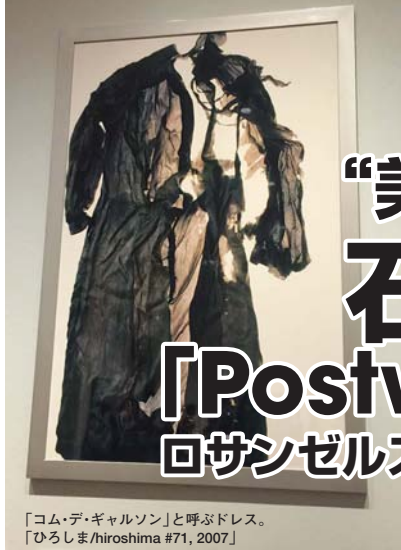
1221 Abrams Rd. #130, Richardson, TX 75081 Fax: 972-907-1205

ひろしまの遺品 “美しい”傷跡みつめる 石内都写真展 「Postwar Shadows」 回サシゼルス、ゲッティ美術館で始まる

文&写真/佐藤美玲 (Text and photos by Mirei Sato)



「ひろしま/hiroshima #9 (Ogawa Ritsu), 2007」



「コム・デ・ギャルソン」と呼ぶドレス。
「ひろしま/hiroshima #71, 2007」



展示の様子

この企画展のポスターを初めて見たとき、フッシャシヨンの展覧会の一瞬だったアバンギャルドなドレス。小花模様のブラウス。やわらかそうな靴刺繍のはいった布のバッグ。しかしこれらはみな、広島に投下された原爆で亡くなった女性たちの「遺品」。日本を代表する写真家、石内都さんが撮った「ひろしま／hiroshima」シリーズの一部だ。



◆ ◆ ◆
ロサンゼルス美術館ゲッティ・センターで、10月6日から始まった「Ishiuchi Miyako: Postwar Shadows」。

今年、広島・長崎への原爆投下から70年目。「ひろしま」シリーズは、アメリカの美術館では初公開となる。石内さんは2007年、初めて広島に行った。依頼を受けて、広島平和記念資料館に保存されている被爆者の遺品を撮影するための。原爆の遺品はすでにたくさん有名な写真家によって撮られている。そのほとんどは、すべてが静止したようなモノクロの世界で表現されてきた。しかし、石内さんが遺品に見出したのは、死ではなく、「生」だった。

男性の多くは戦場に行っていたから、遺品は必然的に、女性が身につけていたものが多い。洋服、靴下、靴。絹のワンピースやスカーフ、ブラウスもあった。

「いろんな色があって、模様があって、かっこいい。そして、とてもオシャレ。自分が17、18歳で、当時広島に生きていたら、こんな服を着ていたかもしれない。原爆が落ちる前は、みんな普通にオシヤレをしていたんだよね、と思っちゃった。『死者何十万』という数字ではなくて、このブラウスを着ていた1人の女の子と向き合っている、というリアリティーがありました」と話す。

石内さんが「コム・デ・ギャルソンと呼んでいるんですよ」と言う、黒っぽいドレスがある。持ち主の名前は、わかっている。

「遺品をよく見れば、傷も焼け跡もある。でも私は傷跡も美しいと思う。美しいものしか撮れないです」



「ひろしま/hiroshima #52F (Hara Tomoko), 2014」



母の遺品を撮った「Mother's」シリーズから



「ひろしま/hiroshima #41 (Kawamuki Eiko), 2007」

作品「横須賀シリーズ」の前で話す石内さん



Ishiuchi Miyako: Postwar Shadows

- 会場：The Getty Center (1200 Getty Center Drive, Los Angeles, CA)
- 入場料：無料。ただし駐車場 15 ドル (4pm 以降 10 ドル)
- 開館時間：火水木金日 10am ~ 5:30pm、土 10am ~ 9pm、月休
- 会期：2016年2月21日まで
- 詳細：www.getty.edu

石内さんの写真家としての軌跡をたどる大型企画展で、全120点以上を展示。6歳から19歳まで過ごした横須賀を撮ったシリーズ「横須賀ストーリー」も、見もの。オンポロアパートや、娼婦、米兵相手のクラブなどを撮った。自身が赤線地帯を歩いて学校に通い、6畳半1間のアパートに家族4人で暮らした。「あまり思い出したくない思い出」(石内さん)に立ち戻って、地図を見ながら街を歩いた。「撮ったのはすべてネガティブな思い出ばかり。それが、写真でポジティブなものになった」という。

病気や戦争、ケガなどで身体に残った傷跡を撮ったシリーズ「キズアト」も、印象的。「目に見えない時間、空気というものが、身体にはある。身体は受け止めるだけで、排出できないから。傷跡は、生きている証拠、記憶だ」と石内さん。

耳よりホク

イベント・センターのお知らせ

EVENT

仮装パレード、恐怖のテーマパーク… 南カリフォルニアのハロウィン・イベント

●Fall Festival & Halloween Parade

10月24日(土)、アナハイムのダウンタウンで。パレード、仮装コンテスト、クラフトブースなど。
www.anaheimfallfestival.com



●SeaWorld San Diego's Halloween Spooktacular

11月1日(日)まで、サンディエゴのシーワールドで。
seaworldparks.com/seaworld-sandiego/events/halloween-spooktacular/

●West Hollywood Halloween Carnival

10月31日(土) 6~11pm、サンタモニカ・プルバード沿い(ドヒューーとラシエネガの間)。毎年50万人以上の人出がある西海岸最大のハロウィン・イベント。無料。
www.visitwesthollywood.com/halloween-carnaval/



●Knott's Scary Farm

10月31日(土)まで、ナッツベリー・ファームで。ホラーがいっぱい。
www.knotts.com

●Halloween Horror Nights

11月1日(日)まで、ユニバーサル・スタジオ・ハリウッドで。ホラー映画のキャラが登場。人気TV「The Walking Dead」を再現。ラスベガスの人気ショーからダンスグループ「Jabbawockeez」も登場。
www.HalloweenHorrorNights.com



●Rise of the Jack-O' -Lanterns

11月1日(日)まで、デスカンソ・ガーデン、サンタ・アニタ・パーク、サンディエゴのサファリ・パークで。約5000個のカボチャのランタンがライトアップされる。有名人や今年話題の人の顔を彫ったものも。
therise.org

EVENT

収穫の秋を親子で楽しもう！ ロサンゼルス周辺カボチャ狩りガイド

●Cal Poly Pomona (ボモナ)

10月17日(土) & 18日(日)、キャンパスのFarm Storeで「Pumpkin Festival」を開催。パンキンパッチ、マーケットなど。入場無料。
www.cpp.edu/pumpkinfestival/



●Tanaka Farms (アーバイン)

10月31日(土)まで「U-Pick Pumpkin Patch」を開催。ワゴンライド、ミニ動物園、コーンメイズなど。入場2ドル。
www.tanakafarms.com

●Irvine Park Railroad (アーバイン)

10月31日(土)まで「Pumpkin Patch」をオープン。トレインライド、カーニバルゲーム、お化け屋敷、ポニーライドなど。入場無料だが別途パーク入園料がかかる。
www.irvineparkrailroad.com

NEWS

日産「2016 Altima」 新しくなって登場

日産の新しい「2016 Altima」が発売された。価格が手頃なスポーツモデルを用意。[Safety Shield Technologies]を拡大させて、「energetic flow」と呼ぶ新しいデザインも取り入れた。車体のカラーは9種類。



NEWS

普段はなかなか見られない ニューヨークを回る「OHNY」

ニューヨーク市内には、普段は一般人の立ち入りか難しい場所が数多くある。そんな場所にも大手をふって入れるのが、「Open House New York」(略称OHNY)だ。築200年になるシティーホールをツアーで回ったり、チェルシーにあるグーグルの本社をのぞいたりできる。ジョン・F・ケネディ国際空港の「TWA Terminal」や、ブルックリンの「Brooklyn Army Terminal」も。10月17日(土)と18日(日)に開催。予約なしで参加できるものがほとんどだが、人気のツアーはチケットが必要。関連イベントもある。



■詳細：www.ohny.org

EVENT

カボチャに埋まる、秋！ ハーフムーンベイで満喫

サンフランシスコから南へ車で約30分のハーフムーンベイは、毎年10月になるとカボチャで埋まる。地元の農家が3000トン以上のカボチャを生産。重量を競うフェスティバルのほか、レストランではカボチャを使ったラビオリ、ビール、ケーキ、ヨーグルトなどが食べられる。



●Safeway World Championship
Pumpkin Weigh-Off

10月12日(月) 7~11am。巨大カボチャ自慢の農家が参加し、重さと3万ドルの賞金を競い合う人気のコンテスト。
www.miramarevents.com/weighoff/



●Half Moon Bay Art & Pumpkin Festival

10月17日(土) & 18日(日) 9am~5pm。パンキンパッチ、カービング、カボチャのパレード、お化け屋敷など。手作りのフードや工芸品販売も。入場無料。
www.miramarevents.com/pumpkinfest/

●Coastside Brewfest

10月24日(土)。Half Moon Bay Brewing Companyがホストして、周辺のマイクロ・ブリューワリーが参加。季節限定のパンキンビールも味わえる。
www.hmbbrewingco.com

●Pick-Your-Own Pumpkin Patches

Highway 92とCabrillo Highway (Route 1)沿いの農家で、パンキンパッチが楽しめる。子供向けにポニーライドやミニ動物園、コーンメイズなど。

■ハーフムーンベイの最新情報はここで：

www.visithalfmoonbay.org

NEWS

カリフォルニア観光局、東京で 「テイストオブアメリカ」開催

カリフォルニア観光局が観光促進活動の一環として実施しているイベント「テイストオブアメリカ」が、今年で5周年を迎え、9月28日、東京・渋谷のレストランで記念のレセプションが開催された。日本の旅行業界関係者やメディアを招待。カリフォルニアの奥深い食文化を紹介し、旅行需要を喚起するのが狙いだ。今回は、サンフランシスコの人気レストラン「ONE MARKET」のMark Dommenシェフが初来日し、クッキング・デモンストレーションを行った。テーマは、カリフォルニアの名産オリーブオイルだ。カリフォルニア・オリーブオイル・カウンシル(バークレー)のメンバーが来日してPR。参加者に、異なる種類のオイルをテイスティングしてもらった。同シェフがオリーブオイルでポーチしたサーモン料理は、「口でとろけて、刺身のトロのよう」と絶賛されていた。カリフォルニア産のワイン、クラフトビールも振る舞われた。



◆ 本欄に掲載希望の情報は件名を「耳より」とし mimiyori@usfl.com までお送り下さい。◆

NEWS

オレゴンに漂着した鳥居が故郷に
東日本大震災、津波流失から4年半

東日本大震災の津波で青森県八戸市の神社から流失し、2013年にオレゴン州に漂着しているのが見つかった二つの鳥居の部材が10月3日、八戸市に戻った。地元の人たちは約4年半ぶりに帰郷した姿を懐かしそうに眺め、再会を喜んだ。市教育委員会によると、戻ってきた部材は大漁や家内安全を願って市内の厳嶋神社に奉納された鳥居最上部の「笠木」2本(長さ4.2~4.7メートル)。うち一つに元漁師の高橋利巴さん(86)が1988年に奉納した記録があった。発見後、オレゴン州で日本庭園の運営に携わる内山貞文さん(60)が保管していた。この日、神社近くの広場で開かれた記念式典に出席した内山さんは「これからも大事にしてください」とあいさつ。高橋さんは「よく帰ってきた。ありがとうの言葉しかない」と感慨深そうに話した。集まった地元の人たちも、塗装がはがれ傷みが目立つ笠木を手で触れたり、写真に撮ったりしていた。鳥居は来年4月ごろまでに、厳嶋神社で元通りに再建される予定。(共同)

NEWS

七五三、お化け、健さん、ワイナリー…
NY日系コミュニティ各種イベント

●市川崑生誕100周年記念上映会

10月16日(金)~17日(土)、ジャパン・ソサエティーで。巨匠映画監督の傑作3本の4Kデジタル復元版を全米初公開。「炎上」(1958)、「おとうと」(1960)、「雪之丞変化」(1963)。英語字幕つき。
www.japansociety.org



Coniflagration © Kadokawa Corporation.

●L'Arc~en~Cielライブ映像上映会

10月18日(日) 1pm, Anthology Film Archives (32 Second Avenue on 2nd Avenue and 2nd Street, NYC)で。20ドル。9月に大阪・夢洲で行なわれた「L'Arc~en~Ciel Live 2015 L'ArcCASINO」のライブの模様を収録した特別上映会。20ドル。
http://larcasino.brownpaperticket.com/



Photo © George Hirose.

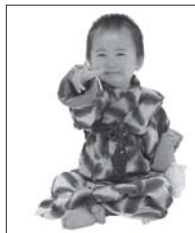
●七五三

10月24日(土) & 25日(日)、ジャパン・ソサエティーで。七五三のお祝いなど。
http://www.isf753.org/
info@isf753.org, 347-724-1380.



●久米小百合ディナーショー

10月26日(月) 7pm, 日本クラブで。100~120ドル(和食4コースディナー&ドリンク代含む)。ヒット曲「異邦人」などで知られる元シンガーソングライターの久保田早紀。収益の一部はアートを通して東北の復興を支援するプロジェクトに寄付される。
212-581-2223, kkobayashi@nipponclub.org



●「過ぎる日」野口英世物語上映会

10月26日(月) 2:20pm & 11月14日(土) 4:30pm, 日本クラブで。三上博史主演。貧しい農家に生まれ、幼い頃に見舞われた大火傷に苦しんだ英世は、成人して渡米し、世界的な細菌学の権威となる。ある日、字が書けないはずの母シカ(三田佳子)からひらがなで書かれた手紙が届く。「はやくきてくれたさ。はやくきてくれたされ…」。15年ぶりに帰国し、母と再会する英世は…。10~15ドル。
212-581-2223, www.nipponclub.org

●お化けファミリーデー

11月1日(日) 11am, ジャパン・ソサエティーで。幽霊、妖怪、お化けなどの世界を楽しむ。10~18ドル。
www.japansociety.org



Image © Japan Society/Ben Warren.

●「幸福の黄色いハンカチ」上映

11月6日(金) 7pm, ジャパン・ソサエティーで。俳優高倉健の一周忌上映会。5~12ドル。
www.japansociety.org



The Yellow Handkerchief © 1977/2010 Shochiku Co., Ltd.

●関西学院同窓会NY支部

11月8日(日) 9:45am~7pm, ロングアイランドのワイナリーを訪問。マンハッタン・ミッドタウンに集合。30~80ドル。テイスティングおよび昼食は各自精算。10月24日申し込み締切。
kwansei.ny@gmail.com

NEWS

フットサル、乳がん、ジャズピアノ…
LA日系コミュニティ各種イベント



●LA Samurai Futsal Tournament

10月18日(日) 11am, サウスグートのGoals Soccer Centerで。フットサルを通じて、ロサンゼルスで頑張っている日本人同士が交流を深める大会。
310-912-0058, yuyafym0724@gmail.com (田中雄也)
www.facebook.com/LASAMURAI FUTSAL



●「働く女性のリーダーシップ向上」

11月3日(火) 4pm, センチュリーシティのインターコンチネンタルホテルで。日米協会主催。三好麻里、奈良橋陽子らがパネル・ディスカッションに参加。45~55ドル。
www.jas-social.org/women

●乳がん早期発見啓発セミナー

11月8日(日) 1pm, ガーデナのNew Gardena Hotelで。久下香織子キャスターが司会。乳がんの知識、予防、ケア・ヨガストレッチなど。乳がん患者支援団体「BCネットワーク」主催。地元の医師や専門家が講演。10ドル。
bcnetwork.org



●ケイコ・マツイ公演

12月4日(金) 8pm, リトル東京のアラタニ劇場で。ジャズピアニスト。28~45ドル。
www.jaccc.org

●演劇カンパニー「The Garage」

ロサンゼルスで活動する役者たちが立ち上げた。2016年初春に公演予定の「BLOOD」は、1980年代の日本の薬害エイズ事件をもとにしたドラマ。クラウドファンディングIndiegogoで舞台制作費用3万ドルを集めている。
www.indiegogo.com/projects/blood-a-political-thriller-with-music#/story



●外務大臣表彰

今年の外務大臣表彰を、比嘉朝儀(ひが・ちょうぎ)北米沖縄県人会顧問が受賞。ロサンゼルス日本語学校「羅府上町第二学園」で理事長を務めるなどして、ロサンゼルス日系人社会における日本語教育と日本文化の継承普及に貢献したことなどが認められた。

NEWS

カリフォルニア発「FARM SHOP」
東京・二子玉川にオープン

ロサンゼルスサンタモニカと、サンフランシスコに店舗を構えるレストラン「FARM SHOP」(ファームショップ)が、日本に進出した。9月8日、東京・二子玉川にオープン。ハイカジュアルレストランのコンセプトで、都市生活と自然の共存、旬の素材を使ったカリフォルニア料理を提供する。朝食の時間帯は、ペイストリー、卵料理、グラノーラやオーガニックジュースが食べられる。ランチは、自家製パストラミのサンドイッチ、パスタ、オーガニック野菜のサラダなど。ディナーは、ローストチキンや骨付きリブアイスターキなど。グロサリーストアでは、アルティザンフードやワイン、バッグなどを販売する。



■FARM SHOP二子玉川(東京都世田谷区玉川2-27-5, 玉川高島屋S.C.マロニエコート1階)
問い合わせ: 03-5491-7737
詳細: farmshop.jp, farmshopca.com

耳より
ジヨクホク

イベントやプレゼントのお知らせ



◆ 本欄に掲載希望の情報は件名を「耳より」とし mimiyori@usfl.com までお送り下さい。◆

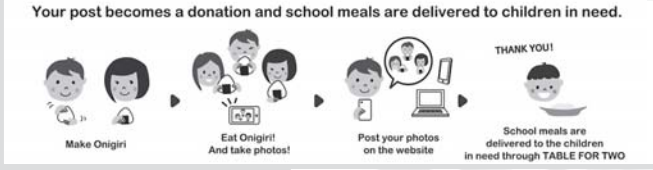
耳より

イベントやサービスのお知らせ

MIMI YORI JOHO

本欄に掲載希望の情報は件名を「耳より」とし mimiyori@usfl.com までお送り下さい。

「100万人のいただきます」世界食料デー、キャンペーン



世界の食料問題の解決に取り組むNPO法人「TABLE FOR TWO USA」(略称TFT、上島カー真弓代表)が、国連が定めた「世界食料デー」(10月16日)に合わせて、「100万人のいただきます」キャンペーンを行う。10月16日から11月30日まで。marukome USA、象印、Japan Block Fair、BentOn、おにぎりのTampopo、お好み焼きのOtafuku Foods/Oconomiなどが協賛し、日本の食のシンボルである「おにぎり」をテーマにして、「おにぎり「いただきます！」ソーシャルアクション」を実施する。対象の食品を購入して、「いただきます！」写真を特設サイトに投稿すると、参加者に代わって協賛団体が、写真1枚につき5食分の給食を、アフリカとアメリカの子供たちにプレゼントする仕組み。1カ月半のキャンペーンで、100万人の参加と100万食の給食の寄付をめざしている。期間中は、各地でイベントも開かれる。

●主なイベント
ニューヨーク: 10月18日(日) Japan Block Fair (on Broadway between 93th & 94th Streets)で、「おにぎり作り体験」コーナーを設置。味噌汁を販売して、収益を寄付する。寄付つきのおにぎりやお好み焼きも販売。TFT募金箱も設置。
シカゴ: 「おにぎりレシピ101」の著者、山田玲子によるおにぎりコンテストなどを開催。
カリフォルニア: 「Onigilly」の協賛で、寄付つきのおにぎり販売やイベントを開催。「Sushi Chef Institute」は寄付つきキッチンを行う。
ワシントンDC: おにぎりイベントを企画。

■詳細: <http://jp.tablefor2.org/campaign/onigiri/> (日本語)
<http://jp.tablefor2.org/campaign/onigiri/en> (英語)

北米にスター・ウォーズ機 全日空、サンノゼ、シアトル線など



人気映画「スター・ウォーズ」シリーズの特別塗装機で北米市場を攻略。全日空(ANA)は12月に新作「フォースの覚醒」が日本や米国などで公開されるのを前に、映画のキャラクターを機体に装飾する旅客機3機のうち2機を、北米路線を中心に使うと明らかにした。第1弾として、ロボット「R2-D2」を描いたボーイングの中型機787-9型を10月18日に羽田からカナダ・バンクーバーへ向かう便から就航させる。成田~サンノゼ、成田~シアトル両路線の一部でも使う。さらに、新作に登場する新キャラクターの小型ロボット「BB-8」を塗装したボーイングの大型機777-300ER型を来年3月ごろに導入後、北米路線を軸に運航。成田発着のニューヨーク、首都ワシントン、シカゴ、ヒューストンなどの路線で使用する見通し。共同通信のインタビューに応じた全日空の功刀秀記執行役員は、スター・ウォーズへの注目度が高まる中で「特に北米でのANAブランドの知名度向上に大きな役割を果たしてくれるだろう」と期待を込めた。(共同)

スピード狂、集まれ! ラスベガスに新アトラクション誕生

ラスベガスに来年1月、新しいアトラクション「SpeedVegas」がオープンする。9月21日、起工式が行われた。場所は、サウス・ラスベガス・ブルバード沿いで、有名な「Welcome to Las Vegas」のサインから車で10分ほど。F1のレーストラックに近いコースを用意し、珍しいスポーツカーやレースカーが勢ぞろい。フェラーリ、ランボルギーニ、コルベットなど。誰でもレーサーになった気分を楽しめる施設になるという。



■詳細: www.speedvegas.com

PRESENT テキサスの著者が考察・解説 「ブルシット! Bullshit!」

著者は、アメリカのおへそとも言えるテキサスの州都オースティン在住の、テキサスひらめ。3人の子供を育てながら四半世紀を過ごした。大人になった子供たちと夫の会話に、英単語「shit」があまりに頻りに登場することに興味を抱く。ブル(牛)のふんだけでなく、馬、ニワトリ、サル、コウモリまで。イメージ豊かな「shit」の表現の数々を聞き取り、さらに映画の中で使われる同単語も調査し、考察した。多数の例文、カラーイラスト入り。学校では習うことができない、英語とアメリカ生活のユニークな解説書。読者1名にプレゼントする。



■詳細: texashirame.com
 ■応募方法: ①名前、②住所、③フロントラインへの感想と今後取り上げてほしいテーマ、を明記して、件名を「テキサス本応募」とし、present@usfl.comへ、Eメールで。応募締切は12月7日(月)。

NEWS 人材紹介の「パソナ NA」 サンフランシスコ支店開設

アメリカでグローバル人材の紹介や採用コンサルティング、アウトソーシングサービスを行う「パソナ NA」(Pasona NA, Inc., 本社ニューヨーク)が、10月1日、サンフランシスコに支店を開設した。これで、同社のカリフォルニア州内の支店は4カ所になり、北米に10の支店をもつことになった。日系企業の人材ニーズは多様化しており、特にサンフランシスコは、新規ビジネスの発信地として注目が高まる一方だ。同社によると、経済産業省が主導する「シリコンバレーと日本の架け橋プロジェクト」や「IoT」などのシリコンバレーブームから、企業規模や産業を問わず、サンフランシスコ市内へも日系企業の進出が飛躍的に伸びている、という。

■パソナ NAサンフランシスコ支店
 ■50 California Street, Suite 1500, San Francisco, CA 94111
 ■415-439-5370
 ■www.pasona.com

NEWS ファーストクラス乗り継ぎはLEXUSで 全日空、羽田で日本初のサービス

全日空(ANA)とレクサス(LEXUS)は、10月1日から、ANA運航の国際線ファーストクラスの利用客に、羽田空港における乗り継ぎサービスでLEXUSを用意。国内線と国際線のターミナル間をスムーズに移動してもらうため、日本初の乗り継ぎサービスを開始した。高級車で空港内の移動送迎をするサービスは、海外のエアラインで取り入れられているが、日本では初めて実現する。使用するタイプは、LEXUS LS/LXだ。11月からはLEXUSのフラッグシップセダンLSの「L-Select」から、青と白で内装を仕立てた「Escape Journey」仕様車を導入する。



NEWS ユニクロ、ついに中西部へ! 10月23日、シカゴ店がオープン

日本のファッションブランド「UNIQLO」(ユニクロ)のシカゴ店が、10月23日(火)にオープンする。場所は、通称マグニフィセント・マイル、シカゴの目抜き通りミシガン・アベニュー沿いだ(830 N. Michigan Avenue)。ニューヨークやカリフォルニアではおなじみのユニクロも、中西部ではこれが1号店となる。オープンを記念して、10月23日まで、DJなどが盛り上げるイベント「UNIQLO Train Takeovers」が開かれる。東京行きの往復航空券や、シカゴ・ブルズの試合のチケットなどが当たる。



■詳細: www.uniqlo.com/us/hello-chicago.html

NEWS 歌手・木下綾香がCD発売 ニューヨークと日本で活動中

ニューヨークと日本で活動中のシンガーソングライター木下綾香(Ayaka Kinoshita)が、CDを発売した。iTunesからダウンロードできる。シングル「You Can Do It!」は、夢に向かう人々への応援ソングとしてペヤングソース焼きそばCMソングに採擷された。



■詳細: www.ayakakinoshita.info

PRESENT

“愛すべき変わり者” ポートランド
日本語で丁寧に解説したガイド本

人気急上昇中の街、オレゴン州ポートランド。本誌でも、小野アムステッド道子のコラム「愛すべき変わり者 ポートランドばかりがなぜモテる？」が好評連載中。この街の魅力が日本語で徹底追及したガイドブック「TRUE PORTLAND 創造都市ポートランドガイド」の2015年版も、好評発売中。スポーツの首都、クラフトの聖地、フードの楽園という側面から詳しく紹介し、現地カメラマンの撮りおろし写真も満載。読者2名にプレゼントする。



発行元BRIDGE LAB、306ページ、定価1667円。
ISBN: 978-4990739652

応募方法: ①名前、②住所、③フロントラインへの感想と今後取り上げてほしいテーマ、を明記して、件名を「ポートランド応募」とし、present@usfl.comへ、Eメールで。応募締切は11月2日(月)。

NEWS

人材紹介のTOP主催
人事セミナー、シアトル近郊で

人材紹介会社「TOPサンフランシスコ」が、シアトル近郊で人事ビジネスセミナーを開催する。激動の時代でも成功していくための人事組織、戦略作りには何が必要なのか、業界の専門家とタイアップして行う。内容は、弁護士・井上奈緒子の「ワシントン州で国際ビジネスを営むために知っておくべき雇用法とビジネス法基本について」、Costco社・Hiroko Huntoonの「Costco Way」、TOPサンフランシスコ支店長・熊木磨由の「アメリカでの人材管理」など。参加無料(ドリンクと軽食つき)。

日時: 10月23日(金) 1:30~5:30pm
会場: Hilton Bellevue Hotel, Chelan Room (300 112th Avenue, SE, Bellevue, WA 98004)
予約と申し込み: sf@top-us.com、415-986-3226 (担当: ホール真珠)

NEWS

MIW主催 - 働楽学セミナー
第3弾「なぜか売れるの公式」

MIW Marketing & Consulting Group主催の「働楽学セミナー」第3弾が9月11日、ロサンゼルス近郊トランスのToyota USA Automobile Museumで開催された。講師は理央周氏。「なぜか売れるの公式」と題し、自社ビジネスをPRする上での事前準備の重要性や、セグメントごとに効果的なマーケティング方法とは何かを分かりやすく解説した。



NEWS

「7本指」の体験自伝に
ニューヨークのピアニスト西川さん

中枢神経系の運動障害のため両手の指のうち7本しか動かないニューヨーク在住のピアニスト西川悟平さんがこのほど、苦難を乗り越えた経験をまとめた自伝「7本指のピアニスト」(朝日新聞出版)を出版、9月15日にニューヨークで記念コンサートを開いた。クラシック演奏家としての西川さんの経歴は異色だ。ピアノを始めたのは15歳と遅かったが、大阪での演奏会に来ていた米国の著名音楽家に見いだされ、1999年に渡米。カーネギーホールで演奏するなどプロとしての階段を駆け上がった。しかしそのころからジストニアという運動障害に襲われ、徐々に両手の指が動かなくなった。医師からピアノは一生弾けないと宣告され、自殺を考え、手首を切りかけたこともあった。西川さんは「死ぬことができなかった。死ぬ気で頑張れば良かった」と振り返る。リハビリを続けた結果、7本の指で演奏ができるようになり、2009年にはカナダの障害者ピアノコンクールで4位に入賞した。「自分の経験、失敗から得たことで次世代に貢献したい」と語り、指導者としての活動にもっと力を入れたいという。国連創設70年の10月24日にはフィラデルフィアでの記念コンサートに出演する予定だ。(共同)



NEWS

ミネソタ・バイキングス
新スタジアム、2016年完成

プロフットボールNFLのミネソタ・バイキングスの新しい本拠地スタジアム「U.S. Bank Stadium」が、2016年に完成する。場所は、ミネアポリスのダウンタウン中心部。所有者はミネソタ州。バイキングスの試合のほか、大学や高校のフットボールやサッカーの試合、コンサートなどに使用される。2018年のスーパーボールと、2019年のNCAA男子バスケットボールの準決勝会場になることが決まっている。

CAMPAIGN

ライティング添削「Rewrites」
本誌読者対象に無料キャンペーン

ライティング添削サイト「Rewrites」を運営する株式会社キャタルが、会員登録100名突破を記念して、添削無料キャンペーンを実施している。現在、日本の大学受験における英語の試験は、従来の「読む(Reading)」「聞く(Listening)」のインプット2技能テストから、「書く(Writing)」「話す(Speaking)」のアウトプットを加えた4技能総合型テストへ移行。日本の英語教育は大きく変化している。Rewritesは、ライティング力を鍛える「場」と「学習システム」、「カリキュラム」を融合させたサービスだ。帰国子女のライティング力を向上させるため、ネット上で一流大学出身者教師による指導を提供する。フロントラインの読者に特別に、添削1回が無料になるキャンペーンを実施中。クーポンコードを以下のサイトから入力する。



詳細: www.rewrites.me
クーポンコード: FrontLine809051

NEWS

第163回ロサンゼルス
時事トップセミナー

時事通信社主催の「時事トップセミナー」が9月18日、ロサンゼルス近郊のトランス・マリオット・レンドビーチ・ホテルで約40名近くの会員を集めて開かれた。今回で163回目。講師は植木安弘・上智大学総合グローバル学部教授。前職が国連戦略広報部国連広報センターサービス部長。「内側から見た国連とグローバルな課題」をテーマに約1時間講演し、国連の現在の役割とその重要性、今後のあるべき姿について語った。同セミナーは時事通信社の配信するサービスの会員向け。次回は11月開催を予定。



問い合わせ: 310-792-7442 (時事通信社)

NEWS

オレンジ・カウンティ
ビジネスネットワークが会員募集

オレンジ・カウンティ・ビジネスネットワークが、会員を募集している。毎週水曜午前7時半からミーティングを行い、情報交換、意見交換、学習の場を設け、各メンバービジネスの向上やオレンジ・カウンティの日系社会活性化の支援をしている。ビジネスオーナーだけでなく、ビジネスに興味のある学生も参加できる。会費は月40ドル。最初の3回までは、ゲストとして1回5ドルで参加が可能。

問い合わせ: 949-212-7216 (ロッキー)
詳細: obn493.wix.com/obnj

NEWS

ボストン近郊にオープン
機関車「トーマスランド」

機関車の人気キャラクターが登場する「きかんしゃトーマス」を題材にしたテーマパーク「トーマスランド」がマサチューセッツ州の遊園地内に8月中旬開業し、親子連れでにぎわっている。トーマスのテーマパークは「北米で初めて」(広報担当者)といい、投資額は約2500万ドル。トーマスランドは遊園地「富士急ハイランド」(山梨県富士吉田市)と、英国の施設が先行しており、それぞれ幅広い層の来場者を集めている。米国の運営会社は「若年層と、気持ちが若い大人の双方とも楽しめる」と強調。米国でも人気を定着させたいと考えた。マサチューセッツ州ボストン近郊の遊園地「エダビルUSA」内にある米国のトーマスランドは8月15日開業で、広さは約4万5千平方メートル。目玉は主人公「トーマス」がけん引する列車で、約20分間の走行中に物語の舞台となる「ソデー島」の雰囲気味わえる。上空を周回できるヘリコプター「ハロルド」の乗り物なども設けている。(共同)

詳細: www.edaville.com

NEWS

ラスベガス「ミラージュ」に
タイガーの赤ちゃんが登場!

ラスベガスの「The Mirage Hotel & Casino」にある「Siegfried & Roy's Secret Garden and Dolphin Habitat」に、9月14日、生後6カ月のタイガーの赤ちゃんが仲間入りした。白毛のLiberty、白縞のMaharani、金縞のHirah(写真)、薄金色のJusticeだ。8月5日に生まれた。ミラージュでタイガーが出産したのは5年ぶり。



Photography by Mark Damon/Las Vegas News Bureau

耳より
ジヨ
ホ

イベントやプレゼントのお知らせ

MIMI
YORI
JOHO

◆
本欄に
掲載希望の情報は
件名を「耳より」とし
mimiyori@usfl.com
までお送り下さい。
◆

名波はるかのおうちごはん

タレント・グラビアアイドル・女優として日本でTV、雑誌、ラジオに出演。代表作に人気漫画の実写化作品の主人公を演じた「まいっちんぐマチコ先生」。現在は日本とロサンゼルスを行き来しながら料理研究家としても活動中。著書(電子書籍)に「名波はるかのお家で作るお泊まりレシピ」と「魔性の身体を2週間で手に入れる! 糖質制限レシピ」がある。

ハ ロウインにカボチャのペンネはいかが? ペンネはロングパスタより伸びにくいから、パーティー向きです。ロングパスタと違い、ペンネは1人2oz程度。(ロングパスタは1人約3.5oz)筒状の形で、ソースがしっかりと絡みます。ショートパスタはアルデンテを意識せず、しっかり表示時間どおりにゆでるのがポイントです。こ

のレシピは、カボチャの煮つけのリメイクメニューとしても活躍してくれます。アボカドココットは簡単で、副菜にも、お酒のおつまみにも、おやつにもなる一品。しょうゆを入れて、少し和テイストに仕上げます。アボカドは食べる美容液とも言われているので、肌の調子がよくない時にもおすすめのメニューです。

今日の主菜 カボチャクリームペンネ



【材料】(4人分)

ペンネ	8.5oz
カボチャ	1/4個
しょうゆ	大さじ1
砂糖	大さじ1
水	3.4oz
牛乳	10oz
生クリーム	7oz
ベーコン	4枚
オリーブオイル	小さじ1
塩こしょう	適量

【作り方】

- ①カボチャはサイの目に小さく切って、鍋にいれ、水、砂糖、しょうゆで柔らかくなるまで煮る。カボチャが煮えたら、半分をスプーンでつぶし、牛乳、生クリームと混ぜる。
- ②ペンネは表示時間どおりにゆで、ザルに上げる。フライパンにオリーブオイルをひき、中火でベーコンを炒める。
- ③ベーコンに火が通ったら、①のカボチャクリームを加え、塩こしょうで味を調える。ペンネとサイの目のカボチャを加えてさっくりと混ぜ合わせる。

今日の副菜 アボカドツナココット

【材料】(4人分)

アボカド	2個
ツナ缶	1缶
オリーブオイル	大さじ1
しょうゆ	小さじ1
塩こしょう	少々
ピザ用チーズ	適量

【作り方】

- ①アボカドに縦に包丁を入れ、種を軸にクルリと一周切り込みを入れ、ひねる。縦半分になったら、種に包丁を刺し、クルリと回して種を取り除く。
- ②アボカドの実をスプーンでくり抜き、サイの目に切る。ボウルに入れ、油(水)切りしたツナ、しょうゆ、塩こしょうと混ぜ合わせる。
- ③アボカドの皮に②を詰め、ピザ用チーズをたっぷり乗せ、480°Fのオーブンで10分焼く。



次回は11月5日号に掲載予定

Point

- 1、だし原料国産100%
- 2、削り節本来の風味を活かした100%抽出だし
- 3、後味に甘みのあるムロアジ節を加え、味のバランスアップ!
- 4、より上品なうす色に仕上がるうすいろしょうゆを使用
- 5、華やかな香りで素材の味を引き立てます

本つゆ
香り
白だし
かつお節エキスを使用せず、
削り節のみでだしをとりました。

自然なだしの風味で飲みほしたくなるような味で、より上品に仕上がる色調になり、調理の幅が広がります。

だし原料 国産 100%

関西風おでん

大根、こんにゃく、ちくわ、練り物等、好みの具を、「キッコーマン本つゆ香り白だし」と水を1:6で合わせた煮汁でコトコト煮込みます。削りたての香り高いかつおと昆布の合わせだしで、関西風のうす色の本格的なおでんが楽しめます。

kikkoman
seasoning your life

Kikkoman.co.jp キッコーマン ホームクッキングにてレシピ紹介しています。

GOLD MEDAL **本はまち** **HON HAMACHI**
SUPERIOR TASTE
PREMIUM YELLOWTAIL

American Masters of Taste
金賞

ホテル・レストラン・スーパーでの取り扱い店も増えてきています。

鮮度を良く見せる為の一酸化炭素冷薫による着色や唐辛子による着色はされておりませんの安心してお選び頂けます。

美味しさが決め手

・健康な魚づくりの為、類をみない国内最大、通常の50倍の生養で育成、出来るだけ自然環境で育てる・業界初、養殖から加工まで一貫した生産とHACCP管理・50年の養殖実績を誇り一企業として最大の生産量と蓄積されたノウハウが最高の品質と美味しさを提供できる・一酸化炭素等で着色をしない消費者優先の精神・はまち本来の美味しさにこだわる・身の締り鮮度保持が良い

お客様優先

・一酸化炭素着色をしません(鮮度の判断が出来ずどんな物を食べているのかわからない。色は鮮度のバロメーター)
・美味しさ、品質を維持するために鮮魚で流通

私達は健康で美味しく・安心・安心のはまちをお届けするために真剣に取り組んでいます。

鮮魚で流通

食安監発0404第2号(厚生労働省医薬食品局食品安全部監視安全課長からの通達)平成25年4月4日
変色防止の目的で、鮮魚に対し一酸化炭素を使用することは、食品衛生法第10条に違反するものであること。
食品衛生法第10条に違反するとされたものについては、回収、廃棄、積み戻し等の措置を適切に講じること。

COSMOS GRACE, INC. TEL. 626-292-1701

代理店募集!

Partners For Life

内から
外から

アロエベラの
恵みをたっぷりと。



Phone: 1-800-260-7590

Email: info@hg-america.com

 HARMONY GREEN

A M E R I C A

<http://hg-america.com>

「更年期」 知ることから始めよう 企業の女性登用にも、対策不可欠

帝美人

びじんていこく

キレイ麗きは
女子の嗜み
そして楽しみ
美の高みに向かって
前進しつづける
女子たちに贈る
美しくなるための
お役立ち情報。

企業が女性の更年期障害に関する講習会を開く動きが広がっている。これまでは避けられがちだったテーマだが、政府が女性の登用推進を掲げていることもあり、正確な知識を得て適切な対策をとることが求められている。男女雇用均等法成立から30年、当時就職した女性たちが更年期を迎えていることも背景。専用サイトで情報や意見を交換する場も次々とできている。

不安和らぐ

「女性は30代後半から徐々に女性ホルモンの分泌が少なくなり、多くの方が50歳前後で閉経を迎えます。体を守る作用がある女性ホルモンが減ること、疲労感などの諸症状が現れ、日常生活に支障があるものを『更年期障害』と呼びます」

7月下旬、IT大手サイバーエージェント（東京）の会議室で、医師や管理栄養士らで構成する「ホル



モンケア推進プロジェクト」による講習会が開かれ、同社の女性社員約60人が参加した。

講習会では、医師らが、症状を和らげるために、女性ホルモンと似た働きをする大豆由来の成分「イソフラボン」が有効だと説明し、症状がひどい場合には婦人科に相談するよう勧めた。女性社員（31）は「長く働きたいと思っているので、更年期障害のことは不安だった。対処法が分かって不安が和らいだ」と話す。

8割「仕事に支障」

同プロジェクトが昨年12月にインターネットで35〜59歳の女性を対象に行った調査では、更年期障害により集中力が低下するなど、仕事に何らかの支障があると感じている人は、回答した416人の約8割を占めた。昇任への影響については、「辞退した」または「辞退しようと考えた人が、打診されたことがある52人中35人いた。

資生堂は2007年から、本社や全国の事業所、工場で、女性を対象にした更年期障害に関する講座を実施。ヤフーも昨年「女性の健康支援プロジェクト」を発足させ、社員アンケートで最も関心が高かった更年期障害について、ことし3月に講習会を開催。女性社員のチームが日常的な相談にも応じている。

西知之健康推進センター室長は「男性上司の理解が進むような取り組みも考えたい」と話す。

同プロジェクトの調査では、職場の女性が更年期障害などに悩んでいると認識している男性は8・5%。女性活躍には男性の理解が欠かせな

メナード
EMBELLIR

贅沢な使い心地

霊芝の力で美しく

肌の奥深くの一つひとつの細胞が
すこやかに生まれ育つように。
エンベリエは赤霊芝と黒霊芝
二つの霊芝エキス(うるおい成分)が働きかけ、
衰えがちな肌をトリートメントして
若々しい肌へ導きます。

1. ウォッシング
2. トナー
3. リクイッド
4. エクストラクト
5. アイクリーム
6. ナイトクリーム
7. デイクリーム
8. リフレッシュマッサージ

75 ドル以上お買い上げの方には
全国どこでも無料で郵送いたします

メナード化粧品総合代理店 HI-Mate International Corp.
2531 W. 237th St., Unit 123, Torrance, CA 90505

Tel: 310-891-6878 / 310-891-6898 Fax: 310-891-6878
E-mail: himateone@yahoo.com <http://www.menard.co.jp/english>

美人帝国
ワンポイント
アドバイス

染み抜き

汚れに合わせるのがこつ 大切な衣類は無理せずに

クリーニング店に頼むほどではないが、捨てるには惜しい。そんな染みで汚れた衣類をどう扱うか、困った経験のある人は多いはず。家庭でもできる染み抜きを、京都の伝統技術を発展させた染み抜きプロ集団「京技術染染会」公認の修復師で、特別講師を務める横倉晴幸さん（茨城県城里町）に教わった。

「使うのは洗濯用洗剤ばかりとは限りません。食べ物には食べ物用、化粧品には化粧品用と、染みの種類に合った“染み抜き剤”を使うのがこつです」

家庭で多い汚れの代表は、しょうゆやソース、ケチャップなどの染み。これに活躍するのは食器用洗剤だ。

準備するのは、乾いた白っぽいタオルと歯ブラシ。まずタオルの上に衣類を重ねて置き、染みの付いた部分に、食器用洗剤をたっぷり塗る。タオルは新品を選び、水分を吸いやすい古い物がベターだ。その部分を歯ブラシでとんとんとたくと、汚れがタオルに移る。

時折衣類をめくりタオルを確認。染みが下に移っていたら生地をずらし、タオルの乾いた所に染みの部分をあて、再び食器用洗剤を塗ってさらにとんとん。これを落ちるまで数回繰り返す。

だいたい落ちたところで水洗いし、そのままいつものように洗濯機で洗って完了だ。

ワイシャツにうっかり付いてしまったペンのインクも口紅も、染み抜き剤が替わるだけで、やり方は基本的に調味料系と同じ。ボールペンには薬局で売っている消毒用アルコールジェルを、口紅には、化粧品店にあるメーク落としを使用する。泥の染みには、スクラブ洗剤が便利。歯ブラシでたくと、スクラブが繊維に入り込んだ細かな泥をかきだしてくれる。

「染みの構造はミクロで見ると、いろんな成分が地層のように重なっているんです」と横倉さん。ソース染みの場合は、一番上に油分があり、でんぷん、タンパク質と続き、一番下に色素があるという。上の層は前述した作業で落すことが、最後に色素がうっすら残ることがある。

その場合は液体漂白剤に重曹を混ぜ、色素が残った範囲にたっぷり塗る。やはり歯ブラシでたたいて仕上げる。

家庭での染み抜きの注意点は、大切な衣類は決して無理をしないこと。「プロの修復師は染みと一緒に色落ちしても染料を使って復元しますが、素人には思い切った染み抜きは無理。思い入れのある服は、専門の修復師のいるクリーニング店に依頼してください」（共同）

意見交換

7月に東京で開かれた「国際女性ビジネス会議」では、「キャリアと出産、更年期」と題した分科会が設けられ、女性約300人が参加。札幌市の社会福祉士（57）は「数年前に

急激な火照りに悩まされ、周囲に相談できる人がいなくなった。後輩のために本気で勉強したい」と話す。大豆由来の成分が入ったサプリメントを子会社で販売するキッコーマンは昨年、40代以降の女性を応援する「輝きプロジェクト」の情報を「輝きプロジェクト」の情報サイトに更年期の基礎知識や体験談を紹介している。担当者は「日本

キッコーマンの「輝きプロジェクト」

www.kagayaki-project.jp

更年期についての説明や、栄養バランスを考えた毎日のレシピなどがのっているサイト



小林製薬の「みんなの更年期コミュニティ」

www.beach.jp/community/INOCHINOHAHA/

基礎知識、体験談や、おしゃべりームなどが用意されているサイト



OHANA HEALING INSTITUTE

アロマセラピーが学びたいけど、様々な理由により“通学”が叶わない方へ朗報です！

「米国NAHA協会認証 国際アロマセラピー資格通信講座」

ご自宅でお好きな時間でアロマセラピーを学ぶ事ができます。NAHA認定講師によるスクリーンやDVDレッスンのフォロー体制は万全ですので、安心して無理なく学べます。日本在住の方も、もちろん受講して頂けます。

オンクラスはハワイ校LA校で短期間からでも受講可。州外の方でもバージョンにお立ち寄りの際は、お気軽にご連絡ください。

- カリフォルニア州認定マッサーセラピストライセンスコース
- 国際アロマセラピー資格取得コース
- ティーチャーズコース、フランチャイズシステム
- その他のコース：ホームページ参照

ご予約の上お気軽に 参加下さい。 Tel: 323-345-7188 1225 W. 190th St., #225, Gardena, CA 90248
Tel: 808-772-2516 27 Oneawa St., Kailua, HI 96734 http://ohanahealing-inst.org

ただいまの『期間限定！人数限定！割引キャンペーン』
10名限定アロマセラピーオンラインコース
\$400 OFF
受講料：通常 \$2500 ⇒ \$2100



おしゃれ足元ファンの皆様、楽しくて買いたくも止まらなくなるかもれません。一覽してサイトへお越しください

600種類以上の厳選ソックスウェア

www.artisansocks.com

BRAIN SUPPORT

「脳と体のアンチエイジング」それがブレインサポートの役目です。

大脳の神経細胞は、30歳を過ぎる頃から1日10万個以上も死滅していくとされています。これが「物忘れ」現象です。脳を活性化して、毎日の食バランスを整え、危険な病気の元、生活習慣病を予防することが大切です。いつも若く心身ともに健康で生きたいものです。

こんなお悩みの方に おすすめ

- 脳活性化(物忘れ、記憶力)
- 男女性機能向上
- 生活習慣病の予防(高血圧、高脂血症、糖尿病、心臓疾患など)
- 免疫強化
- 不眠
- うつ
- 美肌
- 体脂肪
- 視力
- 筋肉強化
- 脳内ストレス
- メタボ

●重要天然成分24種類を1カプセルに配合●

- L-Tryptophan**
うつ、パニック症候群、不眠、セロトニン分泌促進
- Vitamin B complex (B群)**
脳の栄養、抗老化、ストレス、美肌
- Inositol**
コレステロール、肝硬変、パニック症候群
- DHA**
脳心臓疾患、アルツハイマー、コレステロール、血流
- CoQ10**
抗酸化、心臓病、痛
- RNA**
記憶力、高血圧、コレステロール
- Gotu Kola**
脳活性、脳梗塞予防、記憶力、肝硬変
- Essential amino acid (必須アミノ酸)**
脳活性、うつ、筋力、脳の栄養
- Pantothenic acid**
脳神経活性、HDL(善玉)増やす、アトックス
- Bilberry**
視力、美白(コラーゲン)、抗酸化
- Acetyl-L-Carnitine**
記憶力、性ホルモンの向上、糖尿病、認知症、脳血管向上、ダイエット
- Ginkgo Biloba**
記憶力、血流、精力
- Folic Acid**
心臓病、免疫、老化予防
- Niacine**
脳活性、うつ、心筋梗塞予防
- Resveratrol**
長寿遺伝子の活性化、抗酸化作用、免疫力、脳活性
- Phosphatidyl choline (レシチン)**
血液浄化、脳活性、コレステロール低減

ブレインサポート \$48
60カプセル/1カ月分

お得なセット価格
●2個 \$78 ●4個 \$148 ●6個 \$240 (+1個プレゼント)

Dr. Grace
●ご注文・お問い合わせ 代表：949-760-0110
E-mail: info@hbaintl.com
www.drgrace.us (日本語)

●オンラインショッピング
www.hbaintl.com (英語)
●発売元 HBA International, L.L.C.
3334 East Coast Hwy, Suite 336,
Corona Del Mar, CA 92625

\$100以上お買い上げで送料無料

ブレインサポート専用ウェブサイト完成!
www.brainsupport.us (日本語/英語/中国語)

UTB Dr.Graceの「脳と体の健康」12分動画5分、youtubeで見られます。
「発酵」30分はここから視聴できます。
http://utbhollywood.com/special/senpainkanpai-2/

CA以外にお住まいの方は税金がかかります。

HABA 肌 HEALTH AID BEAUTY AID が必要なものだけを最低限与えることで **美**しさを応援します。

シンプル 3ステップ スキンケア商品の使用順番

肌が健康な状態のときは、3ステップだけのお手入れで大丈夫です。

step 1

クレンジング
または
洗顔

◆メイクをしていない時◆



スクワクレンジング



マイクロフォースクレンジング

◆メイクをしていない時◆



スクワパウダーウォッシュ



スクワフェイシャルソープ

step 2

潤い



Gローション



VCローション



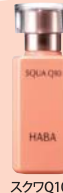
ディープモイश्チャーローション

step 3

保護



スクワラン



スクワQ10



ホワイトニングスクワラン



スクワバランスングジェル



スクワデュー

お申し込みは

web habaus.com

tel 1-888-770-4222

オーガニック
NOケミカル
NOアルコール

サンダース・ペリーは イギリス生まれの 「手作りECOコスメ」

肌は本来自ら美しくなろうとする力を持っています。肌体力をつけ、年齢に負けないトラブルのおきにくい肌を手に入れること。それがサンダース・ペリーの目指す「健康肌」です。

Sanders Perry

サンダース・ペリー化粧品
イギリス生まれのナチュラル・コスメ



サンダース・ペリー化粧品は、寒天、ハーブなど自然の素材をいかした処方で、美と健康を保つことを理念に、肌へのやさしさにこだわり続けています。フェイスケアはもちろんのこと、髪や頭皮のケアなど、様々な商品をご用意しています。

ご注文、
お問い合わせは

www.sandersperry.com

Toll Free 1-888-770-4222

抜け毛

加齢臭

ボリューム

ツヤ

髪内部まで潤って
まとまりやすい髪に

ラベンダーの
ほのかな香り

ダメージヘアに浸透
よみがえる髪ツヤ

キューティクルを整えて「ツヤ」「コシ」のある髪へ
アミノ酸系洗浄成分が汚れをしっかりと落としながら
髪や頭皮を整え、使い続けるうちに健やかで
「ツヤ」「コシ」のある美しい髪へと導きます。

利尻シャンプー
デラックス
\$38 (300ml)

利尻コンディショナー
デラックス
\$38 (300ml)

美容成分を
贅沢にプラス
ローヤルゼリー
真珠
シルク
ケラチン

髪にイイ!
5つの
ポイント

1. 天然利尻昆布エキス100%配合
2. ポリフェノールカプセルがダメージを見つけて直接ケア
3. 気になる加齢臭を柿渋(カキタンニン)やラベンダーがカット!
4. 豊富な泡がざっと立ちバツとされる
5. しっとりサラサラ感で充実の仕上がり!



お申し込み
お問い合わせは

B-Value Tel: 310-530-5343
月~金 10:30am~7pm / 土・日 11:30am~6:30pm (西部時間)

ウェブサイトからのご注文は

www.fujisan.com




Momokawa
 157 East 28th Street
 (bet. 3rd & Lex.)
 New York, NY
 212-684-7830
 www.momokawanyc.com
 営業時間 12pm-11:30pm (7days)

百百川コース \$60

インディアン、
うわしこ海の幸



Sushi Bar & Seafood
 Mon-Sat: 11:30am-2pm
 Mon-Thur: 5pm-9pm
 Fri & Sat: 5pm-10pm
 Sun: 4pm-9pm

Ocean World
 Tel: 317.848.8901
 1206 West 86th Street
 Indianapolis, IN 46260
 (Behind Boston Market) 86th & Ditch
 www.oceanworldsushi.com

韓国ドラマ

全て\$3!

その他日本の連ドラ・ドラマ・時代劇・邦画等も在庫多数ございます

カタログ無料進呈中!

詳しくはこちらまで

US Evolution
 Tel: 1-877-879-0196
 e-mail: info@usevolution.com

一統寿司



中西部に位置しながら新鮮な魚を手に入れるため、仕入れは毎日航空便で行っている。マグロ・トロなどの定番の他に、アトランティック産のサケの寿司も人気。昼の定食にはサケや季節の鮮魚の塩焼・照焼がおすすめです。夜は食事の後に、近くのジャズバーへ。

Itto Sushi
 2616 North Halsted
 Chicago, IL 60614
 773-871-1800

【営業時間】 月～土 12時～14時、17時30分～0時
 <定休日> 日曜日



いづみや

ジャパントウン
キノクニヤビルの2階
関西風お好み焼き、寿司、和食
洋食などメニューも豊富です。
気の合った仲間とゆっくりでき
料金もリーズナブルなお店です。



1581 Webster Street San Francisco, CA 94115
 415-441-6867 月曜定休日

無料サンプルDVD&カタログ進呈中!

DVD通販

1枚 \$2より

日本のテレビ番組・話題の連ドラ・韓国ドラマ・バラエティー・人気アニメ・ドキュメンタリー・最新の邦画・名作・キッズ向けDVD・NYeNo.1の品揃え・タイトル・無修正DVD

●DVD通販のお問い合わせは...
HIGH QUALITY VIDEO INC.
 21W 45th St. 2FL New York, NY 10036
 Tel: (800) 343-9869 Fax: (212) 686-9158
 E-mail: support@hqvideo.net

www.HQvideo.net

●カリフォルニア2店...お店へも是非お立ち寄りください。
 HQビデオ Costa Mesa店 ミツワマーケットプレイス内 (714) 556-1601
 HQビデオ Santa Monica店 ミツワマーケットプレイス内 (310) 398-2000

タロット占い・手相診断

MRS. KIM

Palm, Tarot Card Psychic Reader and Advisor

トラブルや悩み事は何ですか?
 よりよい日々を過ごしたいと思われる方に
 貴方の本当の力を引き出すお手伝いをします

ハイヤーセルフやガイドから問題を解消するきっかけとなる情報をお伝えします
 LOVE・LUCK・JOB・MONEY・FAMILY・HOUSE・GAMBLING

33年の信頼と実績 | 310-703-2240
 (完全予約制) タロットカード購入者には
無料手相診断実施中!!

素肌感覚のオカモトコンドーム



薄い! 柔らか! 丈夫!

BEYOND SEVEN

ZERO ZERO FOUR

Okamoto USA, Inc.
 3130 West Monroe Street • Sandusky, OH 44870
 E-mail: OKAMOTUSA@OKAMOTUSA.COM
 Website: 004Condoms.com, BeyondSevenCondoms.com

SENIOR MOTOR DIARIES

シニアモーターダイアリー

文=片山恭一/写真=小平尚典

小説家・片山恭一と写真家・小平尚典が、「真の贅沢ってなんだろう？」と格安ローカル列車の旅にでた。

■好評ネット配信中(ura7tsuboshi.com)

ワアッ！なんだこりゃ。ひとひとひと……と、いきなり冷静さを欠いているが、これは折口信夫の『死者の書』ではない、参道を埋める人の多さを描写しているのである。いったいどこから湧いてきたのだ、と自分たちも湧いてきたことを忘れて言い放ちたくなるほど、聞きしに勝る人の多さである。いやあ、まったくのお祭り騒ぎ。何年か前に訪れたときは、こんなふうではなかった。式年遷宮ブームが尾を引いているのだろうか。「スベリチュアル」という得体の知れない言葉もよくないのかも知れない。それにしても物を喰いながら歩く若い人たちの姿が目につく。この寒空にミニスカートのみみ、みたらし団子食べながら歩くのはよしなさい。美しくないぞ！



おそなえ

第四話

なぜか怒っている。でもまあ、これが本来の伊勢の姿なのかもしれない。江戸時代の末期には、遷宮の翌年に参詣する「お蔭参り」ブームなどもある。伊勢は信仰を核とする巨大な観光地になっていたらいい。ご存知、十返舎九の『東海道中膝栗毛』では、弥次さん喜多さんが伊勢参りをしている。本来、東海道は伊勢を通らないから、わざわざ寄り道をして参詣したのだから。文中「参宮の旅人たえ間なく、繁盛さならにいふばかりなし」と、門前町の賑わいを描写している。さ



裏ななつ星紀行

～紀州編



手水舎(ちようすぎ)は、参拝者が身を浄めるために手水を使う施設のこと

たふとさみにみなおしあひぬ 御遠宮(泊船集)

すがは弥次・喜多、すでに二百年前に「裏ななつ星伊勢道中」をやっていたわけである。伊勢・松尾芭蕉も生涯に何度か伊勢を訪れている。

元禄二年(一六八九年)には九月十日に内宮、十三日に外宮の遷宮式が行われたらしい。そのときの群衆の様子を詠んだものとされる。いかにも「押し合いへしあい」の様子が伝わってくる。江戸時代の庶民にとつて、伊勢参りは一生に一度はかなえたい願いだっただけに、先にも少し触れたように、とくに式年遷宮の翌年は、神の御蔭(加護)をこうむると考えられて参詣者が多かった。古い社殿のすぐ隣に新しい社殿を建てるため、遷宮後しばらくは新旧両方の社殿に参拝することもできる。

内宮と外宮で有名な伊勢神宮だが、本来は他にも数多くの別宮、摂社、末社などを含む、神社の集合体である。このうち内宮は天照大神を祀り、三種の神器の鏡を御神体とする。一方、外宮の祭神である豊受大神は、もともと食物神で、現在でも朝夕に食事(水、飯、塩)を天照大神に差し

上げるのが、大切な神事とされている。明治政府によって世襲が禁止されるまで、内宮の神主は荒木田氏が、外宮の神主は度会氏が代々務めてきた。内宮と外宮では、皇祖神を祀る内宮のほうが格式は上と考えられがちだ。こうした序列に対抗するかのようには、中世以降、渡会氏が内宮にたいする外宮の優位性を強調して、豊受大神を中心とする度会神道(伊勢神道)を打ち立てた。そのあたりの歴史も面白いのだが、現代の弥次・喜多を自任する若くは「善男・歴シニア」という軽いスタンスでいつてみたい。

ところで、かつて内宮と外宮の門前町には、参詣者の宿泊や案内を生業とする「御師」と呼ばれる人たちの館が軒を連ねていたという。参詣者は御師の館に泊まり、彼らの案内で神宮に参拝した。先にも述べたように、伊勢神宮は多数の神社の集合体である。どこを、どんな順番でお参りすればいいのかわからない。旅に不慣れた人たちにとつて、御師のような存在はありがたく、ずいぶん心強かつたことだろう。今回、ぼくたちも長老のお知恵なども拝借して、できるだけ正しい仕方で参拝してみようと思う。

まず鳥居の意味を正しく理解しましょう。これは一種の境界、ここから先は神様の場所であることを示すものです。ときどき鳥居の外側を通り抜ける人を見かけますが、やめましょう。ちゃんと潜らないといけません。神域に足を踏み入れるのだから、入るときと出るのときは軽く頭を下げましょう。それと参道は真ん中を歩かないのがエチケット。真中は神様が通られる道です。手水で手を洗い、口を漱ぐことも忘れずに。冷たいからといって、省略してはいけません。

これは一種の裏と考えるとしよう。手を洗うのは身体を浄めるため、口を漱ぐのは魂を浄めるため。心と身体を浄めた者に、神様は降りてきてくださるのです。

では行きませよ。最初は外宮から。これが正しい参詣の仕方。ところで、お伊勢さんの内宮と外宮はけっこう離れた場所にある。どちらも人は多いし、駐車場も混雑している。それで多くの参詣者は内宮だけお参りして帰ってしまおう。とくにバスでやって来る旅行会社のツアーなどは、熊野三山や高野山や白浜温泉にも行かなければならないので、慌ただしく内宮を拝み、おはらい町通りで伊勢うどんの昼食、あとは午後二時まで自由行動です。赤福でも買って、おでかけ横町などを適当に散策して下さい……などというつもりになりがちだが、間違っている！ 何が赤福か。そんな不心得者には、赤も黒もなければ、福も来ないぞ！

と、なぜか本日の善男シニアは怒りっぽい。やはり伊勢という特別な場所が、厳格な気分にはさせるのだろうか。それほどか。外宮に祀られて、外宮に豊受大神は、「大神」と呼ばれるほどの神格をもった特別な神様である。しかも大切な食べ物、神様とくれば、善男善女は努めてお参りたい。一般の観光客には敬遠されがちな外宮は、内宮にくらべると人も少ない。境内の木々の雰囲気などは、むしろ内宮より

も神秘的で神聖な感じがする。時間のある方には、ぜひ外宮の参詣もお勧めしたい。



伊勢神宮・内宮前で参えるおはらい町



おはらい町の赤福本店前



五十鈴川(いずがわ)

世界各地から学べる 日本の通信講座

「日本へ帰国する時のためにアメリカに在籍取得をしたい」と考えている人が急増している。近年、海外での学習をする上で効率的に知識を習得できる通信教育のニーズが高まってきている。これまで在留サポートをしておこなった通信教育大手のユーキャンは、アメリカを中心に世界各国で暮らす日本人のため、いよいよ海外受講サービスを本格的に展開する。

増える海外経験 差がつく通信教育



株式会社ユーキャン
法人事業部営業担当 小澤氏

アメリカ在住の日本人にとって朗報だ。「アメリカに在籍取得をとりた」と考える在留日本人が急増したため、ユーキャンの海外受講サービスが開始した。

なぜアメリカ在住期間中に資格取得や知識を深めたいと考える人が増えてきているのか。海外で通信教育が人気を博している背景には日本での状況が密接に関係している。

近年では比較的容易に海外渡航ができ、留学する学生も増えてきている。自身のキャリア形成を考えて、海外（アメリカ）にいるこのタイミングでスキルアップや知識の習得をしたいと思っている人が増えてきている。

グローバル化が進み、日本でも海外経験があるだけでは特長優遇されるような時代ではなくなってきた。アメリカに住んでいました。日常会話程度の英語なら大丈夫と自己PRしたところ、「具体的にどんなスキルをお持ちですか？」と聞かれ、答えられないのがオチ。

日本国内の状況を知る株式会社ユーキャンの法人事業部営業担当の小澤氏に話を聞いた。

「仕事を探さず、英語を話すことができたことほかに強みの一つになります。ただ、英語が話せても他人との差別化になるかどうかは必ずしもそうではありません。英語の読み書きができ、基本的なPC操作ができるだけならいくらでも人材はいます。

実際、国内の学生でも海外留学は比較的容易にできる時代です。加えてPCスキルに関するペーパーレス化が進み、論文や提出課題はデータファイルでの提出を求められることがほとんど。PCに関する基本的なスキルを持たない学生を見つけていることが難しいです。

企業が採用活動において大切にしていることは新卒・中途、正社員・非正社員に関わらず、いかに専門性の高いスキルや業務に直結する有用な資格を持っているかということです。他社との差別化で重要

なことは、そういった人材をどれだけ集められるかということ。専門知識を身につけることが大切だということ。入社後にも言えます。仮にスキルも知識もない人が社内でもキャリアアップを目指すとなると、資格取得やスキル向上でどれだけ成果を挙げているかが問われます。しかし、仕事をしながら、資格取得や専門知識の習得を目指すという、難しいのが実情です。時間的、体力的、精神的に厳しくなるのは容易に想像できると思います。「比較的間に余裕のあるときに資格をとっておいで良かった」という人がいる一方、「あの時にしっかり勉強しておけば良かった」と嘆く人もいます。もし、海外在住で日本に帰国するまで時間に余裕があるのなら、資格取得や、ビジネススキルを磨く時間に充てるべきです。海外在留で日本帰国後を見据えて学習を始めたという要望が急増していたこともあり、実はユーキャンでも新たに通信講座を受講できるようなりました。まだ知られていないかもしれませんが、立ち上げから多くの申し込みが殺到しています。

個人の資格取得や実用的なスキルアップは時代の趨勢で避けて通れません。もし、具体的にどの資格から取得すべきかを決めかねているのであれば、資格以外の講座でも構いません。日本の企業面接では一般常識や接遇マナーの良さなどを見極められます。以前に比べ、接遇面での教育をしっかりと受けている人は少ないです。実用ボールペン講座などの趣味系講座からスタートさせるのも良いと思います。面接時に履歴書の「趣味・特技」欄に具体的な趣味が書かれていたり、話のネタにもなり、コミュニケーションの一つとしても有効です。また、通信教育に慣れない場合、課題提出や質問サービスに不安を抱えていることもあるかと思いますが、趣味系講座であれば比較的容易に学習を進めることができます。そんな方には是非、ユーキャンの趣味系講座をオススメします。

ユーキャンの
海外受講サービス

生涯学習の
ユーキャン

ユーキャンの海外受講サービス

今ならアメリカへの発送料
30%OFF キャンペーン

キャンペーン期間 (日本時間)
10月5日(月) から 11月11日(水) まで

お子様の日本語・文字教育にも効果大!

人気 No.1!! 1日20分のカンタンなぞり書きレッスン!
実用ボールペン字講座

- ✓ 美しい字と日常の文字に関するマナーが身に付く!
- ✓ ひらがなから学ぶ簡単レッスン!
- ✓ 1日20分、効果が早いと評判!



資格でキャリアアップ。帰国後の就・転職を有利に!

- 食の知識で、生活をもっと楽しく **食生活アドバイザー**
- 子育て経験が取得に役立つ **保育士**
- 学んだ知識は生涯役立つ財産に **ファイナンシャルプランナー**

選んで楽しい! 資格 実用 趣味 **100** 講座以上!

詳しい講座内容とお申込みは <http://www.clubjapan.jp/> CLUB JAPAN Q検索

※ユーキャン海外受講サービスは在留邦人向け通販サイト「CLUB JAPAN」を運営する日販アイ・ピー・エス株式会社と提携してご提供しています。